



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Compte rendu intégral

**Séance plénière du
VENDREDI 18 DÉCEMBRE 2020**

(Matin)

SESSION 2020-2021

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

Integraal verslag

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 18 DECEMBER 2020**

(Ochtend)

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE**INHOUD**

EXCUSÉS	1	VERONTSCHULDIGD	1
PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021 (N ^{OS} A-266/1 ET 2 – 2020/2021)	1	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021 (NRS. A-266/1 EN 2 – 2020/2021)	1
PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA RÉGION DE BRUXELLES- CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021 (N ^{OS} A-267/1, 2 ET 3 – 2020/2021)	1	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVEN- BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021 (NRS. A-267/1, 2 EN 3 – 2020/2021)	1
PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021 (N ^{OS} A-269/1 ET 2 – 2020/2021)	1	ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021 (NRS. A-269/1 EN 2 – 2020/2021)	1
PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021 (N ^{OS} A-270/1 ET 2 – 2020/2021)	1	ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021 (NRS. A-270/1 EN 2 – 2020/2021)	1
PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021 (N ^{OS} B-51/1 ET 2 – 2020/2021)	1	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021 (NRS. B-51/1 EN 2 – 2020/2021)	1
PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021	2	ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVEN- BEGROTING VAN DE GEMEEN- SCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS- COMMISSIE VOOR HET BEGROTINGS- JAAR 2021	2

(N ^{OS} B-52/1, 2 ET 3 – 2020/2021)		(NRS. B-52/1, 2 EN 3 – 2020/2021)	
Poursuite de la discussion générale conjointe PRB-ARCCC – Orateurs :	2	Voortzetting van de samengevoegde algemene bespreking BHP-VVGGC – Sprekers:	2
M. Sven Gatz, ministre et membre du Collège réuni		De heer Sven Gatz, minister en lid van het Verenigd College	
<i>Fait personnel</i>	7	<i>Persoonlijk feit</i>	7
M. Ridouane Chahid (PS)		De heer Ridouane Chahid (PS)	
Mme Françoise De Smedt (PTB)		Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)	
Mme Cielte Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA)	
Mme Céline Fremault (cdH)		Mevrouw Céline Fremault (cdH)	
Mme Bianca Debaets (CD&V)		Mevrouw Bianca Debaets (CD&V)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni		De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College	
M. John Pitseys (Ecolo)		De heer John Pitseys (Ecolo)	
Mme Alexia Bertrand (MR)		Mevrouw Alexia Bertrand (MR)	
M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)		De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
M. Emmanuel De Bock (DéFI)		De heer Emmanuel De Bock (DéFI)	
M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)		De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)	
M. Pepijn Kennis (Agora)		De heer Pepijn Kennis (Agora)	
Discussions des tableaux budgétaires et des articles	21	Bespreking van de begrotingstabellen en de artikelen	21
PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LE CODE DES TAXES ASSIMILÉES AUX IMPÔTS SUR LES REVENUS SUITE À LA NOUVELLE RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE RELATIVE À L'IMMATRICULATION DES VÉHICULES À MOTEURS ET REMORQUES	24	ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE MET DE INKOMSTENBELASTINGEN GELIJKGESTELDE BELASTINGEN TEN GEVOLGE VAN DE NIEUWE FEDERALE REGELGEVING INZAKE DE INSCHRIJVING VAN DE MOTORVOERTUIGEN EN AANHANGWAGENS	24
(N ^{OS} A-277/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-277/1 EN 2 – 2020/2021)	
Discussion générale		Algemene bespreking	
Discussion des articles		Artikelsgewijze bespreking	

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE EN VUE DE LA TRANSPOSITION DE LA DIRECTIVE (UE) 2018/844	25	ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIEBEHEERSING MET HET OOG OP DE OMZETTING VAN RICHTLIJN (EU) 2018/844	25
(N ^{OS} A-235/1 ET 2 – 2020/2021)		(NRS. A-235/1 EN 2 – 2020/2021)	
Discussion générale – Orateurs :		Algemene bespreking – Sprekers:	
M. Jonathan de Patoul, rapporteur		De heer Jonathan de Patoul, rapporteur	
Mme Aurélie Czekalski, rapporteuse		Mevrouw Aurélie Czekalski, rapporteur	
Mme Aurélie Czekalski (MR)		Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)	
Mme Marie Nagy (DéFI)		Mevrouw Marie Nagy (DéFI)	
M. Tristan Roberti (Ecolo)		De heer Tristan Roberti (Ecolo)	
M. Martin Casier (PS)		De heer Martin Casier (PS)	
Mme Cielte Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA)	
M. Alain Maron, ministre		De heer Alain Maron, minister	
Discussion des articles	34	Artikelsgewijze bespreking	34
BUDGETS DU PARLEMENT	35	BEGROTINGEN VAN HET PARLEMENT	35
PROPOSITION D'AJUSTEMENT DU BUDGET DU PARLEMENT POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2020		VOORSTEL VAN AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET PARLEMENT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2020	
PROPOSITION DE BUDGET DU PARLEMENT POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021		VOORSTEL VAN BEGROTING VAN HET PARLEMENT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021	
(N° A-289/1 – 2020/2021)		(NR. A-289/1 – 2020/2021)	
Discussion conjointe		Samengevoegde bespreking	
STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS DU PARLEMENT	35	PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE DIENSTEN VAN HET PARLEMENT	35
Proposition de modification des articles 4, 9 et 44 du statut du personnel des services permanents concernant les fonctions à mandat de directeur et les descriptions de fonction		Voorstel van wijziging van de artikelen 4, 9 en 44 van het personeelsstatuut van de permanente diensten met betrekking tot de mandaatfuncties van directeur en de functiebeschrijvingen	

(voir annexes)		(zie bijlagen)	
Discussion	35	Bespreking	35
Discussion des articles		Artikelsgewijze bespreking	
Proposition de modification des articles 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 et 171 du statut du personnel des services permanents relative au cycle d'évaluation	36	Voorstel van wijziging van de artikelen 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 en 171 van het personeelsstatuut van de permanente diensten inzake de evaluatiecyclus	36
(voir annexes)		(zie bijlagen)	
Discussion		Bespreking	
Discussion des articles		Artikelsgewijze bespreking	
QUESTIONS ORALES	37	MONDELINGE VRAGEN	37
ANNEXES	38	BIJLAGEN	38

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 9h45.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 18 décembre 2020.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Stéphanie Koplowicz ;

- Mme Clémentine Barzin ;

- M. Luc Vancauwenberge.

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021

(NOS A-266/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021

(NOS A-267/1, 2 ET 3 – 2020/2021)

PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021

(NOS A-269/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET DE RÈGLEMENT CONTENANT LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES DE L'AGGLOMÉRATION DE BRUXELLES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021

(NOS A-270/1 ET 2 – 2020/2021)

PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021

(NOS B-51/1 ET 2 – 2020/2021)

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 9.45 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 18 december 2020 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Stéphanie Koplowicz;

- mevrouw Clémentine Barzin;

- de heer Luc Vancauwenberge.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021

(NRS. A-266/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021

(NRS. A-267/1, 2 EN 3 – 2020/2021)

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021

(NRS. A-269/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN VERORDENING HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN DE AGGLOMERATIE BRUSSEL VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021

(NRS. A-270/1 EN 2 – 2020/2021)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE DE MIDDELENBEGROTING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021

(NRS. B-51/1 EN 2 – 2020/2021)

**PROJET D'ORDONNANCE CONTENANT
LE BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE
COMMUNE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021**

(NOS B-52/1, 2 ET 3 – 2020/2021)

Poursuite de la discussion générale conjointe PRB-ARCCC

M. le président.- La discussion générale conjointe est reprise.

M. Sven Gatz, ministre et membre du Collège réuni (en néerlandais). - Comme toujours dans un débat budgétaire, le ministre-président répondra aux questions de politique générale et aux nombreux commentaires qui ont été formulés, tandis que j'exposerai les aspects techniques du budget.

Le but ultime de tout budget est de parvenir à un équilibre. En ces temps difficiles où cet équilibre est perturbé, le gouvernement bruxellois garde l'horizon 2024 à l'esprit en vue de restaurer celui-ci.

Des événements et des choix peuvent se mettre en travers du chemin qui mène à l'équilibre budgétaire.

Nous pouvons nous demander si le Covid-19 était une circonstance imprévue ou non. Aurait-on pu prévoir une pandémie ? C'est une question politique large et globale à laquelle il est difficile de répondre. Ce que nous n'aurions certainement pas pu prévoir, c'est l'impact de la crise du coronavirus.

119 *Ceux qui prétendent que nous nous cachons derrière le Covid-19 pour justifier le déficit budgétaire de cette année et fixer l'échéance de 2024 se trompent. Le déficit de cette année est dû pour deux tiers à la crise sanitaire et pour un tiers aux choix que nous avons opérés, mais nous voulons que la trajectoire budgétaire des prochaines années reflète les investissements stratégiques opérés sur la base de nos propres choix.*

Ces choix exigent du courage, et c'est aussi ce que le parlement et la société attendent de nous.

Vos comparaisons avec la Flandre et la Wallonie nous impressionnent peu, parce que ces parlements sont également confrontés à des déficits importants et mènent des débats

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE
DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021**

(NRS. B-52/1, 2 EN 3 – 2020/2021)

*Voortzetting van de samengevoegde
algemene bespreking BHP-VVGGC*

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking wordt hervat.

De heer Sven Gatz, minister en lid van het Verenigd College.- Zoals steeds bij een begrotingsdebat zal de minister-president antwoorden op de algemene beleidsvragen en de vele opmerkingen die werden gemaakt. Ikzelf zal de begrotingstechnische aspecten nader toelichten. Dat is de gekende taakverdeling die we, zoals elk jaar, ook nu zullen respecteren.

Het uiteindelijke doel van elke begroting bestaat erin dat er naar een evenwicht wordt gestreefd. Daarom herhaal ik dat de Brusselse regering, ook in deze moeilijke tijden waarin we redelijk ver van dat evenwicht af staan, de blik op 2024 gericht houdt om het evenwicht opnieuw te bereiken.

Gebeurtenissen en keuzes kunnen de weg naar een budgettair evenwicht doorkruisen. U bent allen politicus en kent uw pappenheimers. Toen een journalist na de Tweede Wereldoorlog aan de toenmalige Britse premier, Harold Macmillan, vroeg wat het moeilijkste is aan politiek, antwoordde hij: "Events, dear boy, events", met andere woorden onvoorziene omstandigheden.

We kunnen ons afvragen of Covid-19 een onvoorziene omstandigheid was of niet. Hadden we een pandemie kunnen voorzien? Dat is een brede en globale politieke vraag waar moeilijk op te antwoorden valt. Wat we echter zeker niet konden voorzien, is de impact van de coronacrisis. Zelfs met een betere voorbereiding op een pandemie zou dat zeer moeilijk zijn geweest.

Al wie zegt dat wij ons in het begrotingstekort van dit jaar en in het pad naar 2024 verschuilen achter Covid-19, dwaalt. Ik ben in de commissie heel duidelijk geweest: het tekort van dit jaar wordt voor twee derde veroorzaakt door de coronacrisis en voor een derde door de keuzes die we maakten - daar ga ik zo meteen op in -, maar we hebben wel degelijk de bedoeling om op het begrotingspad voor de volgende jaren de strategische investeringen, die we doen vanuit onze eigen keuzes, te laten doorwegen. De opbouw van de schuld wordt voor een derde veroorzaakt door gebeurtenissen die we niet onder controle hebben, maar een derde op basis van keuzes die deze regering wil maken.

comparables aux nôtres. Ce qui importe avant tout, c'est notre volonté de parvenir à un budget à l'équilibre.

Keuzes vergen ook moed. Dat vragen het parlement en de samenleving ook van ons. Sommigen denken dat we hier alleen maar wat algemeenheden voorstellen, maar dat is helemaal niet het geval. Ik zal straks duidelijk aangeven welke visie deze regering heeft. Mochten we niets voorstellen, dan zou u ons dat kunnen verwijten. We merken trouwens ook dat onze keuzes over de strategische investeringen ook door andere regeringen worden gevolgd. Het herstel is voor een stuk gelijk aan de strategische investeringen.

U mag vele vergelijkingen met Vlaanderen en met Wallonië blijven maken. We zullen er geduldig naar luisteren, maar die maken weinig indruk. Ik word ook niet vrolijk van het Brusselse tekort, maar het Waals Gewest kampt met een tekort van 2 miljard euro en de Federatie Wallonië-Brussel met een tekort van 1,9 miljard euro. Die parlementen voeren dan ook identieke debatten als het Brussels Parlement. Hetzelfde geldt voor de debatten in het Vlaams Parlement, waar het tekort 6,5 miljard euro - ook nooit gezien - bedraagt. Het belangrijkste is dat we opnieuw een begrotingsevenwicht willen bereiken.

121

(poursuivant en français)

(verder in het Frans)

Comment atteindrons-nous ce fameux équilibre budgétaire ? Bien sûr, nous devons faire des économies. À la fin de cette législature, en 2024, nous voulons atteindre 200 millions d'euros par an. D'autre part, nous recevrons des moyens européens. C'est une quasi certitude, Vous avez d'ailleurs insisté pour que nous misions sur cette aide européenne. Nous ne savons pas à combien s'élèvera le montant de l'aide. Je pense que nous en débattons déjà cet après-midi et dans les semaines qui viennent. Cependant, il est assez prudent et probable de budgétiser le montant de 500 millions d'euros sur les trois années à venir.

Natuurlijk zullen we daarvoor moeten besparen. In 2024 willen we uitkomen bij 200 miljoen euro per jaar. Tegelijk krijgen we hoogstwaarschijnlijk ook Europese steun. We weten nog niet hoe hoog die zal zijn, maar het is niet onredelijk of onvoorzichtig om te mikken op een bedrag van 500 miljoen euro voor de drie komende jaren.

Bien entendu, nous aurons de nouvelles politiques, pour lesquelles je me réfère aux explications données par mes collègues en commission et aux éléments qu'apportera le ministre-président dans sa réponse. Nous allons mener des projets importants, qui découlent de la déclaration de politique régionale (DPR), dans les mois et années qui viennent.

Er komen ook nieuwe beleidsmaatregelen. Mijn collega's lichten die toe in de verschillende commissies en ook de minister-president zal erop ingaan in zijn antwoord. De komende maanden en jaren zetten we grote projecten uit de gewestelijke beleidsverklaring in de steigers.

Et, bien sûr, à part les économies, l'aide européenne et les nouvelles politiques, il y a les investissements stratégiques qui subsistent et qui restent le choix le plus important de ce gouvernement. Pourquoi poursuivons-nous ces investissements stratégiques ?

Naast de besparingen, de Europese steun en het nieuwe beleid zijn er tot slot natuurlijk ook nog altijd de strategische investeringen. De regering blijft daar volop voor kiezen, ten eerste omdat de rente laag staat. Ten tweede bevorderen die de economische groei. Als we over herstel praten, dan praten we over strategische investeringen en vice versa. De derde reden bestaat erin dat we duurzame keuzes willen (blijven) maken, bijvoorbeeld door te investeren in tram, metro en bus. Investeren in fietspaden en tunnels worden steeds vaker in de reguliere begroting opgenomen.

Premièrement, parce que les taux d'intérêts sont faibles. La deuxième raison, que peu d'intervenants ont avancée, est que cela favorise l'accroissement économique. Quand nous parlons de relance, nous parlons donc d'investissements stratégiques. Et inversement.

Troisièmement, les choix que nous faisons et ferons sont durables. Ce sont des investissements dans les trams, les métros et les bus. Les pistes cyclables et les tunnels passent de plus en plus de cette tranche d'investissements stratégiques à des

investissements réguliers du budget régulier. Il s'agit, là aussi, de choix durables.

¹²³ Cela tient la route sur les plans financier, écologique et économique ; j'en veux pour preuve que la Flandre fait de même.

Hier, quelqu'un a dit que le budget de relance de la Région bruxelloise équivalait seulement à 2 % de son budget total. C'est faux : il correspond à 10 % du budget total. Notre politique de relance n'équivaut pas à l'aide à court terme - bien que celle-ci soit indispensable pour aider l'économie et le secteur social -, mais bien à l'ensemble des investissements que le gouvernement s'apprête à déployer.

Il y aura en effet un accroissement de la dette, mais cette hausse reste gérable et contrôlable. Nous pouvons compter sur l'excellent travail de l'Agence régionale de la dette. Techniquement, tous les scénarios envisagés ont prouvé que c'était faisable. Et, sur le plan politique, comme je l'ai dit en commission, c'est un risque méticuleusement calculé.

¹²⁵ (poursuivant en néerlandais)

Je reviendrai sur un certain nombre d'éléments positifs qui, étonnamment, n'ont pas été mentionnés dans le débat d'hier. Le gouvernement a débloqué une enveloppe de 130 millions d'euros dans le cadre d'un partenariat public-privé pour le financement de finance.brussels, qui renforcera le rôle de cet organisme et aura un effet boule de neige non négligeable.

Selon l'estimation définitive, les effets réels en termes de recettes fiscales régionales supplémentaires sont, à ma grande surprise, meilleurs que prévus. La recette des droits d'enregistrement est de 101 %, celle des droits hypothécaires est de 102 % et celle des droits de donation de 99 %.

C'est avec des sentiments mitigés que je vous informe que le produit des droits de succession est de 109 %, puisque nous connaissons tous la raison de cette augmentation. Ces bonnes nouvelles sont importantes à court terme. Non seulement ces recettes supplémentaires sont synonymes d'un allègement de l'endettement, mais elles prouvent également la bonne santé des recettes fiscales bruxelloises.

Financieel, ecologisch en economisch zitten we daarmee goed.

Gisteren zei iemand dat het Brussels Gewest maar 2% van zijn totale budget in het herstelplan stak. Dat klopt niet: het gaat om 10% van het budget. Ons herstelbeleid beperkt zich niet enkel tot steun op korte termijn aan de economie en de sociale sector, maar omvat ook alle langetermijninvesteringen.

De schuldgraad zal stijgen, maar wordt niet onhoudbaar. Het Agentschap van de Schuld verricht in dat verband voortreffelijk werk. Uit alle geprojecteerde scenario's blijkt dat het doenbaar is. Politiek gezien is het een berekend risico.

(verder in het Nederlands)

Ik kom terug op een aantal positieve elementen, die in het debat van gisteren tot mijn verbazing niet aan bod zijn gekomen. De regering heeft met de herfinanciering van finance.brussels een heel belangrijke enveloppe van 130 miljoen euro in een privaat-publieke samenwerking kunnen vrijmaken. Dat zal een niet te onderschatten sneeuwbaaleffect teweegbrengen. Ik heb daarvoor samengewerkt met staatssecretaris Trachte en ik verwacht er veel van. Finance.brussels heeft altijd al een belangrijke rol gespeeld in de economische ondersteuning van het gewest, maar die zal zeker nog belangrijker worden. Als u over strategische investeringen spreekt, moet u de herfinanciering van finance.brussels daar als een bijkomende kracht aan toevoegen.

Af en toe heb ik ook goed budgettair nieuws aan het parlement mee te delen: volgens de definitieve raming zijn de reële effecten op het terrein van de meerontvangsten van de gewestelijke belastingen tot mijn verbazing beter dan verwacht. De opbrengst van de registratierechten bedraagt 101%, in een toch heel moeilijk jaar. We kunnen ons daarover verheugen. Dat percentage doet ook vermoeden dat de vooruitzichten op dat vlak goed blijven. De opbrengst van de hypotheekrechten - die aan de registratierechten gelinkt zijn - bedraagt 102% en die van de schenkingsrechten 99%. Sommigen zeggen dat we de ontvangsten overschatten, maar ik kan alleen maar vaststellen dat we ons doel op dit vlak halen en zelfs overstijgen.

Met gemengde gevoelens deel ik u mee dat de opbrengst van de successierechten 109% bedraagt. We weten natuurlijk allemaal waar dat mogelijk aan te wijten is, maar in elk geval gaat het om meerontvangsten van 42 miljoen euro ten opzichte van de geschatte minderontvangsten waarover we in de commissie hebben gesproken. Het is belangrijk, op korte termijn, om nog eens goed nieuws te hebben. Niet alleen betekenen deze meerontvangsten een verlichting voor de schuldopbouw, ze

127 *Contrairement à ce que certains d'entre vous prétendent, le gouvernement bruxellois se positionne et mène une politique cohérente. En tant que ministre des finances, je suis très transparent sur les décisions de celui-ci.*

En ce qui concerne la fiscalité immobilière, un grand nombre de citoyens profitent chaque année de la réduction des droits d'enregistrement pour l'achat de leur première maison, une mesure beaucoup plus efficace que celles prises par les autres Régions. Avec la secrétaire d'État au logement, Mme Ben Hamou, et le ministre de l'énergie, M. Maron, j'examinerai la possibilité d'adopter des mesures supplémentaires dans les années qui viennent.

En outre, les droits de donation sont peu élevés à Bruxelles et une réforme des droits de succession est en cours.

129 *Le gouvernement bruxellois a bien entendu aussi une vision fiscale de la mobilité, appelée Smart Move.*

131 *(poursuivant en français)*

Tout d'abord, je le répète, l'objectif de Smart Move est bien de lutter contre la congestion. Personne n'a envie de perdre son temps tous les jours dans des files. La congestion n'est pas une fatalité, comme on l'a longtemps pensé.

Vous connaissez tous cette boutade où un orateur demande à l'assemblée qui veut le changement ; tout le monde lève la main. À la question de savoir qui veut changer, trois personnes la lèvent. Quant à savoir qui veut mener le changement, il n'y a plus qu'un seul candidat.

Les trois quarts des entreprises quittent Bruxelles parce qu'elles estiment que la mobilité y fait totalement défaut.

133 *(poursuivant en néerlandais)*

Ce plan n'est donc pas uniquement justifié par des raisons climatiques et sanitaires, mais aussi par des raisons économiques.

tonen ook de gezondheid van de Brusselse fiscale ontvangsten aan. Die blijken redelijk maatschappelijk verantwoord te zijn.

In tegenstelling tot wat sommigen onder u beweren, heeft de Brusselse regering wel degelijk een visie. Bovendien ben ik heel transparant over de regeringsbeslissingen. Zo heb ik duidelijk gecommuniceerd hoeveel de schuldopbouw door Covid-19 bedraagt, hoeveel de schuldopbouw door strategische investeringen bedraagt, wat de doelstellingen van die strategische investeringen zijn en wat onze fiscale aanpak is.

Als minister van Financiën meen ik te kunnen zeggen dat wij een coherent beleid voeren. Zo hebben wij de laagste opcentiemen op de personenbelasting van het hele land. De vorige regering maakte de keuze om inkomsten uit werk minder te belasten en dus mensen die werken, te stimuleren. De huidige regering zet die keuze voort.

Inzake vastgoedfiscaliteit maken er jaarlijks enorm veel burgers gebruik van de verlaging van de registratielasten om een eerste woning aan te kopen. Dat abatement is een heel goede maatregel, die veel efficiënter is dan de maatregelen die de andere gewesten nemen om de aankoop van een eerste woning aan te moedigen. Ik zal samen met staatssecretaris voor Huisvesting Ben Hamou en minister van Energie Maron bekijken of we de komende jaren nog bijkomende stappen kunnen zetten.

Bovendien zijn de Brusselse schenkingsrechten laag en komt er nog een hervorming van de successierechten aan.

De Brusselse regering heeft uiteraard ook een fiscale visie op mobiliteit, die Smart Move heet. Daar wil ik het even over hebben, want ze heeft een aantal gevolgen voor de begroting.

(verder in het Frans)

Smart Move wil in de eerste plaats iets doen aan de verkeersopstoppen. Niemand heeft zin om de hele tijd in de file te staan. Anders dan lang werd gedacht, zijn files geen voldongen feit. Iedereen wil wel verandering, maar niet iedereen wil veranderen, laat staan de leiding nemen. Driekwart van de bedrijven die Brussel verlaten, doet dat omdat de mobiliteit te wensen overlaat.

(verder in het Nederlands)

Smart Move is er dus niet alleen omwille van het klimaat en de gezondheid, maar ook om economische redenen.

Ik zal mij hier beperken tot de gevolgen voor de begroting. De overige aspecten zal de regering bespreken met de sociale

Je me limiterai ici aux répercussions budgétaires. Le gouvernement discutera des autres aspects avec les partenaires sociaux, les Bruxellois, les groupements d'intérêts qui le souhaitent et, bien entendu, avec les autres Régions.

D'importantes corrections sociales ont réduit à 400 millions d'euros la recette de 500 millions d'euros escomptée grâce à Smart Move.

200 millions d'euros proviennent d'un glissement de la fiscalité en faveur des Bruxellois. Cela signifie que la pression fiscale globale n'augmentera pas en Région bruxelloise, conformément à l'accord de gouvernement.

Les 200 millions d'euros restants seront en effet payés par les navetteurs. Toutefois, le gouvernement bruxellois est disposé à discuter avec les autres Régions pour parvenir à un accord sur le système, en tout ou en partie. La Région est disposée à consacrer une partie de ce montant à des investissements au profit des navetteurs.

135

L'objectif de Smart Move n'est pas de générer des recettes, mais de mettre fin à la congestion automobile. Ceux qui critiquent la Région de Bruxelles-Capitale en lui reprochant son inertie et son inaction, mais qui lui reprochent également de prendre des initiatives, manquent quelque peu de cohérence.

Dans un esprit de fédéralisme de coopération, nous allons examiner calmement si et comment nous pouvons parvenir à un accord avec les autres Régions.

Certains membres de l'opposition reprochent au gouvernement bruxellois d'accumuler trop de dettes, tout en réclamant une majoration des primes et des choix financiers encore plus lourds.

Ils soutiennent également que nous devrions investir davantage dans le transport public, alors qu'aucun gouvernement en Belgique n'investit autant dans ce domaine. Vous pouvez nous critiquer, mais vous ne pouvez pas nous accuser de ne pas faire de choix. Non seulement nous en faisons, mais nous les justifions et les expliquons.

Le gouvernement bruxellois investira là où c'est nécessaire et fera des économies là où c'est possible, afin de renforcer financièrement et économiquement la Région bruxelloise.

partners, met de Brusselaars, met alle belangenverenigingen die dat wensen, en uiteraard met de andere gewesten.

Er is sprake van een mogelijke opbrengst van 500 miljoen euro door Smart Move. Dat bedrag is echter door een aantal sociale correcties tot 400 miljoen gedaald. Het gaat om belangrijke sociale correcties.

Van die mogelijke opbrengst van 400 miljoen gaat 200 miljoen naar een taxshift ten gunste van de Brusselaar. De globale fiscale druk in het Brussels Gewest zal dus niet stijgen, zoals ook in het regeerakkoord staat. Vandaag betalen alle Brusselaars samen 200 miljoen euro via de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling (BIV). Als het systeem wordt ingevoerd, zal dat globale bedrag ongewijzigd blijven dankzij de variabele belasting van Smart Move. Niet iedereen zal evenveel betalen. Sommigen zullen meer of hetzelfde betalen, anderen minder dan nu. De globale belastingdruk zal echter niet stijgen.

De 200 miljoen euro die overblijft, zal inderdaad worden betaald door de pendelaars, die nu niets bijdragen. De Brusselse regering is echter bereid tot overleg met de andere gewesten om tot een akkoord over het volledige systeem of een deel ervan te komen. Het gewest staat er open voor om een deel van dat bedrag te besteden aan investeringen ten voordele van de pendelaars.

De bedoeling van Smart Move is niet om inkomsten te genereren, maar om de files te stoppen. Het is nu tijd voor overleg. Volgens sommigen mocht Brussel geen concreet voorstel doen, maar moesten we eerst met iedereen praten. Zo werkt de politiek echter niet. In de politiek wordt er uitgegaan van een gedetailleerd voorstel, dat vervolgens wordt besproken. Sommigen zeggen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inert is en nooit iets doet, maar als we dan iets doen, is het ook niet goed. Men moet een beetje consequent blijven in zijn kritiek.

In alle rust gaan we als echte 'samenwerkingsfederalisten' bekijken of en hoe we tot een akkoord kunnen komen met de andere gewesten. Dat zal de toekomst uitwijzen.

Van de oppositie heb ik een aantal zaken gehoord die te verwachten waren. Zij kan evenwel niet stellen dat de Brusselse regering te veel schuld opbouwt en ondertussen pleiten voor hogere premies of financiële keuzes die nog zwaarder zullen wegen dan vandaag het geval is. Dat is een moeilijk spanningsveld dat ik bij een aantal oppositieleden toch heb vastgesteld.

De oppositie kan evenmin stellen dat we nog meer in het openbaar vervoer moeten investeren, terwijl er in België geen enkele regering is die meer in openbaar vervoer investeert dan de Brusselse. U mag ons bekritisieren, maar u kunt ons niet verwijten dat we geen keuzes maken. We maken keuzes, verantwoorden onze keuzes en leggen ze uit.

De Brusselse regering zal budgettair-technisch investeren waar het nodig is en besparen waar het mogelijk is. Ze doet dat om

137

Fait personnel

137

M. Ridouane Chahid (PS).- M. le président, j'ai fait l'objet hier d'une attention particulière de certains membres de ce parlement, que je n'ai pas appréciée. Je voulais donc y apporter une correction.

Dorénavant, lorsque l'on tiendra des propos irrespectueux à l'égard de collègues de mon groupe politique ou de moi-même, nous porterons plainte, si nécessaire, auprès des instances compétentes.

Hier après-midi, je n'ai pas "cavalé", je n'ai pas "eu peur" ! Le matin, j'avais une commission de concertation à la commune pour un projet très important. J'avais convenu avec M. Ghysse, qui est membre de la commission des finances et des affaires générales et était intervenu lors de la réunion budgétaire en commission, qu'il ferait l'intervention pour le groupe PS en séance plénière.

Quand je suis arrivé à 14h30 au parlement, je me suis installé dans l'hémicycle et une huissière m'a demandé de quitter les lieux car seule une personne par groupe politique pouvait y rester. Je me suis donc rendu dans mon bureau, où je suis resté jusqu'à 17h. Je n'ai donc pas cavale, et je n'ai pas eu peur. Ces propos sont indignes !

À l'avenir, nous porterons plainte pour ce genre de discours ; de même lorsque nous arriverons à démontrer les visuels, où l'on parle de chiens perdus, que vous faites circuler sur certaines personnes de mon groupe.

141

Mme Françoise De Smedt (PTB).- Quelles sont donc ces accusations ? Je ne vois même pas de quoi vous parlez. Cela commence à bien faire !

141

M. le président.- Il me semble que c'était hier, lorsque M. Handichi est intervenu sur la taxe kilométrique.

141

M. Ridouane Chahid (PS).- M. Handichi a insinué que j'avais cavale tellement j'avais eu peur. Voilà les propos qu'il a tenus ici, Madame. Je n'ai pourtant pas cavale : la huissière m'a demandé de partir, car il ne peut y avoir qu'un membre par groupe politique au sein de l'hémicycle.

Pourquoi tenir ce genre de propos ? Quelle utilité, quelle valeur ajoutée apportent-ils au débat ?

147

Mme Cielte Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *Nous pourrions convenir de nous comporter de manière plus courtoise au parlement pour la nouvelle année. Les membres du groupe N-VA se font parfois injustement insulter. Lorsqu'ils posent des questions critiques au sujet d'un thème abordé en commission, des reproches graves et inadmissibles leur sont parfois adressés,*

Brussel financieel en economisch sterker te maken. Dat blijft onze uitdrukkelijke doelstelling.

Persoonlijk feit

De heer Ridouane Chahid (PS) (in het Frans).- *Mijnheer de voorzitter, ik wil iets rechtzetten. Gisteren hadden bepaalde parlementsleden het op mij gemunt.*

In het vervolg zullen we een klacht tegen uitlatingen of beelden bij de bevoegde instanties indienen, als mijn fractieleden of ikzelf nog eens onheus bejegend worden.

Gistermiddag ben ik niet gevlucht en ik was niet bang! 's Ochtends had ik een belangrijke overlegcommissie met de gemeente. Met de heer Ghysse had ik afgesproken dat hij in de plenaire vergadering het woord zou voeren.

Toen ik me om 14.30 uur in het halfroond installeerde, zei een bode dat ik weg moest, omdat er maar één persoon per fractie toegelaten was. Ik ben dus naar mijn bureau gegaan, waar ik tot 17 uur ben gebleven. Ik heb dus niet "de benen genomen" uit schrik of om welke reden ook.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) (in het Frans).- *Ik heb geen idee waar u die beschuldigingen vandaan haalt.*

De voorzitter.- Volgens mij gaat het over gisteren, toen de heer Handichi het woord nam over de kilometerheffing.

De heer Ridouane Chahid (PS) (in het Frans).- *De heer Handichi insinueerde dat ik gevlucht was, omdat ik doodsbang was.*

Waar slaat dat op? Wat draagt zoiets bij aan het debat?

Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA).- We kunnen voor het nieuwe jaar de afspraak maken om ons in het parlement een beetje hoffelijker te gedragen. De leden van de N-VA-fractie worden soms onterecht uitgesloten. Wanneer zij tijdens de commissievergaderingen kritische vragen stellen over thema's die moeten worden besproken, hoor ik soms ernstige en

même par la majorité. En finir avec ces pratiques serait une belle résolution pour 2021.

149

Mme Céline Fremault (cdH).- Hier, du début de l'après-midi jusqu'à la fin de la commission, la nervosité était palpable dans l'hémicycle. J'espère que les congés de Noël permettront à chacun de se reposer afin que l'on puisse retrouver une certaine sérénité, indépendamment des événements qui nous affectent légitimement.

151

Mme Bianca Debaets (CD&V) *(en néerlandais).*- Je comprends le commentaire de M. Chahid, et je pense qu'il s'agit d'un problème général. Bien sûr, il y a toujours eu des discussions et des divergences politiques, mais auparavant, les gens avaient l'habitude de se traiter avec dignité.

Je suis profondément choquée par certains discours au sein de ce parlement. Je songe aux propos tenus à l'égard de Mme Bertrand lors de la première séance plénière de cette législature. Un incident similaire s'est produit la semaine dernière au Conseil de la Commission communautaire flamande (Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, RVG).

La majorité et l'opposition doivent se respecter mutuellement, mais le gouvernement doit également respecter le parlement. Nous ne sommes pas dans un café: même lorsque nous sommes fondamentalement en désaccord, je trouve totalement inacceptable qu'un ministre bavarde avec d'autres personnes et tourne le dos aux députés lorsqu'ils parlent.

Je lance donc un appel à davantage de respect, non seulement dans nos propos, mais aussi dans notre attitude les uns envers les autres. Nous pouvons nous battre pour nos idéaux, mais faisons-le avec dignité et respect.

155

M. Rudi Vervoort, ministre-président et président du Collège réuni.- Il n'était pas prévu que j'intervienne aujourd'hui, vu que je l'ai fait hier.

Pour ma part, je m'étais trompé: je pensais que M. Chahid assistait à la commission de concertation, qui, d'habitude, a

onaanvaardbare verwijten, ook vanuit de meerderheid. Het zou een mooi voornemen zijn om daar in 2021 mee op te houden.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).*- Gisteren hing er van begin tot einde nervositeit in de lucht. Hopelijk brengt het kerstreces voor iedereen wat rust.

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).- Ik begrijp de opmerking van de heer Chahid, en naar mijn mening gaat het om een algemeen probleem. Het is de derde legislatuur dat ik lid ben van dit parlement en jaar na jaar vermindert het wederzijds respect. Uiteraard zijn er altijd politieke discussies en meningsverschillen geweest, maar vroeger ging men op een waardige manier met elkaar om.

Als ik nu luister naar sommige betogen, vaak van partijen die relatief nieuw in dit parlement zijn, dan ben ik gechoqueerd. Ik zeg het nogmaals: de manier waarop mevrouw Bertrand persoonlijk werd aangepakt in de eerste plenaire vergadering van deze regeerperiode, vond ik ongehoord. Mijnheer Chahid, u hebt die woorden toen niet uitgesproken en u bent daar natuurlijk niet verantwoordelijk voor, maar ze wijzen wel op een probleem.

Het respect moet ook wederzijds zijn. Ik wilde dat ook op het Uitgebreid Bureau aankaarten. De meerderheid en de oppositie moeten respect tonen voor elkaar, maar ik vind dat ook de regering een respectvolle houding moet aannemen tegenover het parlement. Jammer genoeg is dat niet steeds het geval. In de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (RVG) is er vorige week nog een incident geweest. Ook in deze assemblee stel ik vast dat sommige ministers, en niet de minste, niet aanwezig zijn op belangrijke momenten of hun rug keren naar een fractieleider die het woord neemt.

We zijn hier niet in een café. We mogen het fundamenteel oneens zijn met elkaar, zoals ik het volledig oneens ben met mijn collega rechts van mij, maar toen ik minister was, keek ik hem in de ogen toen hij praatte. En nadien reageerde ik en zei ik dat ik afwees waar hij voor stond. Ik vind het volstrekt onaanvaardbaar dat een minister met anderen keuvelt en parlementsleden de rug toekent terwijl ze aan het woord zijn.

Daarom doe ik deze enigszins emotionele oproep voor meer respect, niet alleen in wat we zeggen, maar ook in de manier waarop we met elkaar omgaan. Ik hoop dat we daar in de kerstperiode eens over kunnen nadenken. We mogen strijden voor onze idealen, maar laten we dat op een menswaardige en respectvolle manier doen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president en voorzitter van het Verenigd College *(in het Frans).*- Ik dacht vandaag niet meer het woord te nemen, omdat ik dat gisteren al heb gedaan. Hoe dan ook hoeft er niets gezocht worden achter de afwezigheid van de heer Chahid gisteren.

lieu l'après-midi à Evere. Cela démontre bien que le groupe PS n'avait pas prémédité son départ de la salle. La remarque qu'il a provoquée est d'autant moins pertinente que c'est une huissière qui lui a demandé de quitter l'hémicycle pour respecter les règles sanitaires.

Nous constatons, de semaine en semaine, une dégradation du débat. La question est de savoir si on fait entrer la rue dans un hémicycle parlementaire, ou non. Au sein d'une assemblée parlementaire, un certain nombre de règles, de convenances et de conventions doivent être respectées. Je siége ici depuis un certain temps et il est clair que cette vision s'estompe peu à peu.

Le débat ne doit pas se dérouler dans un cadre tel que celui de la rue, ce qui ne veut pas dire que la rue n'est pas légitime. Toutefois, dans une démocratie représentative, il existe aussi une légitimité dans l'hémicycle et dans la manière dont on se comporte les uns vis-à-vis des autres. Je ne dis pas qu'il ne faut pas s'opposer, car c'est l'essence même de la démocratie. Mais, en infantilisant le débat, on tourne en ridicule l'institution elle-même. Malheureusement, je pense qu'il s'agit de la stratégie politique de certains.

157 **M. John Pitseys (Ecolo).**- Je partage globalement les propos de Mme Debaets et de Mme Fremault.

Je crois me rappeler que la procédure de fait personnel invoquée par Mme Bertrand émanait d'une réflexion de l'opposition. Je ne pense pas que la majorité y ait participé.

Même dans la rue et dans les échanges normaux des uns avec les autres, les gens ne s'insultent pas, ne se traitent pas de criminels, de peureux, de dégonflés. Lorsque je croise des gens dans la rue, je ne me comporte pas de cette manière.

Au titre de représentants des citoyens, nous devons, même en dehors de l'hémicycle, respecter les normes de civilité qui facilitent d'autant le débat autour de nos divergences légitimes.

159 **Mme Françoise De Smedt (PTB).**- J'aimerais que la majorité balaie devant sa porte avant de tenir de tels propos. Je rappelle qu'il y a quelques semaines s'est tenu ici un débat extrêmement houleux durant lequel de fausses affirmations ont été faites à propos de la manière dont nous avons travaillé sur le moratoire sur les expulsions. J'ai eu droit à un véritable lynchage public qui était totalement disproportionné.

Hier également, Mme Fremault a dû faire face à un énervement totalement injustifié. S'il vous plaît, balayez devant votre porte ! Je terminerai en disant que je ne tolère pas les menaces proférées aujourd'hui par M. Chahid.

159 **M. le président.**- Je pense que chacun a pu s'exprimer et dire ce qu'il avait sur le cœur. Ainsi que l'a souligné Mme Fremault, tout le monde a besoin de repos, et il faut qu'à la rentrée, chacun puisse débattre, malgré les différences politiques, dans un cadre respectueux. En tant que président d'assemblée, il m'appartient

Week na week zien wij het niveau van het parlementaire debat erop achteruitgaan. We zijn hier niet op straat, we zijn hier in een parlementair halfmond, en daar gelden een aantal regels en afspraken.

Discussies worden hier op een andere manier dan op straat gevoerd, waarmee ik niet wil zeggen dat de straat er niet toe doet. In een representatieve democratie gelden er bepaalde gedragsregels in het halfmond. Oppositie voeren mag - het is zelfs de essentie van de democratie. Maar door het debat te verkleuteren, wordt de instelling zelf belachelijk gemaakt. Ik vrees helaas dat sommigen dat als politieke strategie hanteren.

De heer John Pitseys (Ecolo) (in het Frans).- Ik ben het grotendeels eens met mevrouw Debaets en mevrouw Fremault.

Als ik het me goed herinner, kwam de persoonlijke aanval vanuit de oppositie. Ik denk niet dat de meerderheid eraan meedeed.

Zelfs op straat en in de normale menselijke omgang beledig je elkaar niet; je ziet elkaar niet als criminelen of angsthazen.

Als vertegenwoordigers van het volk hebben wij de plicht om, ook buiten het parlement, de hoffelijkheidsregels te respecteren.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) (in het Frans).- De meerderheid mag weleens voor eigen deur vegen. Een paar weken geleden werd ik hier ook publiekelijk gelyncht tijdens het debat over het moratorium op de uitzettingen. Gisteren nog moest mevrouw Fremault het ontgelden. Ik ben ook niet gediend van de dreigementen van de heer Chahid.

De voorzitter.- Ik denk dat iedereen zijn mening heeft kunnen uiten. Ik hoop dat iedereen wat rust neemt tijdens de vakantie en dat we nadien opnieuw op een respectvolle manier kunnen debatteren.

de veiller à ce que les débats puissent se tenir dans le climat le plus serein possible.

165

Mme Alexia Bertrand (MR). - Cette année, mon groupe a choisi de mener un exercice un peu ingrat, tant pour le budget ajusté de 2020 que pour le budget de 2021 : nous nous sommes concentrés sur les chiffres, comme vous avez pu le constater dans le cadre de ce débat budgétaire.

Tout au long de l'année, dans le cadre des diverses commissions du parlement, nous avons traité en profondeur les dossiers relatifs au logement, à la mobilité et à l'économie, notamment avec Mme Trachte. Soyons honnêtes, ce sont des documents budgétaires complexes et les lire n'est pas une tâche aisée. C'est pourquoi j'estime utile de rappeler une série de chiffres liés à la dette et au déficit.

M. le ministre, j'apprécie particulièrement le courage que vous manifestez. Votre réponse est réaliste et pragmatique, elle ouvre le débat. J'ai entendu le même discours dans votre groupe. En effet, Mme Dejonghe reconnaît également qu'il ne faut pas se voiler la face, car la dette et les déficits sont de taille.

M. le ministre des finances, c'est le fruit d'un double héritage : celui des décisions qui ont été prises par le passé, comme j'ai essayé de le démontrer dans mon analyse, et l'héritage du Covid-19, sur lequel vous n'avez aucune prise. Comme vous l'avez dit très justement, c'est ce à quoi sont confrontés l'ensemble des gouvernements.

167

Il ne faut cependant pas se mettre la tête dans le sable. On nous dit qu'il s'agit du pire scénario mais M. Outers n'en demeure pas moins très clair : le scénario le plus plausible est que 77 % des nouvelles recettes générées par la Région seront affectées au remboursement des charges d'intérêts. Cette perspective est problématique et nous devons y être attentifs.

Deux solutions se présentent : soit augmenter les recettes, soit diminuer les dépenses. Ce débat montre l'importance de la croissance du produit intérieur brut (PIB) et d'une économie bruxelloise prospère. En définitive, les chiffres budgétaires ne font que traduire les politiques du quotidien qui sont si importantes et dont nous parlons tout au long de l'année, qu'elles soient sociales ou qu'elles concernent le logement et la mobilité.

Si je n'avais qu'un seul message à faire passer aujourd'hui, il porterait sur la relance. Vous nous en avez touché un mot mais je voudrais rappeler notre position à ce sujet. Le groupe MR n'est pas fondamentalement opposé à l'endettement, dans la mesure où nous n'avons guère le choix, mais il doit absolument s'accompagner d'une relance. S'endetter, oui, mais pour des investissements productifs.

Notre groupe est inquiet de constater que vous vous bornez, de ce point de vue, à envisager des investissements relativement classiques, comme la rénovation des tunnels ou l'extension du métro. Or, nous avons besoin d'une nouvelle impulsion. Loin de moi l'idée de vouloir à tout prix comparer notre situation à celle

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans). - Het jaar rond hebben wij in de commissies de dossiers met betrekking tot huisvesting, mobiliteit en economie behandeld. Het gaat om complexe begrotingsdocumenten en het vergt enige inspanning om er inzicht in te krijgen. Daarom wil ik een aantal cijfers in verband met de schulden en de tekorten naar aanleiding van de bespreking van de aangepaste begroting 2020 en de begroting 2021 nog eens overlopen.

Mijnheer Gatz, ik bewonder uw moed. U biedt immers een realistisch en pragmatisch antwoord en verhult de aanzienlijke tekorten niet. Die zijn het gevolg van de beslissingen uit het verleden enerzijds, en van de Covid-19-crisis anderzijds, waarmee overigens alle regeringen worden geconfronteerd. Hoe dan ook is het erg waarschijnlijk dat 77% van de nieuwe inkomsten van het gewest naar de terugbetaling van interesten zal gaan.

Er zijn twee oplossingen mogelijk: de inkomsten verhogen of de uitgaven verlagen. Het is belangrijk dat het Brussels bruto binnenlands product (bbp) stijgt en de Brusselse economie bloeit. De begrotingscijfers zijn per slot van rekening niet meer dan een weergave van het dagelijkse beleid, waarover de parlementsleden het hele jaar debatteren.

Mijn belangrijkste boodschap betreft vandaag het economische herstel. De MR is er niet noodzakelijk tegen gekant dat het gewest schulden aangaat, maar het moet daar wel investeringen in het kader van een herstel tegenover plaatsen.

Het verontrust mijn fractie dat u zich beperkt tot vrij klassieke investeringen, terwijl het gewest een nieuwe impuls nodig heeft.

de la Wallonie ou de la Flandre, mais je vous invite à étudier le plan d'isolation du bâti proposé par le ministre Philippe Henry et le gouvernement wallon. Notre groupe y trouve une source d'inspiration, car il semble réellement répondre à une volonté de relance.

169 Comme je l'ai dit il y a quelques jours à Mme Trachte, la relance ne doit pas servir à combler les dépenses budgétaires, mais avoir un effet multiplicateur, c'est-à-dire qu'un euro investi doit en produire cinq ou dix. Cette relance doit être réalisée en partenariat avec le secteur privé pour mobiliser l'épargne. Si vous mettez en œuvre la relance dont nous avons tant besoin, la dette prendra du sens et aura un impact positif sur le quotidien des Bruxellois. C'est le message fondamental que je souhaite faire passer aujourd'hui.

Cela requiert un changement de cap que mon groupe n'a pas ressenti dans le budget qui nous est présenté. Je pense, par exemple, aux mesures proposées pour encourager l'isolation du bâti. C'est toujours le même système de prime qui est proposé, et il n'y a pas de réel nouveau plan. De même, en matière de mobilité, on ne ressent pas d'engagements suffisamment forts pour d'autres investissements dans le métro. Si le gouvernement prenait ce cap, nous serions derrière vous. Le message d'alerte que nous souhaitons faire passer aujourd'hui est très clair : ne prenez pas les chiffres de la relance pour 2021 à la légère !

171 **Mme Cielte Van Achter (N-VA)** (en néerlandais). - *Il faut faire des investissements stratégiques, sans forcément les exclure des objectifs budgétaires.*

Le gouvernement consacre 500 millions d'euros par an aux investissements stratégiques, tout en les excluant des objectifs budgétaires, ce que les autres Régions ne font pas. Garder un projet concret tel que la liaison Oosterweel à Anvers en dehors des objectifs budgétaires, c'est envisageable. Mais je m'oppose à ce que prévoit le gouvernement bruxellois.

Il est évident que nous devons investir dans la mobilité, mais pour cela, il faut de l'argent. Il ne faut pas forcément moins investir, mais nous ne voyons nulle part d'effort de réduction des dépenses. Dans la tableau que j'ai reçu, treize millions d'euros sont consacrés à la mobilité et douze millions d'euros à l'emploi, mais ces budgets augmentent aussi. Je ne comprends pas sur quel effort de réduction des dépenses ces montants se basent.

Il faut des investissements stratégiques pour la relance, mais ce gouvernement exclut dès le départ 500 millions d'euros des objectifs budgétaires. Des investissements durables dans le métro et les lignes de tram sont indispensables, mais maintenir ces investissements en dehors des objectifs budgétaires, c'est un autre débat.

Het economische herstel mag niet dienen om de begrotingsuitgaven te dekken. Het moet een versterkend effect hebben, zodat elke geïnvesteerde euro er vijf of tien opbrengt. De regering moet het herstel verwezenlijken in samenwerking met de privésector, zodat ook spaargeld wordt ingezet. Op die manier kan de gewestsschuld een positief effect hebben op het leven van de Brusselaars.

Daarvoor moet de regering echter een nieuwe koers varen en dat ziet de MR niet in de voorliggende begroting. Als dat wel het geval was, zou de MR helemaal achter u staan. Onze boodschap is duidelijk: neem het economische herstel voor 2021 niet te licht op!

Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA). - Ik dank de minister van Financiën voor zijn reactie op een aantal van onze bedenkingen.

Ik wil het nog even hebben over de strategische investeringen. Moeten we investeren? Uiteraard. Moet dat buiten de begrotingsdoelstellingen worden gehouden? Dat is een andere kwestie.

De Brusselse regering koos ervoor om jaarlijks 500 miljoen euro te vinden aan strategische investeringen en die buiten de begrotingsdoelstellingen te houden. Dat is niet de werkwijze die door de andere gewesten wordt gehanteerd. Je kan een concreet, uitzonderlijk, strategisch project hebben dat je buiten de begrotingsdoelstelling wil houden, zoals het Oosterweelproject in Antwerpen, maar in Brussel is het opzet om elk jaar voor 500 miljoen euro aan strategische investeringen buiten de begrotingsdoelstellingen te houden. Daar ben ik tegen gekant.

Het is evident dat we moeten investeren in mobiliteit, maar dan moet er ook geld voor zijn. Er moeten keuzes worden gemaakt. Ik beweer niet dat er minder moet worden geïnvesteerd, maar we zien nergens een besparingsoefening. Ik kreeg een tabel waarop staat dat er 13 miljoen euro naar mobiliteit en 12 miljoen euro naar werkgelegenheid gaat, maar ook die budgetten stijgen. Het is compleet onduidelijk op welke besparingsoefening dat gestoeld is. Ik hoor sommigen beweren dat het moedig is om geld uit te geven. Het gaat evenwel niet om ons geld en iemand moet ooit de rekening betalen.

Er zijn momenteel strategische investeringen nodig voor het herstel, maar deze regering houdt al van bij het

173 *Le Premier ministre exprimera le point de vue du gouvernement concernant le péage urbain au Comité de concertation, sans garantie d'obtenir une majorité au sein de son parti.*

M. Gatz, vous dites que le péage urbain ne coûtera rien aux Bruxellois, mais cela reste flou pour moi. Selon l'analyse d'impact, pour plus de 94 % des ménages, la taxe est supérieure à la réduction d'impôt lorsque tous les kilomètres sont pris en compte. À peine 6 % des Bruxellois seront mieux lotis avec Smart Move, tandis que 94 % paieront plus !

177 **Mme Françoise De Smedt (PTB).**- Vous avez parlé de relance et d'investissements stratégiques. Nous n'avons jamais dit qu'il ne fallait pas d'investissements stratégiques, mais, sur la question de leur durabilité, nous restons en désaccord. Comme je l'ai expliqué hier, concernant l'emploi par exemple, les mesures annoncées ne sont pas durables mais créent une précarisation qui perdurera. À nos yeux, il ne s'agit donc pas de mesures de relance. Nous avons besoin d'emplois dignes, de bonnes conditions de travail et de salaires corrects afin que les citoyens puissent consommer. C'est la consommation qui amènera la relance. En l'absence de consommation, la machine est enrayée. Or, la consommation passe par des salaires suffisamment élevés.

En ce qui concerne la mobilité, vous prévoyez effectivement des investissements durables, et certainement dans les transports en commun. Toutefois, les développements actuels - comme celui du métro - n'aboutiront pas tout de suite et ne suffiront pas. On compte quand même 400.000 voitures qui circulent tous les jours à Bruxelles. Si nous voulons réduire considérablement ce nombre, les investissements prévus ne seront pas suffisants. En effet, la majorité des navetteurs qui viennent à Bruxelles en voiture viennent de la première couronne, où il n'existe que peu de transports en commun et peu de solutions alternatives à la voiture. C'est sur ce point que nous sommes également en profond désaccord par rapport à la taxe kilométrique. Toutes ces personnes n'ont d'autre choix que d'utiliser leur voiture pour venir travailler. Or, elles payeront une double peine.

179 Donc, ça ne va pas ! Vous dites qu'il faut des accords avec les autres Régions, mais il en faut surtout pour développer la mobilité des transports en commun. Où sont les bus qui aideront les gens de la première couronne à venir travailler à Bruxelles ? C'est de cela dont il faut discuter avec les autres Régions, au lieu de faire payer les gens !

begin met opzet 500 miljoen euro gewoonweg buiten de begrotingsdoelstellingen. Dat is natuurlijk een andere zaak. Ik ben het ermee eens dat duurzame investeringen zoals in de metro en de tramlijnen absoluut noodzakelijk zijn, maar dat we die buiten onze begrotingsdoelstellingen moeten houden, is natuurlijk een ander debat.

Over de stadstol hebben we de visie van de minister-president niet gehoord. Vanmiddag komt het Overlegcomité samen. Daar zal hij vermoedelijk het regeringsstandpunt vertolken, hoewel het onduidelijk is of er binnen zijn partij nog wel een meerderheid voor te vinden is.

Minister Gatz, u zegt dat de stadstol budgetneutraal is voor de Brusselaar. Dat blijft voor mij onduidelijk, zoals ik ook al maandag en gisteren heb gezegd. In de impactanalyse staat op blz. 80 dat de heffing "voor meer dan 94 % van de huishoudens in elke inkomenscategorie groter is dan de belastingverlaging wanneer alle kilometers worden meegerekend." Waar zit dan de budgetneutraliteit volgens u? Amper 6% van de Brusselaars zou beter af zijn met Smart Move, terwijl 94% meer zal betalen.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) (in het Frans).- *Strategische investeringen zijn nodig, maar de investeringen die u voorstelt, zijn niet duurzaam genoeg. De maatregelen inzake werkgelegenheid zullen leiden tot een blijvende verarming. Wat Brussel nodig heeft, zijn waardige jobs, goede werkomstandigheden en correcte lonen. Alleen dan zullen de mensen kunnen consumeren en zal de consumptie leiden tot herstel. Zonder consumptie valt de machine stil.*

In mobiliteit, en in het bijzonder in het openbaar vervoer, wilt u wel duurzaam investeren. Die investeringen leveren echter pas laat resultaat op en zullen niet volstaan. Er rijden nog elke dag 400.000 wagens door Brussel. Veel pendelaars komen uit de eerste kroon, waar het openbaar vervoer weinig ontwikkeld is en er amper alternatieven bestaan voor de auto. Daarom is de PTB tegen de kilometerheffing, omdat die mensen daardoor extra gestraft worden.

U zegt dat er akkoorden nodig zijn met de andere gewesten, maar er is vooral meer openbaar vervoer nodig! Waar zijn de bussen die de mensen uit de eerste kroon naar het centrum kunnen brengen? U beweert bovendien dat de belastingdruk in Brussel niet zal stijgen, maar door de kilometerheffing zullen ook de Brusselaars zelf meer moeten betalen.

Selon vous, la pression fiscale sur les Bruxellois ne va pas augmenter. Mais comme Mme Van Achter l'a précisé, un article de La Capitale, hier, confirmait ce que nous disons depuis le début : même les Bruxellois vont payer plus cher. La pression fiscale sur les Bruxellois va donc augmenter.

Évidemment, les emprunts et les investissements creusent la dette. Comment va-t-on la payer ? Comment empêcher que cela ne retombe sur les familles, dès lors que vous parlez déjà d'économies ?

Le groupe PTB ne manque pas de propositions, soit pour faire des investissements qui ne coûtent rien aux pouvoirs publics - je les ai développées hier -, soit pour aller chercher des recettes chez les personnes qui ont les moyens de payer. Mme Céline Nieuwenhuys, secrétaire générale de la Fédération des services sociaux (FDSS), est venue faire un exposé sur la précarité à Bruxelles. On oublie ces situations dramatiques ! Se rend-on compte des difficultés auxquelles sont confrontés la majorité des Bruxellois à l'heure actuelle ? Ils n'ont plus de pouvoir d'achat. Comment va-t-on faire pour que ces gens trouvent des emplois dignes ?

Il faut investir dans les emplois publics, dans la santé. Et vous ne le faites pas. Certes, vous faites des choix, mais ils sont critiquables. Au niveau de la relance, cela ne fonctionnera pas. La dette continuera à enfler, nous ne pourrions pas la payer, et vous viendrez encore puiser dans la poche des Bruxellois. Il faut changer de cap.

181 Nous pouvons mener plusieurs actions qui ne coûtent pas cher. Par exemple, l'encadrement des loyers. Faire baisser le loyer des familles bruxelloises est une des meilleures manières de leur redonner du pouvoir d'achat. Actuellement, cela pèse sur les ménages. Mais nous ne voyons pas d'évolution à ce niveau-là. Vous allez continuer à suivre cette approche qui prive les citoyens de pouvoir d'achat et qui empêche toute relance.

183 **M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** (en néerlandais).- *La réaction du ministre Gatz était prévisible.*

Je me souviens du mantra de votre prédécesseur, l'ancien ministre des finances Guy Vanhengel, qui soulignait qu'à Bruxelles au moins, le budget était en équilibre.

Dans le contexte actuel, il est évidemment impossible de soumettre un budget en équilibre, car la crise du Covid-19 cause des problèmes budgétaires dans le monde entier, sans épargner Bruxelles. Selon vous, deux tiers de ces problèmes s'expliqueraient par la pandémie et un tiers par les choix du gouvernement. Selon moi, une répartition 50/50 serait plus correcte.

Il pourrait être acceptable de contracter des dettes si les investissements généraient de l'emploi ou du pouvoir d'achat par effet boule de neige. Je ne suis pas convaincu que ce soit le cas.

De leningen en investeringen zorgen er natuurlijk voor dat de schulden toenemen. Hoe zult u die betalen? Hoe kunt u voorkomen dat opnieuw de gezinnen hier het hardst onder zullen lijden?

De PTB heeft heel wat voorstellen om te investeren zonder dat het de overheid iets kost, of om nieuwe inkomsten te halen bij diegenen die het kunnen betalen. Hebt u wel enig idee hoe weinig koopkracht de meerderheid van de Brusselaars nog heeft? Hoe zult u ervoor zorgen dat die mensen volwaardige jobs kunnen vinden?

U moet investeren in openbare jobs in de gezondheidszorg, maar dat doet u niet. Uw maatregelen zullen het herstel niet bevorderen. De schulden zullen blijven toenemen en u zult u steeds dieper in de geldbuidels van de Brusselaars moeten tasten.

Er zijn heel wat goedkope ingrepen mogelijk. Een omkadering van de huurprijzen bijvoorbeeld: als die dalen, stijgt meteen de koopkracht van de Brusselse gezinnen. Er gebeurt echter niets op dat vlak.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- De reactie van minister Gatz was te verwachten.

Ik zit al een tijdje in dit parlement en herinner me goed het mantra van uw voorganger, ex-minister van Financiën Guy Vanhengel. Hij haalde Brussel aan als een voorbeeld en wees erop dat de Brusselse begroting tenminste in evenwicht was.

Ik begrijp uiteraard dat het in de huidige omstandigheden onmogelijk is om een begroting in evenwicht in te dienen. De coronacrisis veroorzaakt niet enkel in Brussel, maar in het hele land, in Europa en de rest van de wereld budgettaire problemen. Covid-19 is echter niet de enige oorzaak van de rode cijfers. Volgens u kan een derde van de rode cijfers verklaard worden door eigen keuzes van de regering en twee derde door de Covid-19 pandemie. Volgens mij is het eerder fiftyfifty.

Het zou aanvaardbaar kunnen zijn om schulden te maken indien daar iets tegenover zou staan. Productieve investeringen die een zeker resultaat opleveren in termen van werkgelegenheid of

185 *Je suis d'accord avec Mme Van Achter : vous n'osez effectuer aucune économie, mais vous n'êtes pas le seul responsable, M. Gatz. Durant les législatures précédentes, les dépenses étaient reconduites automatiquement. Si des économies avaient été concédées pour l'avenir, cela aurait permis de rectifier le tir.*

187 **M. John Pitseys (Ecolo).** - Se faire donner des leçons d'économie et de maîtrise du budget par le PTB est un plaisir de fin gourmet.

Nous sommes tentés de dire que l'opposition libérale fait penser au chat de Schrödinger, à la fois blanche ailleurs et noire ici, votant le budget fédéral et préférant ne pas voter le budget régional.

J'ai bien entendu les longues minutes consacrées à la description de l'ampleur et des conséquences possibles de la dette et apprécié la clarté de l'exposé de Mme Bertrand - sans préjudice des importantes controverses théoriques qu'elle pouvait avoir avec M. De Bock.

Ma première réflexion est la suivante : comme vous le savez - du moins, je l'espère -, nous n'avons pas besoin de pédagogie sur le sujet, nous connaissons ces chiffres, et leur ampleur est en grande partie dictée par les conséquences de la crise.

La seconde, c'est que ce n'est peut-être pas juste un hasard si seul un tiers de l'intervention de votre groupe a porté sur le contenu et sur les axes directeurs du gouvernement. L'opposition libérale reproche à la majorité son manque de cap. Soit, mais en l'occurrence, la majorité a opéré une série de choix assez forts et je serais curieux de voir les éléments essentiels sur lesquels il aurait fallu revenir. Certes, Mme Bertrand a longtemps été aux affaires fédérales, dans des circonstances parfois difficiles.

Aurait-il fallu ne pas investir massivement dans la politique de mobilité, alors que l'opposition est la première à en appeler - quelles que soient les politiques proposées - à la mise en place de solutions alternatives ? "Avant de parler de ville 30, il faut examiner les pistes alternatives", "avant de parler de Smart Move, il faut examiner les autres solutions possibles", assène-t-elle. Précisément, nous avons dégagé des budgets à cet effet !

189 Faudrait-il donc ne pas investir massivement dans la politique de logements sociaux ? Faudrait-il ne pas investir massivement dans la rénovation du bâti qui, j'espère bien lire, est pourtant l'une des priorités que vous vous fixez ? Ou encore ne pas injecter des sommes considérables dans la lutte contre le sans-abrisme ?

Le cdH a émis plusieurs remarques intéressantes sur la méthode, le rythme, le ton ou la politique éventuellement menée en matière de discrimination à l'embauche. Nous en avons pris note. Je ne

koopkracht, kunnen een sneeuwbal effect creëren waardoor de motor weer aanslaat. Ik twijfel er echter sterk aan dat dat hier het geval is. U hebt mij niet kunnen overtuigen.

Ik ben het eens met mevrouw Van Achter: op geen enkel punt durft u te besparen. Dat is niet alleen uw schuld, mijnheer Gatz: alle opeenvolgende regeringen hebben hun uitgaven op de automatische piloot gedaan. Mijn aanvoelen is dat uitgaven van tijdens de voorgaande regeerperiode, telkens opnieuw automatisch worden begroot. Nooit wordt er eens voor besparingen gekozen. Door keuzes voor de toekomst te maken, hadden de cijfers echter wat minder rood kunnen kleuren.

De heer John Pitseys (Ecolo) (in het Frans).- *Het is een waar plezier om van de PTB lessen in economie en begrotingsbeheersing te krijgen. Voorts is het duidelijk dat de MR de ene keer wit en de andere keer zwart zegt, aangezien ze de federale begroting goedkeurde maar dat met de Brusselse weigert te doen.*

Veel uitleg bij de omvang en de mogelijke gevolgen van de schulden hebben we niet nodig. We kennen de cijfers en we weten dat ze voor een groot deel aan de gevolgen van de gezondheids crisis toe te schrijven zijn.

Voorts lijkt het mij geen toeval dat de MR het vooral had over de inhoud en de belangrijkste beleidslijnen. Ze verwijt de regering dat ze geen duidelijk doel voor ogen heeft. In dit geval heeft de meerderheid echter een reeks duidelijke keuzes gemaakt en ik vraag mij dan ook af op welke beslissingen zou moeten worden teruggekomen. Moest er niet massaal in het mobiliteitsbeleid worden geïnvesteerd? De MR eist dat er bij de invoering van de algemene zone 30 en Smart Move alternatieven worden gezocht. Het is net voor het bestuderen van alternatieven dat de regering budget heeft vrijgemaakt!

Zijn massale investeringen in sociale huisvesting of de renovatie van gebouwen volgens de MR niet meer nodig? Moet er geen aanzienlijk bedrag aan de strijd tegen de dakloosheid worden besteed?

Het cdH had een aantal interessante opmerkingen over de aanpak van discriminatie op de arbeidsmarkt, waarvan ik nota neem. Hoewel we ideologisch gezien ver van elkaar staan, stel

sous-estime pas nos divergences idéologiques et, pour l'essentiel, je constate simplement que personne n'invalide ces quatre ou cinq axes, quelle que soit la différence de méthode.

Je suis convaincu que les investissements stratégiques que nous réalisons sont également des investissements économiques, ainsi que vous l'avez souligné, au sens strict mais aussi au sens originaire. En effet, pour ceux qui s'en souviennent, l'économie, c'est aussi le discours sur le foyer et le discours sur notre environnement.

191 **Mme Alexia Bertrand (MR).**- M. Pitseys, nous ne critiquons évidemment pas les investissements dans les projets environnementaux, mais bien l'approche adoptée. Nous ne sommes plus dans un système qui exige une augmentation des enveloppes budgétaires allouées aux primes, lesquelles ont d'ailleurs été sous-utilisées en 2020. Ce que nous demandons, c'est un changement radical et un plan cohérent et structuré d'isolation du bâti. Cette politique coûtera 28 milliards d'euros à l'horizon 2050.

Pour qu'un financement soit efficace, il faut mobiliser l'argent public et créer des fonds. Voyez le plan cohérent et structuré qu'a élaboré Philippe Henry, lui aussi Ecolo, en Wallonie.

191 **M. John Pitseys (Ecolo).**- En dépit de nos divergences et des inévitables reproches adressés à la majorité quant à la méthode et au rythme choisis, nous sommes d'accord sur quatre ou cinq points essentiels de fond, et je m'en réjouis.

195 **M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- Je souhaiterais faire deux remarques importantes. La première concerne les investissements. Comme je l'ai dit hier - et M. Gatz y a également fait allusion, les investissements en matière de mobilité mais aussi dans les soins de santé sont à mon sens essentiels. Nous avons pu voir à quel point la Cocom était sollicitée en ces temps de pandémie.

Je n'ai toujours pas reçu de réponses aux questions posées hier. Finalement, que faudrait-il supprimer dans ce budget ? Quels investissements devraient être ralentis pour diminuer le poids de la dette ? Et, au contraire, où faudrait-il investir davantage et plus vite ? Par quelles nouvelles recettes pourrions-nous éviter l'augmentation de la dette de notre Région ?

Deuxièmement, je voudrais revenir sur la charge de la dette car l'opposition y a consacré hier deux tiers de son temps. Je souhaiterais à cet égard dissiper tout doute, tout malentendu qui aurait pu naître à la suite des interventions entre Mme Bertrand et moi-même. Celle-ci a en effet soutenu que M. Outers s'était trompé lors de son exposé sur la dette et m'aurait induit en erreur, puisque j'ai cité à titre de comparaison le chiffre de 13 % de charge de la dette fédérale.

Mme Bertrand, vous êtes juriste comme moi et savez que toute allégation doit être prouvée, au même titre que la bonne foi. J'ai passé ma nuit à vérifier vos affirmations et je suis tombé sur 175e cahier de la Cour des comptes. Il porte non pas sur le budget de

ik vast dat niemand de belangrijkste punten in twijfel trekt, ongeacht de werkwijze.

Ik ben ervan overtuigd dat de strategische investeringen van het gewest ook economische investeringen zijn. Economie gaat immers ook over wonen en milieu.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).*- *Mijnheer Pitseys, wij hebben uiteraard geen kritiek op investeringen in milieuprojecten, maar wel op de aanpak. Het is niet langer nodig om meer geld te besteden aan premies. Het budget daarvoor werd in 2020 trouwens niet opgebruikt. De MR wil een radicale wijziging en een samenhangend, gestructureerd plan voor de isolatie van gebouwen. Daar zal tegen 2050 een bedrag van 28 miljard voor nodig zijn.*

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ondanks onze uiteenlopende visies zijn we het over de basis eens. Dat verheugt mij.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Investeren in het openbaar vervoer en in de gezondheidszorg zijn essentieel. Tijdens de pandemie werd duidelijk hoeveel er van de GGC gevraagd wordt.*

Welke investeringen kunnen er verlaagd worden om de schuldenlast te beperken en waar moet er daarentegen meer en sneller geïnvesteerd worden? Met welke nieuwe inkomsten probeert u de put te dempen? Op die vragen heb ik gisteren geen antwoord gekregen.

Gisteren beweerde mevrouw Bertrand dat de heer Outers zich vergist had in zijn uiteenzetting over de schuld en dat ik dus misleid was, toen ik het cijfer van 13% voor de federale schuldenlast noemde. Ik heb alles nog eens uitgezocht en kwam uit op de recentste analyse van het Rekenhof in zijn 175e boek, met name van de federale rekeningen voor 2017.

l'État fédéral mais sur les comptes 2017, soit les derniers qui ont été analysés au niveau fédéral.

197

En page 12, vous pourrez lire que, sur les dépenses totales qui s'élèvent à 62,5 milliards d'euros, 53 milliards constituent des dépenses primaires et 9,4 milliards d'euros des charges d'intérêts de la dette de l'État. Le chiffre cité par M. Outers était donc tout à fait exact ; je poserai une question écrite pour m'en assurer et nous aurons certainement ce débat en commission quand la réponse nous sera parvenue.

Je trouve néanmoins malheureux de remettre en cause, ici, l'exposé magistral que nous a fait le directeur de l'Agence régionale de la dette et de semer le doute parmi nous.

(Remarques de Mme Bertrand)

Mme Bertrand, vous n'avez pas le monopole de la vérité ou de l'expertise au sein de ce parlement et je vous prierais de bien vouloir me laisser terminer. Il est important de démontrer un certain nombre de fake news et de mensonges.

Vous avez dit hier que la dette ne pesait que 5 % au niveau fédéral, ce qui est faux. Aujourd'hui, nous l'avons dit et répété, le poids de la charge de la dette équivaut à 13 %. Vous affirmez que, selon le pire des scénarios, pour toute nouvelle recette 73 % du budget sera affecté à 100 % de la charge de la dette. Mais, vous oubliez de dire qu'ailleurs, en Région wallonne, à la Communauté française et certainement au niveau fédéral - où vous êtes au pouvoir depuis vingt ans -, 100 % des nouvelles recettes sont affectées dès aujourd'hui au remboursement de la dette.

La situation que nous vivons au niveau fédéral est gravissime. Je ne dis pas que la situation bruxelloise est merveilleuse, personne n'a tenu ce discours ici. En revanche, vous vous permettez de nous mettre au défi de l'incohérence et plaidez tout et son contraire, selon que vous êtes au pouvoir au niveau fédéral ou dans l'opposition en Région bruxelloise. Je ne peux l'accepter.

L'exposé qui nous a été fait a rappelé qu'en cinq ans nous faisons passer la charge de la dette de 2,5 % de nos dépenses à 1,65 %. En 2024 : il s'agit d'un scénario optimiste, mais Mme Bertrand ne veut pas parler d'optimisme. Elle préfère regarder le côté obscur des choses. Selon elle, nous pourrions ne jamais parvenir à maîtriser la dette qui, au contraire, doublerait dans le temps imparti. Si elle doit doubler pour sauver des dizaines de milliers de Bruxellois, j'en assume la responsabilité en votant ce budget.

201

Je ne peux pas accepter que Mme Bertrand puisse tenir ce discours contradictoire en disant qu'il y a d'un côté, de bons élèves au niveau fédéral qui dépensent sans compter et qui font les bons investissements et que de l'autre côté, il y a les très mauvais élèves à la Région bruxelloise, qui dépensent en réalité cinq fois moins que le gouvernement fédéral.

Quand nous utilisons le dernier ratio de la dette publique par rapport au produit intérieur brut (PIB), la dette fédérale est de

In dat boek kunt u lezen dat, op een totaal van 62,5 miljard euro aan uitgaven, 53 miljard bestaat uit primaire uitgaven en 9,4 miljard uit interesten. Het cijfer van de heer Outers was dus exact en ik betreur dat mevrouw Bertrand daar twijfel over zaait.

(Opmerkingen van mevrouw Bertrand)

Mevrouw Bertrand zei gisteren dat de schuld op federaal niveau slechts 5% bedraagt. Ik herhaal dat de federale schuldenlast 13% bedraagt. Zij klaagt aan dat 73% van de nieuwe inkomsten zal gaan naar de aflossing van schulden. In het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap en op federaal niveau, waar haar partij al twintig jaar aan de macht is, is dat echter 100%.

Niemand beweert dat de situatie in Brussel rooskleurig is, maar wat ik niet kan aanvaarden, is dat haar partij haar discours aanpast naargelang zij deel uitmaakt van de meerderheid (op federaal niveau) dan wel de oppositie (in Brussel).

Volgens de uiteenzetting van de regering zal de schuldenlast op vijf jaar tijd dalen van 2,5% tot 1,65% van de uitgaven. Mevrouw Bertrand houdt echter vol dat het gewest de schulden niet meer zal kunnen controleren. Als dat is wat nodig is om tienduizenden Brusselaars te redden, ben ik daar voorstander van.

Mevrouw Bertrand vindt dat de federale regering het goed doet en Brussel erg slecht, maar in verhouding tot het bruto binnenlands product (bbp) bedraagt de federale schuldenlast 100% en die van het Brussels Gewest amper 3%.

Zij zou beter ophouden met haar loze beweringen.

100 % aujourd'hui alors que la dette régionale par rapport à son PIB n'atteint même pas 3 %, soit 30 fois moins.

J'aurais pu vous proposer d'autres ratios et vous faire des leçons d'économie, je pense que nous ne pouvons pas dire tout et son contraire à travers les réseaux sociaux.

205 **Mme Alexia Bertrand (MR).**- M. De Bock, je vous propose de prendre le temps d'analyser ensemble les chiffres. On ne peut pas comparer des pommes et des poires. Il faut inclure l'ensemble des dépenses, en ce compris les dépenses de sécurité sociale.

207 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- La réponse du ministre était très claire : investir est très important pour la relance économique. C'est, en tout cas, le message que nous retenons tous. J'entends souvent dire en français : "quand le bâtiment va, tout va". Dans le budget qui nous est présenté aujourd'hui, les mesures ont été prises pour investir un maximum et mettre en œuvre la relance économique. Le pouvoir d'achat est une priorité, et le gouvernement fait ce qu'il peut là où il peut pour le soutenir. Gérer les deniers publics n'est pas facile. Je le constate dans mon foyer : c'est mon épouse qui gère seule le budget. Elle pense à nos cinq enfants, à l'avenir, aux crédits et aux factures à payer à temps, et ce n'est pas une tâche facile.

Tout le monde n'est pas un spécialiste en économie ni en finances. Certains s'y connaissent mieux que d'autres. Pour ma part, j'en apprend tous les jours, notamment en écoutant Mme Bertrand, M. De Bock, ou encore M. Gatz qui, je le pense, est à la bonne place. Je suis persuadé que les deniers publics seront aussi bien gérés qu'ils l'ont été pendant vingt ans, grâce à M. Vanhengel.

Enfin, en ce qui concerne la politique du logement, Mme Ben Hamou a prévu presque 140 millions d'euros supplémentaires pour la création de logements et pour l'allocation-loyer. Nous lui faisons confiance, car elle fera tout ce qu'elle peut pour sortir les gens de la misère. Plutôt que de toujours voir le côté négatif de la situation, donnons leur chance à ceux qui ont actuellement les moyens et le pouvoir de changer les choses. Je souhaite le meilleur au gouvernement pour les prochaines années.

209 **Mme Céline Fremault (cdH).**- Je remercie le ministre M. Gatz pour les réponses qu'il a apportées. Lors du débat d'hier, les uns et les autres ont pu s'exprimer sur diverses questions, même si le contexte n'était pas vraiment serein. Je ne reviendrai donc que sur certains points.

La situation est difficile à Bruxelles, mais aussi dans l'ensemble du pays et même au niveau mondial. Personne ne soutiendra le contraire. L'argent public ne tombe pas du ciel et nous ne tomberons pas dans la ritournelle classique et facile du "y a qu'à". Ce serait indécent, par les temps que nous traversons.

Cependant, à travers mon exposé d'hier qui ciblait toute une série de politiques (logement, énergie, emploi et économie), j'ai voulu inviter le gouvernement à une vigilance extrême sur le plan budgétaire. Un suivi des mesures est indispensable et j'ose

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) (in het Frans).- Mijnheer De Bock, u moet de cijfers eens grondig analyseren. U vergelijkt appels met peren. U moet met alle uitgaven rekening houden, ook die voor de sociale zekerheid.

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a) (in het Frans).- Het is duidelijk dat investeringen zeer belangrijk zijn voor het economische herstel. In de begroting die hier vandaag voorligt, zijn maatregelen opgenomen om zo veel mogelijk te investeren en het economische herstel te stimuleren. De koopkracht vormt daarbij een prioriteit en de regering doet wat ze kan om die te ondersteunen. Het overheidsbudget beheren is echter geen eenvoudige taak.

Niet iedereen is onderlegd in economie en financiën, maar ik ben ervan overtuigd dat de overheidsmiddelen vandaag net zo goed worden beheerd als de voorbije twintig jaar.

Staatssecretaris Ben Hamou trekt bijna 140 miljoen euro uit voor sociale woningen en voor de huurtoelage. Ik vertrouw erop dat zij er alles aan zal doen om de meest kwetsbare Brusselaars uit de problemen te helpen. We moeten diegenen die de touwtjes in handen hebben, de kans geven om verandering teweeg te brengen.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) (in het Frans).- De situatie is niet alleen in Brussel, maar in heel België en zelfs wereldwijd moeilijk. Overheidsgeld komt niet uit de lucht vallen en aan de zijlijn staan roepen wat er moet gebeuren, is al te gemakkelijk.

Dat neemt niet weg dat ik de regering wil oproepen om bijzonder waakzaam te blijven wat de begroting betreft. Het is noodzakelijk om na te gaan wat het effect van de maatregelen is. Ik vertrouw erop dat de commissie voor de Financiën zich daar regelmatig over zal buigen. De genomen beslissingen moeten nauwgezet worden uitgevoerd. De regering moet bovendien de nodige verantwoordelijkheidszin en vooruitziendheid aan de dag leggen wanneer ze beslissingen neemt. De oppositie van haar kant mag de keuzes waar ze zich niet in kan vinden, aankaarten.

imaginer que la commission des finances fera régulièrement le point sur ce budget 2021. Il est nécessaire de faire preuve de rigueur lors de l'exécution des décisions qui sont prises et d'opérer des choix responsables et prospectifs. Selon moi, il appartient aussi à l'opposition de souligner les choix qui ne lui semblent pas pertinents sur le fond ou sur la forme.

Nous avons eu à plusieurs reprises l'occasion de nous exprimer sur la taxe kilométrique. Si nous partageons plusieurs de ses objectifs - liés notamment à la congestion et à la qualité de l'air -, nous avons des problèmes quant à la méthode et à la manière dont les choses ont été amenées.

Concernant le logement, je souhaite revenir sur le sujet, et ce, malgré l'échange vif et très désagréable que nous avons eu hier en séance plénière. L'allocation-loyer est un élément essentiel pour le cdH. On ne peut pas dire dans des tweets que l'on se réjouit de l'instauration de l'allocation-loyer, alors qu'elle a été votée en 2018 et que des arrêtés royaux ont été adoptés. Le nouveau gouvernement a choisi de ne pas l'activer. Un nouveau projet devrait arriver. Il semble que le texte et les dispositifs ont été retravaillés. Nous y serons attentifs, car il ne faudrait pas négliger les ambitions, qui sont indispensables pour apporter de l'espoir et de la résilience aux Bruxellois et aux Bruxelloises qui vivent au sein de nos dix-neuf communes.

211 Nous sommes bienveillants à l'égard du gouvernement. Nous émettons une série de critiques, car nous ne sommes pas d'accord avec certaines prises de position. Nous serons attentifs, dans les prochains mois, à la bonne exécution et au respect des deniers publics ainsi qu'aux orientations politiques que le gouvernement prendra.

213 **Mme Bianca Debaets (CD&V)** (en néerlandais).- *M. Gatz, lorsque nous discussions du budget et du plan pluriannuel au Conseil de la Commission communautaire flamande (Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, RVG), je disais que vous saviez à vous seul le plan pluriannuel. Le seul chapitre clair et concret concernait en effet vos compétences. Je fais aujourd'hui plus ou moins le même constat pour ce budget.*

Je n'approuve certainement pas tous les choix politiques, mais l'Open Vld ose au moins reconnaître la complexité de certains dossiers. Après le plaidoyer de Mme Dejonghe hier, Mme Bertrand a pointé elle aussi la difficulté de certains choix se posant à l'Open Vld. Si elle y voyait du courage, je pense pour ma part que vous n'avez pas d'autre option.

Les exemples de dossiers ne faisant pas l'objet d'un consensus clair au sein de ce gouvernement ne manquent pas, le plus flagrant étant évidemment le péage urbain. Sans la moindre concertation, vous avez annoncé en grande pompe qu'un péage urbain verrait le jour, alors même que le président du PS bruxellois a déclaré qu'il s'agissait d'une mesure asociale que son parti n'approuverait jamais. Il doit être pénible de siéger au gouvernement et de voir le président d'un parti de la majorité donner un tout autre son de cloche.

De kilometerheffing werd hier meermaals besproken. Het cdH is het ermee eens dat de files en de slechte luchtkwaliteit moeten worden aangepakt, maar wij zijn het niet eens met de werkwijze en de manier waarop de maatregel werd ingevoerd.

Op de huisvesting wil ik ondanks de bijzonder onaangename discussie van gisteren nog even terugkomen. Voor het cdH is de huurtoelage essentieel, maar hoewel ze in 2018 al is goedgekeurd, heeft de nieuwe Brusselse regering ervoor gekozen om ze niet te activeren en de teksten te herwerken. Ik hou de evolutie op dat gebied nauwlettend in de gaten.

Het cdH uit kritiek op bepaalde standpunten van de regering. Ik zal er de komende maanden op toezien dat de maatregelen correct worden uitgevoerd en dat het overheidsgeld goed wordt besteed. Bovendien hou ik beleidsoriëntaties in het oog.

Mevrouw Bianca Debaets (CD&V).- Mijnheer Gatz, toen vorige week in de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) de begroting en het meerjarenplan besproken werden, zei ik dat u in uw eentje het meerjarenplan redde. Het enige heldere en concrete hoofdstuk handelde immers over uw bevoegdheden. Ik moet nu vaststellen dat dat ook voor deze begroting enigszins geldt.

Ik ben het zeker niet met alle beleidskeuzes eens, maar de Open Vld-fractie durft op zijn minst toe te geven dat sommige dossiers moeilijk zijn. Mevrouw Bertrand van de MR merkte gisteren hetzelfde op na het betoog van mevrouw Dejonghe en wees erop dat sommige keuzes moeilijk moeten liggen voor de Open Vld. Zij noemde dat moedig, ik denk veeleer dat u geen andere keuze hebt.

Er zijn zoveel flagrante voorbeelden van dossiers waarover duidelijk geen consensus binnen deze regering bestaat. Het voorbeeld bij uitstek is natuurlijk de stadstol. Zonder enig overleg kondigde u met veel tromgeroffel in de pers aan dat er een stadstol zou komen, terwijl de Brusselse PS-voorzitter in de krant liet optekenen dat het om een asociale maatregel gaat die zijn partij nooit zou goedkeuren. Het moet erg pijnlijk zijn om

215 *La 5G est un autre dossier mettant les libéraux dans l'embarras. Ils auront beau affirmer vouloir favoriser l'entreprenariat et la numérisation de Bruxelles, ainsi que stimuler les start-up, rien ne sera possible tant que les partenaires de la coalition bloqueront le déploiement de la 5G.*

Dernier exemple : une meilleure efficacité au sein la Région était l'une des promesses électorales de l'un des partis de la majorité. Or la gestion de la crise du Covid-19 et la cacophonie de règles différant d'une commune à l'autre ont témoigné de tout son contraire.

Ces exemples illustrent le manque de consensus au sein de ce gouvernement, qui transparaît inévitablement dans le budget. C'est navrant, d'autant plus que ce sont les Bruxellois qui en font les frais.

217 **M. Pepijn Kennis (Agora)** *(en néerlandais).*- Je tiens à souligner que les participants au panel de citoyens bruxellois sur la mobilité se disaient favorables à une telle taxe kilométrique, à condition que d'autres solutions de mobilité soient proposées.

219 *(poursuivant en français)*

Le panel citoyen sur la mobilité demande d'instaurer "un péage cordon autour de Bruxelles pour les non-Bruxellois, selon un horaire et des modalités à déterminer, à un prix supérieur à celui de l'utilisation des transports en commun, dont les bénéfices qui en découleraient permettraient de financer prioritairement nos infrastructures de transport en commun". Il demande aussi de créer des parkings publics de transit, de conditionner leur gratuité et de raccorder les grands parkings de transit à une ligne performante de transport en commun.

Donc, les Bruxellois manifestent leur volonté d'instaurer des péages cordons à la condition que des solutions alternatives efficaces soient proposées. Je souhaitais ainsi revenir sur la taxe kilométrique, fréquemment abordée au cours des discussions budgétaires.

Pour le reste, nous avons discuté hier des autres thématiques, notamment le logement et la participation citoyenne. Je n'y reviendrai donc pas.

221 **M. Sven Gatz, ministre et membre du Collège réuni** *(en néerlandais).*- Je ne vais pas rouvrir le débat général, mais j'aimerais brièvement revenir sur le plan Smart Move et la 5G.

in de regering te zitten en te moeten vaststellen dat de voorzitter van een regeringspartij iets totaal anders beweert.

5G is nog zo'n dossier dat voor de liberalen heel erg pijnlijk moet zijn. Zij willen immers het ondernemerschap en de digitalisering van Brussel stimuleren en de start-ups zuurstof geven. Ik hoor hen dat allemaal graag zeggen, maar zolang de coalitiepartners de invoering van 5G blokkeren, zal daar niets van terecht komen.

Het laatste voorbeeld is natuurlijk de visie van de regering op de verhouding tussen de gemeenten en het gewest. Iedereen in dit parlement weet dat een meerderheidspartij naar de kiezer is getrokken met de belofte van meer efficiëntie in het gewest. Wat we gezien hebben bij de aanpak van de Covid-19-crisis, was echter allesbehalve meer efficiëntie. Het was een kakofonie van verschillende regels per gemeente waar je niet meer wijs uit raakte.

Kortom, uit dit alles blijkt dat er maar weinig eensgezindheid heerst binnen deze regering. Dat komt onvermijdelijk tot uiting in deze begroting. Dat is pijnlijk, vooral omdat de Brusselaar er het slachtoffer van is.

De heer Pepijn Kennis (Agora).- Net als de vorige sprekers wil ik nog kort terugkomen op de kilometerheffing. Ongetwijfeld zullen we daarover nog uitgebreid discussiëren wanneer de teksten klaar zijn, maar ik wil alvast aanstippen dat de deelnemers aan het Brusselse burgerpanel over mobiliteit voorstander waren van zo'n kilometerheffing, op voorwaarde dat er alternatieven worden geboden.

(verder in het Frans)

Zo moeten de inkomsten uit de kilometerheffing in de eerste plaats gebruikt worden voor de financiering van het openbaar vervoer. Er moeten ook gratis overstapparkings worden aangelegd die aangesloten zijn op een performant openbaar vervoer.

Kortom, de Brusselaars steunen de kilometerheffing, op voorwaarde dat er voldoende alternatieven zijn.

De heer Sven Gatz, minister en lid van het Verenigd College.- Het bredere debat wil ik nu niet heropenen. Ik voel dat er in dit parlement over een aantal zaken overeenstemming is, over

Certains éléments de l'analyse d'impact du plan Smart Move pourraient révéler des répercussions plutôt négatives pour les Bruxellois, mais le gouvernement bruxellois a apporté d'importantes corrections sociales. Ainsi, les tarifs ne sont pas figés mais doivent être de nature à ne pas désavantager les propriétaires de petites voitures.

Pour le reste, l'analyse d'impact est particulièrement nuancée et globalement positive quant aux possibilités qu'offre un tel système. L'heure est venue de nous concerter avec les partenaires sociaux et les Régions. Le plan Smart Move n'est pas à prendre ou à laisser.

223 *J'ajoute que nous devons rester cohérents dans nos propos. Ainsi, il a été affirmé que Bruxelles avait manqué l'occasion de devenir la capitale européenne de la cybersécurité à cause de l'absence de la 5G, mais c'est faux. Plusieurs villes avaient déposé leur candidature et, en fin de compte, Bucarest a été choisie, essentiellement parce qu'elle n'accueille pas encore d'institution européenne d'envergure.*

En 2021, le parlement prendra d'autres initiatives en matière de consultation citoyenne. Essayons de dissiper enfin le mythe selon lequel Bruxelles n'est pas devenue la capitale européenne de la cybersécurité à cause de l'absence de la 5G. Vous savez que j'aime débattre, mais toujours sur la base d'arguments concrets.

Le débat sur la 5G n'est pas terminé. Si nous voulons progresser en matière de relance et d'attractivité, la 5G devra faire partie de notre stratégie, même après une large consultation citoyenne.

225 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** (en néerlandais).- *J'aimerais obtenir des informations correctes au sujet de Smart Move. Nous nous basons en effet sur les déclarations du gouvernement durant sa conférence de presse, qui ne concordent pas avec les chiffres de l'analyse d'impact.*

andere niet. Heel specifiek wil ik het nog even hebben over Smart Move en 5G.

Bepaalde elementen uit de impactanalyse van Smart Move zouden kunnen wijzen op een eerder negatieve impact voor de Brusselaars. U moet echter weten dat de Brusselse regering - ook toen de impactstudie al klaar was - nog enkele belangrijke sociale correcties heeft aangebracht. Dat geldt bijvoorbeeld voor de tarieven, waarvan ik al aangaf dat ze niet in steen gebeiteld zijn. De tarieven moeten zo zijn dat eigenaars van een kleinere wagen, een wagen met een lagere fiscale pk, geen nadeel ondervinden. Dat is de reden waarom er op dit moment nog een zekere discrepantie bestaat tussen een bepaalde aanname in de impactstudie en de vragen die gesteld worden. Voor het overige is die impactanalyse zeer genuanceerd en overwegend positief ten aanzien van de mogelijkheden van een dergelijk systeem.

Nu breekt de tijd van het overleg aan. In onze gesprekken met de sociale partners en de gewesten kunnen werkelijk alle mogelijke kwesties aan bod komen. Smart Move is niet te nemen of te laten.

In mijn oorspronkelijke repliek over 5G vergat ik te zeggen dat we coherent moeten blijven in wat we hier of op de sociale media zeggen. Er is gisteren beweerd dat Brussel de kans om de Europese hoofdstad van de cybersecurity te worden, heeft verkeken door de afwezigheid van 5G. Dat klopt echter niet. Er waren verschillende kandidaat-steden. Het was onmogelijk om, op basis van een slecht dossier, in de finale te raken. Diverse steden waren toen reeds afgevalen. Een aantal lidstaten stemde uiteindelijk voor Boekarest, voornamelijk omdat die stad nog geen enkele Europese instelling van enig belang huisvest.

Het debat over 5G is dus nog niet afgelopen. Na Nieuwjaar neemt het parlement overigens verdere initiatieven op het vlak van burgerconsultatie. Daar staan wij voor open. De regering is inmiddels het dossier ook technisch aan het voorbereiden.

Laten we de oproep om hoffelijk met elkaar om te gaan en om correcte argumenten te gebruiken nu reeds toepassen en het fabeltje dat Brussel geen Europese hoofdstad van de cybersecurity is geworden door het gebrek aan 5G definitief naar de prullenmand verwijzen. U weet dat ik graag het debat aangaan en dat ik dat steeds zo correct mogelijk doe, maar wel altijd op basis van echte argumenten.

We zetten het debat zeker nog voort. U kent mijn standpunt in dit dossier. Als wij bepaalde stappen voorwaarts willen zetten met betrekking tot het herstel en tot de aantrekkelijkheid van het gewest, dan zal 5G, ook na een brede burgerconsultatie, daar toch deel van moeten uitmaken.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik wil het nog even hebben over Smart Move. Ik ben vanzelfsprekend niet tegen overleg. We baseren ons echter op wat de regering tijdens de persconferentie heeft verklaard. Die verklaringen stroken niet met de cijfers van de impactanalyse.

Sur le plan de la qualité de l'air, le gouvernement affirme que les émissions de CO2 seront réduites de 10 %, contre 4 à 6 % seulement selon l'analyse d'impact. Vous prévoyez une amélioration de la sécurité routière, alors que l'analyse d'impact prévoit le contraire et contredit également votre affirmation selon laquelle Smart Move ne coûtera rien aux Bruxellois.

Nous n'avons pas pu aborder la question en profondeur lundi, mais nous aurons encore l'occasion d'en débattre. Pour cela, nous tenons à disposer de chiffres corrects.

Over de impact op de luchtkwaliteit zegt de regering dat de uitstoot van CO2 met 10% wordt verlaagd, terwijl er in de impactanalyse sprake is van 4 tot 6%. U zegt dat de verkeersveiligheid zal verbeteren, terwijl die er volgens de impactanalyse op achteruit zal gaan. U hebt het over een budgetneutrale shift voor de Brusselaar, terwijl er in de impactanalyse iets anders staat. Ik wil gewoon de juiste informatie krijgen.

We hebben het er maandag al over gehad, maar door de beperkte timing konden we er niet gedetailleerd mee doorgaan. De regering legt verklaringen af, maar als we de studies bekijken, blijken die niet te kloppen. We zullen ongetwijfeld nog veel gelegenheden krijgen om te debatteren, maar het parlement heeft recht op juiste cijfers om op een correcte manier te kunnen debatteren. Uit de impactstudie blijkt toch duidelijk wie de winnaars en wie de verliezers van het systeem zijn.

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Discussions des tableaux budgétaires et des articles

Bespreking van de begrotingstabellen en de artikelen

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles et du tableau budgétaire du projet d'ordonnance contenant le budget des voies et moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 (nos A-266/1 et 2 – 2020/2021).

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen en de begrotingstabel van het ontwerp van ordonnantie houdende de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 (nrs . A-266/1 en 2 – 2020/2021).

Tableau budgétaire

Begrotingstabel

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

Article 1er

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

Articles 2 à 26

Artikelen 2 tot 26

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion du tableau budgétaire et des articles est close.

De bespreking van de begrotingstabel en de artikelen is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles et du tableau budgétaire du projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen en de begrotingstabel van het ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 (nrs.

l'année budgétaire 2021 (nos A-267/1, 2 et 3 – 2020/2021), sur la base du texte adopté par la commission.

A-267/1, 2 en 3 – 2020/2021), op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

229 *Tableau budgétaire*

Begrotingstabel

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

229 *Article 1er*

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

229 *Articles 2 à 135*

Artikelen 2 tot 135

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion du tableau budgétaire et des articles est close.

De bespreking van de begrotingstabel en de artikelen is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

229 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles et du tableau budgétaire du projet de règlement contenant le budget des voies et moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2021 (nos A-269/1 et 2 – 2020/2021).

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen en de begrotingstabel van het ontwerp van verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2021 (nrs. A-269/1 en 2 – 2020/2021).

229 *Tableau budgétaire*

Begrotingstabel

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

229 *Article 1er*

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

229 *Articles 2 à 4*

Artikelen 2 tot 4

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion du tableau budgétaire et des articles est close.

De bespreking van de begrotingstabel en de artikelen is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet de règlement.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van verordening.

229 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles et du tableau budgétaire du projet de règlement contenant le budget général des dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2021 (nos A-270/1 et 2 – 2020/2021).

229 *Tableau budgétaire*

Pas d'observation ?

Adopté.

229 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

229 *Articles 2 à 5*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion du tableau budgétaire et des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet de règlement.

231 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles et du tableau budgétaire du projet d'ordonnance contenant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2021 (nos B-51/1 et 2 – 2020/2021).

231 *Tableau budgétaire*

Pas d'observation ?

Adopté.

231 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

231 *Articles 2 à 4*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion du tableau budgétaire et des articles est close.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen en de begrotingstabel van het ontwerp van verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2021 (nrs. A-270/1 en 2 – 2020/2021).

Begrotingstabel

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 5

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de begrotingstabel en de artikelen is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van verordening.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen en de begrotingstabel van het ontwerp van ordonnantie houdende de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2021 (nrs. B-51/1 en 2 – 2020/2021).

Begrotingstabel

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de begrotingstabel en de artikelen is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles et du tableau budgétaire du projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2021 (nos B-52/1, 2 et 3 – 2020/2021).

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen en de begrotingstabel van het ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2021 (nrs. B-52/1, 2 en 3 – 2020/2021).

Tableau budgétaire

Begrotingstabel

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

Article 1er

Artikel 1

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

Articles 2 à 22

Artikelen 2 tot 22

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adoptés.

Aangenomen.

La discussion du tableau budgétaire et des articles est close.

De bespreking van de begrotingstabel en de artikelen is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LE CODE DES TAXES ASSIMILÉES AUX IMPÔTS SUR LES REVENUS SUITE À LA NOUVELLE RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE RELATIVE À L'IMMATRICULATION DES VÉHICULES À MOTEURS ET REMORQUES

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE MET DE INKOMSTENBELASTINGEN GELIJKGESTELDE BELASTINGEN TEN GEVOLGE VAN DE NIEUWE FEDERALE REGELGEVING INZAKE DE INSCHRIJVING VAN DE MOTORVOERTUIGEN EN AANHANGWAGENS

(NOS A-277/1 ET 2 – 2020/2021)

(NRS. A-277/1 EN 2 – 2020/2021)

Discussion générale

Algemene bespreking

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mme Latifa Aït Baala et M. Emmanuel De Bock, rapporteurs, m'ont fait savoir qu'ils se réfèrent à leur rapport écrit.

Mevrouw Latifa Aït Baala en de heer Emmanuel De Bock, rapporteurs, lieten mij weten dat zij naar hun schriftelijk verslag verwijzen.

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Artikelsgewijze bespreking

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

**PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT
L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE
CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET
DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE EN VUE DE LA
TRANSPOSITION DE LA DIRECTIVE (UE) 2018/844**

(NOS A-235/1 ET 2 – 2020/2021)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Jonathan de Patoul, rapporteur.- Le projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace), s'explique par l'évolution de la directive sur la performance énergétique des bâtiments approuvée par le Parlement européen et le Conseil du 30 mai 2018.

Cette nouvelle directive intervient dans le cadre des engagements européens relatifs à l'instauration d'un système énergétique durable, concurrentiel, sûr et décarboné d'ici 2050, et concerne la prise en considération des systèmes d'automatisation et de contrôle comme un nouveau domaine technique du bâtiment.

Ce projet d'ordonnance intègre la stratégie de rénovation à long terme dans le Cobrace, en l'incorporant au plan air-climat-énergie (PACE) qui est joint au plan national énergie-climat (PNEC) régional.

Enfin, pour appuyer le rôle d'exemple des pouvoirs publics dans le domaine du transport, deux articles de l'ordonnance sont modifiés afin de renforcer la base juridique de l'action gouvernementale, en vue de mettre un terme à la mise en service par les pouvoirs publics locaux et régionaux de véhicules équipés d'un moteur thermique.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING
VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE
HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT
EN ENERGIEBEHEERSING MET HET OOG OP
DE OMZETTING VAN RICHTLIJN (EU) 2018/844**

(NRS. A-235/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Jonathan de Patoul, rapporteur (in het Frans).- De ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) moet aangepast worden aan de Europese richtlijn die op 30 mei 2018 werd goedgekeurd.

De richtlijn kadert in de Europese verbintenissen inzake de invoering van een duurzaam, concurrentieel, veilig en koolstofvrij energiesysteem tegen 2050 en houdt in dat de wetgeving moet rekening houden met automatiserings- en controlesystemen als een nieuw technisch domein binnen de bouw.

Dit ontwerp van ordonnantie integreert de renovatiestrategie op lange termijn in het BWLKE, meer bepaald als onderdeel van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE), dat toegevoegd wordt aan het Nationaal Energie- en Klimaatplan (NEKP).

Om de voorbeeldrol van de overheid op het vlak van vervoer te ondersteunen, worden bovendien twee artikels van de ordonnantie gewijzigd, zodat de regering over een sterkere juridische basis beschikt wanneer ze een einde wil stellen aan het gebruik van voertuigen met een verbrandingsmotor.

249

Mme Aurélie Czekalski, rapporteuse.- Je remercie M. de Patoul pour son excellent exposé général. Pour ma part, je parlerai de la discussion générale qui a été nourrie de nombreuses questions de députés. Il s'agit en effet d'un sujet vaste et très important pour l'avenir de notre Région.

Pour le MR, Mme Teitelbaum a rappelé l'urgence, en matière de rénovation, d'élaborer une stratégie sur le long terme et dotée d'un financement suffisant. Cette stratégie doit prévoir un cadastre énergétique des bâtiments, dont les modalités concrètes doivent encore être définies.

Quant à moi, je suis intervenue sur les systèmes d'automatisation et de contrôle qui deviennent un élément technique des bâtiments. Cette nouvelle exigence aura un coût pour la construction et la rénovation des bâtiments. J'ai également abordé le transfert des données. L'article 15 du projet d'ordonnance prévoit un transfert de données depuis Sibelga vers Bruxelles Environnement, visant à vérifier le respect de l'obligation d'entretien des systèmes de chauffage.

Enfin, j'ai évoqué les phases d'interdiction d'achat de véhicules à moteur thermique. Le gouvernement bruxellois pourra désormais interdire aux pouvoirs publics locaux et régionaux l'achat et le leasing de tels véhicules.

Mme Cielte Van Achter a appuyé la volonté de rendre plus vert le parc automobile des administrations bruxelloises. Cela dit, la Cour des comptes a remis un avis très critique sur le fait que les procédures de marché public n'étaient pas respectées pour le parc automobile bruxellois.

S'agissant de la stratégie de rénovation, Mme Cielte Van Achter croit comprendre que les adaptations de l'ordonnance visent à répondre aux critiques formulées par la Commission européenne à l'encontre de la stratégie à long terme. Elle ne peut que saluer l'initiative consistant à répondre à ces critiques.

251

M. Martin Casier s'est référé à l'accord de gouvernement, qui envisage non pas la sortie de tous les moteurs thermiques, mais bien celle des carburants fossiles traditionnels que sont l'essence, le diesel et le LPG (gaz de pétrole liquéfié, GPL). Il y a là une nuance essentielle à apporter.

Selon lui, la poursuite d'une réduction drastique de l'incidence du secteur des transports sur la qualité de l'air peut emprunter deux voies : d'une part, la promotion par l'exemplarité et l'imposition des véhicules spécifiques, en l'occurrence les véhicules 100 % électriques ; d'autre part, la recherche d'élévation qualitative globale d'un parc de véhicules en vue d'engranger des résultats significatifs au niveau d'indicateurs généraux tels que la qualité de l'air et les concentrations d'oxyde d'azote et de particules fines. Tel est l'objectif atteint par la zone de basse émission (LEZ) dans ce cadre.

Le député a salué le discernement opéré en ce qui concerne les véhicules spéciaux de Bruxelles Propreté et de l'aide médicale urgente au regard de la nécessaire continuité du service. Il s'est

Mevrouw Aurélie Czekalski, rapporteur (in het Frans).- Tijdens de algemene bespreking wees mevrouw Teitelbaum erop dat er dringend een langetermijnstrategie en voldoende financiering nodig zijn voor de renovatie van gebouwen. Zo moeten de voorwaarden voor een energiekadaster worden vastgelegd.

Systemen voor automatisering en controle worden technische elementen van gebouwen. Die nieuwe vereiste zal invloed hebben op de prijs bij de bouw en renovatie van een gebouw. Voorts kaartte ik de kwestie van de gegevensoverdracht van Sibelga naar Leefmilieu Brussel aan in het kader van de controle op de naleving van de onderhoudsplicht voor verwarmingssystemen.

Ten slotte wees ik erop dat de Brusselse regering de gemeentelijke en gewestelijke overheidsdiensten voortaan kan verbieden om nog voertuigen met een verbrandingsmotor te kopen of leasen.

Mevrouw Van Achter stond achter de keuze voor een vergroening van het wagenpark van de Brusselse overheidsdiensten. Los daarvan bekritiseerde het Rekenhof het feit dat de aanbestedingsprocedures voor de Brusselse vloot niet werden gevolgd.

Zij juichte de aanpassingen, die een antwoord zijn op de kritiek van de Europese Commissie op de langetermijnstrategie, toe.

De heer Casier wees erop dat de regering volgens haar regeerakkoord alleen de voertuigen met een verbrandingsmotor op traditionele fossiele brandstoffen wil verbieden, wat een belangrijke nuance is.

Volgens hem zijn er twee manieren om de invloed van de transportsector op de luchtkwaliteit sterk terug te dringen: door het voorbeeld te geven en het gebruik van 100% elektrische voertuigen te verplichten of door te streven naar een sterke kwaliteitsverhoging van het algemene Brusselse wagenpark, wat het streefdoel is van de regering met de invoering van de lage-emissiezone (LEZ).

Hij juichte ook de verstandige aanpak toe wat de speciale voertuigen voor Net Brussel en voor dringende medische hulp betreft. Het verbaasde hem echter dat hij nergens informatie over de politievoertuigen vond.

Mevrouw Stoops wees erop dat het ontwerp van ordonnantie bedoeld was om een Europese richtlijn inzake renovatie om

toutefois étonné de ne voir nulle part une référence aux véhicules d'intervention des zones de police.

Mme Lotte Stoops a rappelé que le projet d'ordonnance visait, pour sa partie rénovation, à transposer une directive européenne et que le gouvernement avait d'ailleurs suivi les remarques du Conseil d'État. Elle a insisté pour que la stratégie de rénovation soit axée sur le plus grand nombre dans le cadre d'une politique qui soit également sociale. Elle a ajouté que s'engager en faveur de moyens de transport plus propres nous permettra d'atteindre nos objectifs climatiques et sanitaires en matière de qualité de l'air.

253

Mme Marie Nagy a estimé que ce projet d'ordonnance, d'apparence technique, était en fait très important pour permettre à la Région bruxelloise de respecter ses engagements pris dans le volet bruxellois du plan national énergie-climat (PNEC).

La stratégie relative à la rénovation n'a pas encore été finalisée puisque, sur les 34 fiches, certaines se limitent à des énoncés intéressants mais dénués d'opérationnalisation.

En ce qui concerne les véhicules des administrations publiques bruxelloises, la députée a précisé qu'il n'existait pas de véhicules zéro émission, mais bien des véhicules n'émettant rien quand ils roulent. Leur fabrication génère des émissions de CO₂, sans même compter la production des matières premières nécessaires. Le ministre Alain Maron a précisé que l'ordonnance permettait au gouvernement d'interdire aux autorités publiques bruxelloises l'acquisition ou le leasing d'autres véhicules que ceux qui sont zéro émission. Actuellement, le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) ne permet d'interdire que le diesel. Lorsqu'on parle de véhicule zéro émission, il s'agit d'émissions directes à Bruxelles.

S'agissant des pouvoirs publics, les obligations actuelles sont peu respectées. Beaucoup d'entre eux ont compris qu'ils avaient un devoir d'exemplarité. Bruxelles Environnement mène un travail pour faciliter la transition, et Sibelga va aider les communes à installer des bornes de recharge sur leur propre foncier.

Concernant la stratégie de rénovation, une longue discussion a déjà eu lieu dans le cadre budgétaire. De manière cumulée, la ligne budgétaire climat-biodiversité sera de 400 millions d'euros supplémentaires sur la durée de la législature. Cette trajectoire budgétaire climatique, assumée par le gouvernement, est indispensable pour atteindre les objectifs en la matière. Une obligation de rénovation sera mise en place à partir de 2030. D'ici là, il convient d'avancer sur la mise en œuvre de la stratégie.

Le registre des certificats de performance énergétique des bâtiments (PEB) est disponible en ligne et permet de visualiser le score énergétique des logements ayant fait l'objet d'un tel certificat. À ce stade, cela concerne 30 % des logements bruxellois. L'imposition d'un certificat PEB fait partie de la stratégie de rénovation.

te zetten en dat de regering al rekening had gehouden met de opmerkingen van de Raad van State. Ze stond erop dat de renovatiestrategie zo ruim mogelijk werd in het kader van een eveneens sociaal beleid. Voorts was ze van mening dat het gewest met schoner vervoer zijn doelstellingen inzake luchtkwaliteit kan halen.

Mevrouw Nagy vond dat het ontwerp van ordonnantie zeer belangrijk was voor het gewest omwille van zijn engagement in het kader van het Nationaal Energie- en Klimaatplan (NEKP).

Voorts concludeerde ze dat de regering met de renovatiestrategie duidelijk nog niet klaar was.

Ze herinnerde eraan dat de productie van welk voertuig ook met uitstoot gepaard gaat. Maar minister Maron wees erop dat de ordonnantie de regering alleszins de mogelijkheid biedt om de Brusselse overheden te verbieden om voertuigen te kopen of leasen die tijdens het rijden schadelijke stoffen uitstoten. Momenteel kan ze in het kader van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) alleen voertuigen op diesel verbieden.

De Brusselse overheden leven de bestaande verplichtingen onvoldoende na, maar velen hebben begrepen dat ze een voorbeeldfunctie hebben. Leefmilieu Brussel werkt aan een vlotte overgang en Sibelga ondersteunt de gemeenten bij de installatie van laadpalen.

Over de renovatiestrategie vond al een uitgebreide discussie plaats in het kader van de begroting. Gecumuleerd gaat er deze regeerperiode 400 miljoen euro extra naar de begrotingslijn klimaat-biodiversiteit. Dat is nodig om de doelstellingen op dat vlak te halen. Vanaf 2030 komt er een renovatieverplichting. Tegen dan moet de strategie voort zijn uitgevoerd.

Dankzij het onlineregister met de certificaten van de energieprestatie van een gebouw (EPB) is het mogelijk een beeld te krijgen van de energiescore van de betrokken gebouwen. Momenteel is 30% van de Brusselse gebouwen erin opgenomen. Het verplichte EPB-certificaat maakt deel uit van de renovatiestrategie.

Het geheel van het ontwerp van ordonnantie werd met tien stemmen voor en vier onthoudingen goedgekeurd.

Le projet d'ordonnance dans son ensemble a été adopté par dix voix et quatre abstentions. Confiance a été faite aux rapporteurs et nous vous en remercions.

255

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Voici, en résumé, les cinq points abordés en commission par ma collègue Viviane Teitelbaum et moi-même au nom du groupe MR.

D'abord, en ce qui concerne la stratégie de rénovation, notre groupe rappelle l'urgence de concevoir une méthodologie à long terme, cohérente, coordonnée et dotée de moyens financiers à la hauteur des objectifs poursuivis par la Région bruxelloise. Dans le cadre de cette stratégie, il faut, en premier lieu, établir un véritable cadastre énergétique des bâtiments bruxellois afin de fixer les priorités d'intervention et de déterminer les actions les plus efficaces.

Ensuite, à propos des exigences techniques d'automatisation, le groupe MR a mis en garde contre une potentielle augmentation des coûts de construction et de rénovation des bâtiments. Le projet comporte des dispositions étrangères à la directive, telles que l'organisation d'un système de transfert de données entre Sibelga et Bruxelles Environnement ou l'interdiction d'achat et de leasing de véhicules équipés d'un moteur thermique sans que soient préalablement fixés les délais et les termes de cette interdiction. Ce point a suscité de nombreuses craintes et questions au sein de notre groupe.

Enfin, considérant que le présent projet d'ordonnance vise la transposition quasi littérale de la directive européenne ; considérant néanmoins que le projet comporte des dispositions étrangères à la directive telles que l'organisation d'un système de transfert de données entre Sibelga et Bruxelles Environnement ou l'interdiction d'achat et de leasing de véhicules équipés d'un moteur thermique, sans que soient préalablement fixés les délais et les termes de cette interdiction ; et considérant que notre groupe n'a pas de prise sur ces dispositions - comme la date d'entrée en vigueur de l'interdiction des moteurs thermiques - dont l'application relève de la compétence du gouvernement bruxellois et dont les conséquences ne sont pas évaluables, le groupe MR s'abstiendra sur le projet A-235 2020/2021.

257

Mme Marie Nagy (DéFI).- Cette adaptation du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) est devenue nécessaire en raison de l'évolution de la directive sur la performance énergétique des bâtiments qui a été approuvée par le Parlement européen et le Conseil européen le 30 mai 2018 et qui modifie la directive 2010/31/UE sur la performance énergétique des bâtiments et la directive 2012/27/UE relative à l'efficacité énergétique.

Cette nouvelle directive intervient dans le cadre des engagements européens relatifs à l'instauration d'un système énergétique durable, concurrentiel, sûr et décarboné d'ici 2050. Elle concerne la prise en compte des systèmes d'automatisation et de contrôle comme un nouveau domaine technique du bâtiment. Il est important de noter que la stratégie menée en Région bruxelloise

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- Ik overloop kort de vijf punten die de MR in de commissie heeft aangekaart.

Om te beginnen, wijst onze fractie erop dat er in het kader van de renovatiestrategie een coherente langetermijnaanpak en voldoende financiële middelen nodig zijn. Er moet in de eerste plaats een energiekadaster van de Brusselse gebouwen komen. Op basis daarvan kunnen de te nemen acties worden bepaald.

Vervolgens waarschuwt de MR voor een mogelijke stijging van de kosten bij de bouw en de renovatie van een woning door de technische vereisten voor automatisering. In het ontwerp zijn bepalingen opgenomen die in de richtlijn niet voorkomen, wat bij de fractie heel wat vragen oproept.

Daarom besliste de MR-fractie om zich te onthouden bij de stemming over ontwerp A-235 2020/2021.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) (in het Frans).- Het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) moet aangepast worden aan de Europese richtlijn van 30 mei 2018. Die richtlijn kadert in het Europese engagement om een duurzaam, concurrentieel, veilig en koolstofneutraal energiesysteem uit te werken tegen 2050. De wetgeving moet meer bepaald rekening houden met automatiserings- en controlesystemen als een nieuw technisch domein binnen de bouw.

Door de richtlijn om te zetten, integreert het gewest de renovatiestrategie op lange termijn in het BWLKE en meer bepaald in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE). Die strategie, die draait rond een duurzame energierenovatie

s'inscrit fortement dans l'évolution européenne. Cela nous donne à la fois un cadre, une direction et des moyens d'action.

En transposant le texte de la directive européenne, nous intégrons également la stratégie de rénovation à long terme dans le Cobrace, en l'incluant dans le plan air-climat-énergie (PACE) régional. Cette stratégie qui vise la rénovation énergétique durable du parc de bâtiments bruxellois est au cœur de la politique climatique menée par la Région bruxelloise.

En matière de rénovation, le groupe DéFI estime qu'il est urgent de rendre cette stratégie opérationnelle à moyen terme et de la doter d'un financement suffisant.

Cette année déjà, les primes énergie sont passées de 22 à 29 millions d'euros. L'objectif est de réduire de 40, voire de 55 %, les émissions de CO₂ d'ici 2030. Le gouvernement dispose de neuf années pour y parvenir.

259

Pour DéFI, il importe également de se doter d'un agenda année par année. Cette stratégie doit permettre de mettre en œuvre un cadastre énergétique des bâtiments. L'adoption de la modification du Cobrace qui nous est proposée aujourd'hui ouvre la porte à un tel suivi annuel.

En renforçant la base légale de l'action du gouvernement, cette modification du Cobrace nous permettra de concrétiser la modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport, qui vise à concrétiser la sortie des véhicules thermiques du parc automobile public bruxellois, pour se conformer aux dispositions prévues dans le plan national énergie-climat (PNEC).

En ce qui concerne les véhicules publics des administrations bruxelloises, je rappelle qu'il n'existe pas de véhicule zéro émission, mais bien des véhicules qui ne produisent pas d'émissions lorsqu'ils roulent. La fabrication de ces véhicules génère des émissions de CO₂ et utilise des matières premières rares, très souvent extraites dans des conditions sociales et environnementales critiquables dans les pays d'Afrique et d'Amérique latine. Nous devons en tenir compte et en parler. À défaut, nous pourrions nous donner bonne conscience et nous dire que le problème est résolu. Certes, il est en partie résolu ici, mais il y a un déplacement du problème dans d'autres parties du monde.

Le passage à des véhicules électriques ne doit donc pas servir à nous donner bonne conscience. Je rappelle les décisions intervenues au niveau fédéral : le principe des voitures de société sera maintenu, mais elles seront obligatoirement électriques. Les influences sur la congestion, les embouteillages ou les inégalités fiscales ne sont pas prises en compte.

261

En adoptant une approche holistique de la question, nous pouvons nous féliciter de nous diriger vers une décarbonisation,

van de Brusselse gebouwen, staat centraal in het klimaatbeleid van het Brussels Gewest.

DéFI vindt dat die strategie dringend in de praktijk moet worden gebracht en dat er voldoende middelen moeten worden voor uitgetrokken.

Dit jaar stegen de energieprijzen van 22 tot 29 miljoen euro. Het doel is om de CO₂-uitstoot tegen 2030 met 40% of zelfs 55% te verminderen. De regering heeft daarvoor dus nog negen jaar de tijd.

Voor DéFI is het belangrijk dat er een jaarlijkse planning komt. De strategie moet het mogelijk maken om het energieverbruik van gebouwen in kaart te brengen. Deze aanpassing van het BWLKE biedt die mogelijkheid.

De aangepaste ordonnantie zal de regering ook een sterkere juridische basis geven om het goede voorbeeld te geven door wagens met een verbrandingsmotor te weren uit het openbare wagenpark.

Let wel, wagens die helemaal geen uitstoot veroorzaken, bestaan niet. Wel zijn er wagens die geen uitstoot veroorzaken tijdens het rijden. De productie van zulke wagens veroorzaakt echter wel degelijk CO₂-uitstoot en vergt zeldzame metalen. De ontginning daarvan gaat gepaard met milieuvuiling en sociale wantoestanden. Het probleem wordt dus in feite niet helemaal opgelost.

Het volstaat dus niet om voortaan enkel elektrische dienstvoertuigen te gebruiken. Sowieso is dat trouwens geen oplossing voor het fileprobleem en de fiscale ongelijkheid.

Alleen een holistische aanpak kan leiden tot een koolstofvrije samenleving en erg belangrijk daarin is dat de MIVB geleidelijk aan overschakelt op wagens zonder uitstoot.

et notamment que le parc de la STIB se transforme progressivement avec l'acquisition de véhicules à zéro émission.

À ce sujet, l'usure des pneus et le freinage sont cités dans l'article 15 du projet d'ordonnance que nous adoptons. Cela doit être salué, compte tenu de la pollution de l'air et de son impact sur la santé qui peuvent en résulter. J'exprime à nouveau le souhait que cela amènera les ministres chargés de l'environnement et de la mobilité à mesurer la qualité de l'air dans les stations de métro et sur les quais de gare.

En conclusion, DéFI approuve cette modification importante du Cobrace et fait confiance au gouvernement pour mettre en œuvre les éléments énoncés dans le projet d'ordonnance.

263

M. Tristan Roberti (Ecolo).- Je souhaitais prendre la parole car, à la suite d'un problème technique, le groupe Ecolo n'a pas eu l'occasion d'intervenir en réunion de commission.

Je tiens d'abord à remercier nos deux rapporteurs. Le présent projet d'ordonnance vise à intégrer la stratégie de rénovation à long terme dans le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) ainsi que dans le plan air-climat-énergie (PACE), à parfaire la mise en œuvre de la réglementation sur la performance énergétique des bâtiments (PEB) et à renforcer la possibilité, pour le gouvernement, d'exiger des pouvoirs publics qu'ils se tournent vers des véhicules ne nécessitant pas de carburants fossiles lorsqu'ils renouvellent leur flotte.

Le groupe Ecolo s'inscrit, bien entendu, pleinement dans ces objectifs. Actuellement, l'habilitation donnée au gouvernement lui permet d'interdire le diesel. Avec la nouvelle base légale, cette habilitation est élargie. Nous avons mené un débat sur les véhicules électriques qui, à nos yeux, apportent une partie de la solution. En effet, en ville, ils n'occasionnent pas d'émissions directes, ni de pollution sonore. C'est un élément important. En revanche, ils posent aussi certaines questions et ne sont pas la panacée. Nous sommes plutôt en faveur d'une limitation du nombre de kilomètres parcourus en voiture, que le moteur soit thermique ou électrique. Nous encourageons donc le développement de solutions alternatives.

Nous sommes heureux de voter cette ordonnance le même jour que le budget. Les textes législatifs et réglementaires sont une chose, mais des éléments concrets sont nécessaires pour matérialiser leurs prescrits. Malgré certains commentaires émanant d'esprits chagrins, le budget présenté atteste une véritable ambition climatique. Plus de 400 millions d'euros sont ainsi prévus au cours de la législature pour relever les défis climatiques. Nous espérons que ces montants considérables donneront un coup d'accélérateur aux politiques climatiques régionales.

265

M. Martin Casier (PS).- Comme l'a relevé M. Roberti, le type de carburant et de véhicule (électrique, en l'occurrence) n'est qu'une partie de la solution. Ce n'est pas la panacée. Mon groupe se réjouit évidemment de ce projet d'ordonnance, qu'il

In artikel 15 van dit ontwerp van ordonnantie is sprake van de slijtage van banden en remmen. Dat is een goede zaak, want die kan een negatieve impact hebben op de luchtkwaliteit en de gezondheid. Ik kan de bevoegde ministers alleen aansporen om ook de luchtkwaliteit te meten in de metro- en treinstations.

DéFI zal deze belangrijke wijziging van het BWLKE goedkeuren.

De heer Tristan Roberti (Ecolo) (in het Frans).- Door een technisch probleem kon Ecolo niet eerder het woord nemen in de commissievergadering. Daarom neem ik nu alsnog het woord.

Met het voorliggende ontwerp van ordonnantie wordt de langetermijnstrategie inzake renovatie ingepast in het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing (BWLKE) en in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE). Daarnaast wordt ook de regelgeving rond de energieprestaties van gebouwen verbeterd en krijgt de regering meer macht om overheidsdiensten te verplichten tot de aankoop van voertuigen die niet op fossiele brandstof rijden.

Ecolo onderschrijft die doelstellingen natuurlijk volledig. Nu al kan de regering diesellootbussen bannen. Binnen het nieuwe wettelijk kader kan er nog meer verboden worden. Voor ons zijn elektrische voertuigen een deel van de oplossing in het stadsverkeer: ze hebben geen directe uitstoot en ze maken weinig lawaai. Toch zijn het geen wondermiddelen en veroorzaken ze weer andere problemen. Ons lijkt het beter om een bovengrens in te voeren voor het aantal kilometers dat in de stad gereden mag worden, of dat nu gebeurt met een verbrandingsmotor of een elektrische motor.

Het verheugt ons dat we over deze ordonnantie op dezelfde dag stemmen als over de begroting. Regelgeving is één zaak, maar het is nog iets anders om die concreet uit te voeren. Alle zure commentaren ten spijt, geeft de voorliggende begroting blijk van grote klimaatambities. Tijdens deze regeerperiode wordt daarvoor meer dan 400 miljoen uitgetrokken. We hopen dat het klimaatbeleid zo echt een boost krijgt.

De heer Martin Casier (PS) (in het Frans).- Zoals de heer Roberti al terecht zei, zijn elektrische voertuigen geen wondermiddelen. Met dit ontwerp van ordonnantie kan het gewest echter wel een voorbeeldfunctie vervullen, zoals

soutient parce qu'il permet de promouvoir l'exemplarité, comme le rappelait Mme Czekalski dans son rapport.

Par ailleurs, l'évaluation qualitative des véhicules dans leur ensemble est également nécessaire, et notamment celle des véhicules thermiques, de leur poids, de leur consommation et de leur aérodynamisme. Aujourd'hui, l'on met sur le marché des véhicules de plus en plus lourds, de moins en moins aérodynamiques et de plus en plus polluants, quelle que soit leur motorisation.

Depuis cinq ans, nous vivons un renversement inattendu : jusqu'alors, les nouveaux véhicules consommaient de moins en moins, polluaient moins et émettaient moins de particules fines. Depuis cinq ans, c'est la tendance inverse qui est observée, alors même que la technologie a évolué.

L'on se rend bien compte que d'autres éléments entrent en jeu. En ce sens, mon groupe plaide pour le besoin d'exemplarité, mais aussi pour une vraie stratégie coordonnée en matière de carburants alternatifs, qui s'articule en fonction de visées à court, moyen et long termes, avec les objectifs de la zone de basse émission (LEZ), la réforme de la fiscalité automobile, selon le pouvoir d'achat des ménages, selon les opportunités d'investissement des entreprises et avec les stratégies des autres Régions.

267

De l'avis de mon groupe, c'est sur ces éléments-là que le gouvernement bruxellois doit travailler, de manière à élaborer une stratégie qui intégrera l'ensemble de ces contraintes et qui rendra le transfert modal et les changements de comportement qui l'accompagnent accessibles à toutes les bourses et à tous les citoyens. Ce transfert modal devra effectivement obtenir l'adhésion de l'ensemble des Bruxelloises et des Bruxellois, tel est l'objectif que nous devons poursuivre.

Nous soutenons évidemment ce texte, mais je pense qu'il reste des efforts à déployer pour mettre au point cette stratégie globale qui intègre à la fois ces éléments et les indicateurs sociaux, ce qui est essentiel.

269

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *La N-VA soutiendra ce projet d'ordonnance.*

Pour rappel, d'après la Cour des comptes, 105 véhicules de société sont illégalement octroyés par des administrations bruxelloises. La nouvelle législation est une bonne occasion de faire respecter nos normes et de remédier à cela.

Par ailleurs, l'infrastructure de recharge laisse encore à désirer à Bruxelles. La lenteur de sa mise en place me préoccupe.

Enfin, le gouvernement fédéral a décidé que même les deux centrales nucléaires les plus récentes devraient fermer en 2025. Je ne peux qu'espérer que d'ici là, il y aura suffisamment d'énergie propre pour alimenter toutes les voitures électriques. Pour éviter de devoir utiliser de l'énergie produite à l'étranger dans des centrales à charbon ou au gaz, qui émettent beaucoup

mevrouw Czekalski in haar rapport aangaf, en daarom steunen wij het.

Daarnaast is er echter ook een kwalitatieve evaluatie van het wagenpark nodig: hoeveel wagens (met thermische motor) zijn er in totaal, hoeveel wegen ze, wat is hun verbruik en hoe aerodynamisch zijn ze?

De afgelopen vijf jaar zien we een onverwachte omslag. Tot dan verbruikten de nieuwe automodellen almaar minder, werden ze steeds minder vervuילend en stootten ze minder fijnstof uit. Sinds vijf jaar zien we het omgekeerde, ook al is de technologie erop vooruitgegaan.

Hier spelen dus andere elementen een rol. Ecolo pleit in dat verband niet alleen voor een voorbeeldfunctie, maar ook voor een echte gecoördineerde strategie inzake alternatieve brandstoffen, die doelen stelt op de korte, middellange en lange termijn en die tegelijk rekening houdt met de lage-emissiezone (LEZ), de hervorming van de verkeersfiscaliteit, de koopkracht van de Brusselaars, de slagkracht van de bedrijven en de plannen van de andere gewesten.

De Brusselse regering moet werk maken van een strategie waarin al die punten aan bod komen en waardoor elke Brusselaar, hoe rijk of arm hij ook is, de modal shift maakt en zijn mobiliteitsgedrag aanpast.

Vanzelfsprekend steunen wij de tekst die voorligt, maar we vinden wel dat er nog een paar sociale correcties en dergelijke in moeten worden aangebracht.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- De rapporteurs hebben heel goed werk geleverd, waarvoor mijn dank. De N-VA zal dit ontwerp van ordonnantie steunen.

Ik weet niet of minister Maron gisteren het begrotingsdebat heeft kunnen volgen, maar ik haalde toen aan dat het Rekenhof heeft aangetoond dat 105 bedrijfswagens bij de Brusselse administraties onwettig toegekend zijn. Het is goed dat dit parlement normen oplegt, maar het zou ook goed zijn als de administraties die normen naleven. De nieuwe wetgeving biedt vanzelfsprekend een goede gelegenheid om die zaak eens helemaal recht te zetten.

Ten tweede blijft oplaadinfrastructuur in Brussel nog altijd het zwakke broertje. Het baart me zorgen dat het zo traag vooruitgaat.

de CO2, je vous invite à plaider auprès de vos collègues fédéraux en faveur du maintien de ces deux centrales nucléaires. Ce sera aussi bénéfique pour le prix et la sécurité de l'approvisionnement.

271

M. Alain Maron, ministre.- Je remercie le rapporteur pour l'aperçu complet et précis des débats qui ont eu lieu en commission. La stratégie de rénovation à long terme a bien été décidée à la fin de la législature précédente et nous allons en accélérer la mise en œuvre. Comme déjà dit dans le débat budgétaire, 26 millions d'euros viendront s'ajouter en 2021 aux 30 millions actuels. Il s'agit d'un effort budgétaire non négligeable décidé par le gouvernement. Le budget devrait même passer à 130 millions de plus d'ici la fin de la législature.

L'alliance emploi-environnement (AEE) autour de la stratégie de rénovation sera présentée en janvier. Quelque 800.000 euros sont prévus pour ces actions, avec l'ensemble des acteurs concernés, à savoir le monde de la construction et de la rénovation, les locataires et propriétaires, les milieux de la recherche et de la technologie, etc. Cela commencera en janvier, mais un travail considérable est déjà accompli en amont par les acteurs de terrain.

Un diagnostic par bâtiment sera en effet prévu. À partir de 2025, un certificat de performance énergétique des bâtiments (PEB) sera obligatoire, de même qu'une stratégie quinquennale d'amélioration de la performance énergétique de tous les logements. Nous disposerons ainsi d'un cadastre énergétique des bâtiments à Bruxelles.

Des efforts importants ont, par ailleurs, été réalisés au niveau des primes énergie. En deux ans à peine, le gouvernement bruxellois a décidé de pratiquement les doubler - je vous rappelle que, durant la législature précédente, les montants avaient baissé. Le gouvernement augmente également les moyens d'accompagnement. En effet, il ne s'agit pas seulement de prévoir des primes, de préparer les acteurs, d'écouter les professionnels de la construction et de la formation, ou les représentants des locataires et des propriétaires, encore faut-il accompagner les Bruxelloises et les Bruxellois.

C'est un énorme chantier que de tripler le taux de rénovation annuel du bâti pour atteindre nos objectifs.

273

Il convient donc d'encourager celles et ceux qui veulent franchir le pas et augmenter la performance énergétique de leur bâtiment. Toutefois, il n'est pas toujours facile de s'y retrouver. Faut-il demander un permis, faire ou non appel à un entrepreneur ? Quels sont les meilleurs travaux à

Ten derde weten we allemaal dat de federale regering heeft besloten dat ook de twee jongste kerncentrales in 2025 dicht moeten. Ik kan alleen maar hopen dat er tegen die tijd genoeg schone energie voorhanden is om alle elektrische wagens te voeden. Als iedereen elektrisch gaat rijden, zal er ook meer elektriciteit nodig zijn. Als we schone energie bijvoorbeeld vervangen door energie die in Duitsland wordt opgewekt uit bruinkool of door gascentrales met hun hogere CO2-uitstoot, dan zijn we nog verder van huis. Daarom roep ik u op om er bij uw federale collega's voor te pleiten om de twee jongste kerncentrales open te houden. Dat zal overigens ook de betaalbaarheid en de bevoorradingszekerheid ten goede komen.

De heer Alain Maron, minister (in het Frans).- *De vorige regering legde op het einde van haar regeerperiode de renovatiestrategie op lange termijn vast en deze regering wil de uitvoering daarvan versnellen. In 2021 komt er 26 miljoen euro extra bovenop het huidige budget van 30 miljoen en tegen het einde van de regeerperiode zou het budget zelfs moeten stijgen tot 130 miljoen euro.*

De Alliantie werkgelegenheid-leefmilieu (AWL), die opgebouwd is rond de renovatiestrategie, wordt in januari voorgesteld. Daar is zo'n 800.000 euro voor uitgetrokken. De acties starten in januari, maar de partners hebben al heel wat voorafgaand werk verricht.

Er komt inderdaad een diagnose per gebouw. Vanaf 2025 zal een certificaat over de energieprestatie van een gebouw (EPB) verplicht zijn, net als een vijfjarige strategie om de energieprestaties te verbeteren van alle woningen. Op die manier zullen we over een energiekadaster beschikken van de Brusselse gebouwen.

Op amper twee jaar tijd heeft de regering de energiepremies verdubbeld en dat terwijl ze tijdens de vorige regeerperiode nog daalden. De regering verhoogt ook de middelen voor begeleiding, wat minstens even belangrijk is als de premies.

Om onze doelstellingen te bereiken, moeten we het aantal jaarlijkse renovaties verdrievoudigen en dat is een werk van lange adem.

Het is belangrijk dat we diegenen die de energieprestatie van hun woning willen verbeteren, aanmoedigen. Ze hebben vaak heel wat vragen: Is er een vergunning nodig? Moeten we een aannemer inschakelen? Kunnen we een beroep doen op een investeerder? Hoe vind ik een optimaal krediet? Welke

effectuer ? En l'absence d'argent disponible, peut-on recourir à un investisseur ? Comment obtenir un crédit dans les meilleures conditions ? Quelles sont les possibilités en tant que locataire ? Comment convaincre le propriétaire ? Nous avons, dès lors, considérablement renforcé les moyens d'accompagnement au sein de homegrade.brussels et du réseau Habitat. Ce dernier travaille d'ailleurs dans les quartiers où vit un public précarisé.

Sans perdre de vue aucun de ces points d'attention, nous posons dès aujourd'hui les premiers jalons de cette stratégie à long terme pour la faire progresser progressivement. Cette ordonnance constitue un premier petit pas dans cette direction et permet de créer un cadre juridique et légal.

Concernant les voitures électriques, j'entends bien les réserves émises par certains. Il y aura, à l'avenir, de plus en plus de véhicules électriques dans les grandes villes, puisque cette politique y est menée un peu partout dans le monde, pas seulement à Bruxelles. L'objectif est d'exclure les moteurs à explosion des centres urbains. De nombreuses villes se sont déjà engagées sur cette voie, certaines avec encore plus de volontarisme que la Région bruxelloise. L'optique est d'utiliser davantage de motorisations moins polluantes et d'améliorer la qualité de l'air. Il est désormais prouvé sur la base d'études chiffrées que la circulation engendre une pollution élevée en azote et dioxyde d'azote et qu'elle a, dès lors, d'importantes répercussions sur la santé. Il est évident que le moteur électrique remédie à ce problème.

275

L'idée n'est pas d'affirmer qu'une voiture électrique ne pollue pas, car c'est faux. Il existe bien évidemment des externalités, dans le sens où la fabrication et l'utilisation d'une voiture s'accompagnent d'une production d'énergie et de matériaux. Néanmoins, le bilan écologique global des véhicules électriques est supérieur à celui des voitures à moteur thermique, en dehors même de la question de la qualité de l'air dans les villes ou des émissions de CO₂. Il s'agit là d'un fait établi.

Rappelons que l'industrie pétrolière est, d'un point de vue historique, parmi les plus polluantes à toutes les étapes de la production : prospection, extraction, transport, raffinage, distribution. Il faut aussi rappeler son incidence géostratégique extrêmement négative. Cette industrie a lourdement pesé sur les populations au cours du XX^e siècle, et encore aujourd'hui. Dès lors, il serait intéressant de nous défaire de notre dépendance au pétrole. Certains ont malheureusement tendance à l'oublier.

Néanmoins, les constats qui précèdent n'ont de sens que s'il existe des solutions alternatives à la voiture. L'objectif n'est pas de remplacer toutes les voitures à moteur thermique par des véhicules électriques, mais bien de réduire l'utilisation de la voiture individuelle et de viser une utilisation aussi rationnelle que possible des véhicules individuels en ville, au profit de voitures collectives ou partagées et, bien évidemment, des transports en commun. Ces derniers bénéficient d'investissements et d'un engagement massifs de la part du

mogelijkheden heb ik als huurder? Daarom hebben we de begeleiding door homegrade.brussels en de alliantie Wonen aanzienlijk versterkt.

Deze ordonnantie creëert een wettelijke basis en is een eerste kleine stap in de verdere ontwikkeling van de renovatiestrategie op lange termijn.

Ik begrijp het voorbehoud dat sommigen hebben bij elektrische auto's. In veel steden streeft de overheid ernaar om voertuigen met een verbrandingsmotor te weren. Dat is in de eerste plaats om de luchtkwaliteit en dus ook de volksgezondheid te verbeteren.

Het klopt niet dat een elektrische wagen niet vervuult. Er worden immers energie en materialen verbruikt bij de productie ervan. De globale ecologische balans is echter veel beter dan die van voertuigen met een verbrandingsmotor, zelfs los van de kwestie van de luchtkwaliteit.

De olie-industrie is historisch een van de meest vervuulende industrieën, in alle productiefasen: prospectie, extractie, vervoer, raffinage, distributie. Ook de geostrategische impact ervan is erg negatief. Het zou dus zeker een goede zaak zijn om ons daarvan te verlossen.

Natuurlijk is dat allemaal slechts zinvol als er voldoende alternatieven bestaan voor de wagen. Het is immers niet alleen de bedoeling om alle wagens met een verbrandingsmotor te vervangen door elektrische wagens, maar ook om het gebruik van personenwagens terug te dringen, ten voordele van deelwagens en het openbaar vervoer. De gewestregering investeert daar zwaar in en promoot daarnaast ook de actieve vervoerswijzen.

gouvernement régional. Il y a également lieu de promouvoir, dans la mesure du possible, les modes de déplacement actifs.

M. Casier, je vous rejoins sur la nécessité d'avancer autant que possible en la matière, avec les Bruxelloises, les Bruxellois et un maximum d'acteurs, car, in fine, tout le monde doit s'y retrouver.

277 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Lors de la discussion budgétaire d'hier, je n'ai pas eu tous les éléments de réponse sur la stratégie de rénovation à long terme.*

Selon le ministre, nous en rediscuterons en janvier. J'espère qu'il nous exposera une meilleure stratégie à long terme que la stratégie actuelle, qui ne comportait pas assez d'obligations et n'avait pas été calculée avec objectivité. J'invite le ministre à fournir un décompte des objectifs, à l'instar d'autres villes et Régions.

279 **M. Alain Maron, ministre.**- En janvier, il s'agira de déployer l'alliance emploi-environnement (AEE) autour de la stratégie de rénovation et de fournir des explications complémentaires.

Comme vous, j'ai pris connaissance des rapports d'analyse des éléments du PNEC qui relèvent de la stratégie de rénovation et qui pointent, en effet, que Bruxelles aurait dû pousser plus loin ses ambitions dans un certain nombre de domaines. Nous essaierons d'en tenir compte pour offrir le dispositif le plus solide possible.

279 **M. le président.**- La discussion générale est close.

283 *Discussion des articles*

283 **M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

283 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

283 *Articles 2 à 18*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- We hebben gisteren in de begrotingsbespreking ook gesproken over de langetermijnrenovatiestrategie, maar ik heb daar niet echt een antwoord op gekregen.

Nu zegt de minister dat we dat in januari zullen bespreken. Ik hoop dat we een betere langetermijnstrategie krijgen dan de huidige, die mislukt is. Ik roep de minister ook op om het parlement een berekening te geven. Een van de grote kritieken op de strategie is dat die te vrijblijvend en niet objectief berekend is. Andere gewesten en steden slagen daarin, dus moet het ook in Brussel mogelijk zijn om de doelstellingen te berekenen. Ik hoop dat dat deel zal uitmaken van de discussie in januari.

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).*- *In januari start de Alliantie werkgelegenheid-leefmilieu (AWL) met de focus op de renovatiestrategie en zal ik bijkomende uitleg geven.*

Ik heb net als u de rapporten gelezen, waaruit blijkt dat Brussel op een aantal vlakken ambitieuzer had moeten zijn. Ik zal daar rekening proberen mee te houden, om het NEKP zo solide mogelijk te maken.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 18

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

BUDGETS DU PARLEMENT

PROPOSITION D'AJUSTEMENT DU BUDGET DU
PARLEMENT POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2020PROPOSITION DE BUDGET DU PARLEMENT
POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2021

(N° A-289/1 – 2020/2021)

*Discussion conjointe***M. le président.-** La discussion conjointe est ouverte.

M. Ibrahim Dönmez, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

La discussion conjointe est close.

Nous procéderons tout à l'heure aux votes nominatifs sur l'ensemble de la proposition d'ajustement du budget du parlement pour l'année budgétaire 2020 et sur l'ensemble de la proposition de budget du parlement pour l'année budgétaire 2021.

STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES
PERMANENTS DU PARLEMENTPROPOSITION DE MODIFICATION DES ARTICLES
4, 9 ET 44 DU STATUT DU PERSONNEL DES
SERVICES PERMANENTS CONCERNANT
LES FONCTIONS À MANDAT DE DIRECTEUR
ET LES DESCRIPTIONS DE FONCTION*(voir annexes)**Discussion***M. le président.-** La discussion est ouverte.

M. Benjumea Moreno, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

La discussion est close.

*Discussion des articles***M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.*Article 1er*

Pas d'observation ?

BEGROTINGEN VAN HET PARLEMENT

VOORSTEL VAN AANPASSING VAN DE
BEGROTING VAN HET PARLEMENT
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2020VOORSTEL VAN BEGROTING VAN HET
PARLEMENT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2021

(NR. A-289/1 – 2020/2021)

*Samengevoegde bespreking***De voorzitter.-** De samengevoegde bespreking is geopend.

De heer Ibrahim Dönmez, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De samengevoegde bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het voorstel van aanpassing van de begroting van het parlement voor het begrotingsjaar 2020 en over het geheel van het voorstel van begroting van het parlement voor het begrotingsjaar 2021.

PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE
DIENSTEN VAN HET PARLEMENTVOORSTEL VAN WIJZIGING VAN DE ARTIKELEN
4, 9 EN 44 VAN HET PERSONEELSSTATUUT
VAN DE PERMANENTE DIENSTEN MET
BETREKKING TOT DE MANDAATFUNCTIES VAN
DIRECTEUR EN DE FUNCTIEBESCHRIJVINGEN*(zie bijlagen)**Bespreking***De voorzitter.-** De bespreking is geopend.

De heer Benjumea Moreno, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking***De voorzitter.-** Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Adopté.

301 *Articles 2 à 4*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur la proposition de modification des articles 4, 9 et 44 du statut du personnel des services permanents du Parlement concernant les fonctions à mandat de directeur et les descriptions de fonction.

303 **PROPOSITION DE MODIFICATION DES ARTICLES
8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 ET 171 DU STATUT DU
PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS
RELATIVE AU CYCLE D'ÉVALUATION**

303 *(voir annexes)*

303 *Discussion*

303 **M. le président.-** La discussion est ouverte.

M. Marc Loewenstein, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

La discussion est close.

309 *Discussion des articles*

309 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.

309 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

309 *Articles 2 à 9*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur la proposition de modification des articles 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 et 171 du statut du personnel des services permanents du Parlement relative au cycle d'évaluation.

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen straks stemmen over het voorstel van wijziging van de artikelen 4, 9 en 44 van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het parlement met betrekking tot de mandaatfuncties van directeur en de functiebeschrijvingen.

**VOORSTEL VAN WIJZIGING VAN DE ARTIKELEN
8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 EN 171 VAN HET
PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE
DIENSTEN INZAKE DE EVALUATIECYCLUS**

(zie bijlagen)

Bespreking

De voorzitter.- De bespreking is geopend.

De heer Marc Loewenstein, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 9

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het voorstel van wijziging van de artikelen 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 en 171 van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het parlement inzake de evaluatiecyclus.

311 QUESTIONS ORALES

313 **M. le président.** - Étant donné que les questions orales inscrites à l'ordre du jour ont reçu réponse écrite, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

315 - *La séance est levée à 11h37.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter. - Aangezien alle mondelinge vragen ingeschreven op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt gesloten om 11.37 uur.*



SESSION ORDINAIRE 2020-2021

18 DECEMBRE 2020

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**STATUT DU PERSONNEL DES
SERVICES PERMANENTS DU
PARLEMENT**

**Proposition de modification des articles 4, 9
et 44 du statut du personnel des services
permanents en ce qui concerne les fonctions
à mandat de directeur et les descriptions de
fonction.**

RAPPORT

fait au nom du Bureau

par M. Juan BENJUMEA MORENO (N)

GEWONE ZITTING 2020-2021

18 DECEMBER 2020

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**PERSONEELSTATUUT VAN DE
PERMANENTE DIENSTEN VAN HET
PARLEMENT**

**Voorstel van wijziging van de artikelen 4, 9
en 44 van het personeelsstatuut van de
permanente diensten met betrekking tot de
mandaatfuncties van directeur en de
functiebeschrijvingen.**

VERSLAG

uitgebracht namens het Bureau

Door dhr. Juan BENJUMEA MORENO (N)



Le Bureau soumet aujourd'hui à l'approbation du Parlement, conformément à l'article 172 du statut, des modifications du statut du personnel des services permanents.

1. Les modifications que le Bureau propose d'apporter au statut du personnel concernent l'ajout d'un §8 à l'article 44 afin de pouvoir désigner les directeurs d'administration chargés de diriger une direction tels que visés à l'article 19 dans le cadre d'une « fonction à mandat », avec une position de repli dans la carrière plane d'attaché, ainsi que l'ajout d'un §4 à l'article 4 afin d'inscrire les descriptions de fonction dans le statut. En outre, il est proposé d'apporter une correction à la version française de l'article 9, relatif aux conditions de nomination, et de compléter l'article 44, §1er, afin de disposer que le Bureau fixe le programme des épreuves internes dans le même niveau et qu'il en désigne le jury.

Le Bureau propose d'instaurer les fonctions à mandat eu égard au prochain changement de génération au sommet de l'administration du parlement. Il voit dans les fonctions à mandat un outil lui permettant de moderniser les structures du parlement, à l'instar de l'évolution que connaît la fonction publique dans notre pays.

2. Le conseil de direction a rendu un avis favorable sur le projet qui lui a été soumis. Selon le conseil de direction, l'introduction de fonctions à mandat cadre avec les conceptions d'une politique RH du secteur public modernisée et il souligne l'importance des descriptions de fonction comme outil RH.

Le conseil de direction souligne la nécessité d'adapter également le statut en ce qui concerne l'évaluation des directeurs. Actuellement, ils ne sont pas soumis à une évaluation. Le Bureau a fait remarquer à cet égard que cette évaluation a été intégrée dans un projet de modification du statut à part visant une révision globale du cycle d'évaluation pour l'ensemble du personnel, au sujet duquel le Bureau a entre-temps également demandé l'avis du conseil de direction et du comité du personnel.

Le Bureau a marqué son accord sur la proposition, formulée par le conseil de direction dans son avis, d'améliorer le projet par les ajouts suivants :

- la description des compétences requises pour une fonction mérite également d'être inscrite dans le statut et elle est confiée au conseil de direction,
- la détermination de la position de repli des directeurs dans la carrière plane d'attaché tient également compte de leur ancienneté de niveau dans leur administration précédente,
- le Bureau définira les objectifs à atteindre par les titulaires d'un mandat.

3. Dans son avis, le comité du personnel dit voir dans le mandat un instrument permettant, s'il est judicieusement employé, de favoriser une gestion plus

Het Bureau legt vandaag, overeenkomstig artikel 172 van het statuut, wijzigingen van het personeelsstatuut van de permanente diensten ter goedkeuring aan het Parlement voor.

1. De wijzigingen die het Bureau voorstelt aan te brengen aan het personeelsstatuut betreft de aanvulling van artikel 44 met een § 8 om bestuursdirecteurs die een directie moeten leiden zoals bepaald in artikel 19, te kunnen aanstellen in een "mandaatfunctie", met een terugvalpositie in de vlakke loopbaan van attaché, en de aanvulling van artikel 4 met een § 4 om de functiebeschrijvingen in het statuut in te schrijven. Daarnaast wordt een verbetering voorgesteld in de Franse tekst van artikel 9, inzake de benoemingsvoorwaarden, en een aanvulling van artikel 44, § 1, om te bepalen dat het Bureau het examenprogramma vaststelt en de jury aanstelt bij interne examens binnen hetzelfde niveau.

Het Bureau formuleert het voorstel om mandaatfuncties in te voeren in het licht van de komende generatiewissel waarvoor het Parlement staat aan de top van zijn administratie. Het ziet in mandaatfuncties een instrument om de structuren van het Parlement te moderniseren, in navolging van de evolutie die het openbaar ambt in ons land kent.

2. De directieraad sprak zich in zijn advies gunstig uit over het voorgelegde ontwerp. De invoering van mandaatfuncties passen volgens de directieraad in de inzichten van een vernieuwd HR-beleid in de openbare sector en hij onderstreept het belang van de functiebeschrijvingen als HR-instrument.

De directieraad wijst op de noodzaak om het statuut ook aan te passen wat de evaluatie van de directeurs betreft. Zij zijn nu niet onderworpen aan evaluatie. Het Bureau merkte daarbij op dat die evaluatie werd opgenomen in een afzonderlijk ontwerp van statuutwijziging met betrekking tot een globale herziening van de evaluatiecyclus voor het gehele personeel, waarover het Bureau inmiddels eveneens het advies heeft gevraagd aan de directieraad en het personeelscomité.

Het Bureau stemde in met het voorstel dat de directieraad in zijn advies deed om het ontwerp te verfijnen met volgende aanvullingen:

- ook de omschrijving van de competenties die vereist zijn voor een functie verdient zijn plaats in het statuut en wordt toevertrouwd aan de directieraad,
- bij de bepaling van de terugvalpositie van de directeurs in de vlakke loopbaan van attaché wordt ook rekening gehouden met de niveauanciënniteit in hun vroegere administratie,
- het Bureau zal de doelstellingen bepalen die de mandaathouders moeten behalen.

3. In zijn advies zegt het personeelscomité in een mandaat een middel te zien om te komen tot een meer dynamisch beheer van de diensten, indien het oordeelkundig gebruikt wordt, maar over het geheel

dynamique des services, mais il rend sur l'ensemble un avis négatif fondé sur une série de préoccupations.

Le Bureau a accordé toute son attention à la suggestion du comité du personnel d'instaurer également un mandat pour les fonctions de greffier et de greffier adjoint. À cet égard, le Bureau a en outre constaté que la désignation du greffier et du greffier adjoint est régie par l'article 30 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et que le parlement ne jouit pas de l'autonomie constitutive nécessaire pour compléter cette disposition. Par contre, le Bureau envisage de prévoir une évaluation lorsqu'il fixera les procédures pour la nomination d'un nouveau greffier et d'un nouveau greffier adjoint.

Le Bureau s'est également penché sur la situation des fonctionnaires dont le mandat n'est pas renouvelé et qui se retrouvent dans une position de repli. Le comité du personnel se montre préoccupé par l'effet que cela aurait sur l'organisation. Le Bureau estime que les frustrations personnelles et leur effet sur l'ensemble doivent être mis en balance avec la situation, frustrante pour l'institution, où un directeur continue de dysfonctionner jusqu'à sa pension. Une fonction à mandat peut par ailleurs également être présentée de façon positive comme une période pendant laquelle un fonctionnaire prend temporairement un engagement accru. La hiérarchie, le service RH et la prévention devront toutefois être attentifs aux situations personnelles.

S'agissant des autres remarques du comité du personnel, le Bureau a suivi l'analyse qu'en ont faite les services :

- Il est préférable que le mandat ne coïncide pas avec une législature, comme le proposait le comité du personnel. Une transition fluide d'une législature à l'autre suppose, au niveau de la direction, une certaine stabilité pendant la première et la dernière année d'une législature.
- Les inquiétudes du comité du personnel sur une série d'aspects administratifs (démission, pension, incompatibilité, travail à temps partiel, congé politique, évaluation,...) trouvent une réponse satisfaisante dans le projet lui-même ou dans les dispositions statutaires existantes.

Ainsi, les dispositions relatives aux incompatibilités (article 28 et suivants) et à la cessation définitive des fonctions (article 149 et suivants) restent entièrement d'application en cas de désignation dans un mandat.

Le projet lui-même règle la situation créée par une évaluation négative : dans ce cas de figure, le directeur occupe sa position de repli dans la carrière plane d'attaché. En cas d'évaluation négative au cours de la période de stage, il est même mis fin à la désignation (démission en cas de recrutement externe ; retour à la fonction d'origine en cas de promotion interne).

genomen brengt het comité een ongunstig advies uit, dat ingegeven is door een reeks bezorgdheden.

De volle aandacht van het Bureau ging naar de suggestie van het personeelscomité om ook mandaatfuncties in te stellen voor de functies van griffier en adjunct-griffier. Daarbij stelde het Bureau vast dat de aanstelling van de griffier en van de adjunct-griffier geregeld wordt door artikel 30 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen en dat het Parlement niet over de constitutieve autonomie beschikt om deze bepaling aan te vullen. Wel overweegt het Bureau in een evaluatie te voorzien wanneer het de procedures zal vaststellen voor de benoeming van een nieuwe griffier een nieuwe adjunct-griffier.

Het Bureau boog zich ook over de situatie van de ambtenaren, van wie het mandaat niet verlengd wordt en die in een terugvalpositie terecht komen. Het personeelscomité toont zich bezorgd op het effect ervan op de organisatie. Het Bureau meent dat de persoonlijke frustraties en het effect ervan op het geheel, moeten worden afgewogen tegenover de voor de instelling frustrerende situatie waarin een directeur tot aan zijn pensioen blijft disfunctioneren. Een mandaatfunctie kan overigens ook op een positieve manier worden voorgesteld als een periode waarin een ambtenaar tijdelijk een verhoogd engagement op zich neemt. De hiërarchie, de HR-dienst en de preventie zullen wel aandacht moeten besteden aan de persoonlijke situaties.

Wat de overige opmerkingen van het personeelscomité betreft, volgde het Bureau de analyse die de diensten daarvan maakten:

- Het mandaat valt best niet samen met een legislatuur, zoals het comité voorstelde. Een vlotte overgang van de ene naar de andere legislatuur veronderstelt een zekere stabiliteit op het niveau van de directie in het laatste en het eerste jaar van een legislatuur.
- De bezorgdheden van het comité over een reeks administratieve aspecten (ontslag, pensioen, onverenigbaarheid, deeltijds werken, politiek verlof, evaluatie, ...) vinden een afdoend antwoord in het ontwerp zelf of in de bestaande statutaire bepalingen.

Zo blijven de bepalingen over onverenigbaarheden (artikel 28 en volgende) en over de definitieve ambtsneerlegging (artikel 149 en volgende) onverminderd gelden bij de aanstelling in een mandaat.

Het ontwerp zelf regelt de situatie die ontstaat bij een negatieve evaluatie. In dat geval neemt de directeur zijn terugvalpositie in de vlakke loop van attaché in. Bij een negatieve evaluatie tijdens de stageperiode, wordt er zelfs een einde gesteld aan de aanstelling (ontslag bij externe rekrutering; terugkeer naar de oorspronkelijke functie bij interne bevorderingen).

- Tous les directeurs désignés dans le cadre d'un mandat seront « statutaires ». À cet égard, le projet diffère des dispositifs existant dans d'autres administrations, où les « externes » quittent à nouveau l'administration au terme de leur mandat. La crainte du comité du personnel de voir apparaître un mix entre « mandataires » et « statutaires » n'est donc pas fondée.

- La remarque du comité du personnel selon laquelle les fonctionnaires risquent d'être lésés dans leurs attentes légitimes porte plutôt sur l'hypothèse que le Bureau décide de permettre aux externes de se porter candidats à une fonction de directeur. Le Bureau a toutefois dès à présent la possibilité de recruter des candidats externes. La modification actuelle concerne uniquement l'introduction de fonctions à mandat, indépendamment de la procédure pour laquelle le Bureau opte (interne au choix / interne sur épreuves / concours externe).

- L'inquiétude du comité du personnel quant à la transparence des procédures devra être prise en compte chaque fois qu'une procédure est lancée. L'ajout à l'article 44, § 1er comble déjà, à cet égard, une lacune dans le cas des concours internes.

4. Lors de la discussion, un membre a déclaré n'avoir aucun problème avec l'instauration de fonctions à mandat et trouver positif que le statut soit adapté ici et là, mais que le moment est également venu de revoir les dispositions statutaires relatives au congé préalable à la retraite qui, selon le membre, sont obsolètes dès lors que chacun doit à présent travailler plus longtemps. Le membre s'est par conséquent abstenu.

Le projet soumis au Bureau tel qu'adapté à la suite des avis rendus a ensuite été approuvé par onze voix, et une abstention, par les douze membres prenant part à la réunion.

Le texte soumis pour avis, les avis du comité du personnel et du conseil de direction, ainsi que les textes coordonnés des articles modifiés sont annexés au présent rapport.

Le Rapporteur,

Le Président,

Juan BENJUMEA MORENO (N) Rachid MADRANE (F)

- Alle directeurs die in een mandaat aangesteld worden, zullen "statutair" zijn. Hierin verschilt het ontwerp van regelingen die in andere administraties bestaan, waarin "externen" na afloop van hun mandaat opnieuw de administratie verlaten. De vrees die het personeelscomité uitspreekt dat er een mix zal ontstaan tussen "mandatarissen" en "statutairen" is dus ongegrond.

- De opmerking van het comité dat ambtenaren in hun legitieme verwachtingen dreigen te worden geschaad heeft veeleer betrekking op de hypothese dat het Bureau besluit externen toe te staan om te solliciteren voor een functie van directeur. Het Bureau beschikt echter nu reeds over de mogelijkheid om extern te rekruteren. De huidige wijziging betreft enkel de invoering van mandaatfuncties, ongeacht de procedure waar het Bureau voor opteert (intern naar keuze/intern na examen/extern na examen).

- De bezorgdheid die het comité over de transparantie van de procedures uitspreekt zal telkens moeten worden opgevangen wanneer een procedure wordt uitgeschreven. De aanvulling van artikel 44, §1, vult wat dit betreft alvast een leemte op, in het geval van interne examens.

4. Bij de bespreking zegde een lid geen probleem te hebben met de instelling van mandaatfuncties, en het goed te vinden dat het statuut hier en daar wordt aangepast, maar dat de bepalingen in het statuut over het verlof voorafgaand aan het pensioen daarvoor nu ook aan de beurt zijn. Deze zijn volgens het lid verouderd, nu eenieder langer moet werken. Het lid zal zich daarom onthouden.

De voorgelegde tekst, zoals aangepast om gevolg te geven aan de uitgebrachte adviezen, wordt vervolgens aangenomen bij elf stemmen voor en één onthouding onder de twaalf leden die deelnemen aan de vergadering.

Bij dit verslag gaan als bijlagen de tekst waarover advies werd gevraagd, de adviezen van het personeelscomité en van de directieraad, alsmede de gecoördineerde teksten van de gewijzigde artikelen.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

Juan BENJUMEA MORENO (N) Rachid MADRANE (F)

**PROPOSITION DE MODIFICATION
DES ARTICLES 4, 9 ET 44 DU STATUT
DU PERSONNEL DES SERVICES
PERMANENTS EN CE QUI CONCERNE
LES FONCTIONS À MANDAT DE
DIRECTEUR ET LES DESCRIPTIONS
DE FONCTION.**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 172 du statut du personnel ;

Vu les avis du comité du personnel et du conseil de direction;

Sur proposition du Bureau ;

Décide d'apporter les modifications suivantes au statut du personnel des services permanents :

Article 1^{er}

À l'article 4 du statut du personnel des services permanents, un §4 est rétabli dans la rédaction suivante :

« §4 Le conseil de direction, sur avis du greffier et du directeur, établit une description de fonction et décrit les compétences requises pour chaque emploi prévu à l'organigramme. »

Article 2

Dans la version française de l'article 9, §1, e), le texte qui suit les mots « avoir satisfait aux épreuves » est remplacé par ce qui suit :

« portant sur la connaissance de la seconde langue requise pour la fonction; »

Article 3

L'article 44, § 1er, du statut est complété par un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« Le Bureau fixe le programme de l'épreuve d'aptitude et désigne les membres du jury pour les promotions où une épreuve d'aptitude est prévue. »

Article 4

L'article 44 du statut est complété par un §8 rédigé comme suit :

« §8. À la déclaration de vacance d'un emploi de directeur d'administration auquel l'organigramme attache la fonction de directeur, tel que visé à l'article 19, §1, le Bureau peut décider d'instaurer pour cet un emploi un mandat dont il fixe la durée, laquelle ne peut être supérieure à cinq ans.

Avant chaque octroi de mandat, le Bureau définit les objectifs à atteindre au cours du mandat. Après deux ans, il peut revoir ces objectifs après concertation avec le fonctionnaire concerné.

**VOORSTEL VAN WIJZIGING VAN
DE ARTIKELN 4, 9 EN 44 VAN HET
PERSONEELSSTATUUT VAN DE
PERMANENTE DIENSTEN MET
BETREKKING TOT DE
MANDAATFUNCTIES VAN
DIRECTEUR EN DE
FUNCTIEBESCHRIJVINGEN.**

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op het artikel 172 van het personeelsstatuut;

Gelet op de adviezen van de directieraad en van het personeelscomité;

Op voorstel van het Bureau;

Beslist volgende wijzigingen aan te brengen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten:

Artikel 1

In artikel 4 van het personeelsstatuut van de permanente diensten wordt § 4 opnieuw ingevoegd in volgende lezing:

“§4 Voor elke betrekking in het organisatieschema wordt een functiebeschrijving vastgesteld en worden de vereiste competenties omschreven door de directieraad op advies van de griffier en van de directeur.”

Artikel 2

In de Franse versie van artikel 9, § 1, e) wordt de tekst die volgt na de woorden “avoir satisfait aux épreuves” vervangen als volgt:

“portant sur la connaissance de la seconde langue requise pour la fonction;”

Artikel 3

Artikel 44, §1 van het statuut wordt aangevuld met een tweede alinea luidend als volgt:

“Het Bureau stelt het programma van het bekwaamheidsexamen vast en wijst de leden van de examencommissie aan voor de bevorderingen waarvoor een bekwaamheidsexamen wordt voorgeschreven.”

Artikel 4

Artikel 44 van het statuut wordt aangevuld met een § 8, luidend als volgt:

“ §8. Bij de vacantverklaring van een betrekking van bestuursdirecteur, waaraan het organisatieschema de functie van directeur verbindt, zoals bedoeld in artikel 19, § 1, kan het Bureau beslissen voor deze betrekking een mandaat in te stellen waarvan het de duur vaststelt, zonder dat deze meer dan vijf jaar kan bedragen.

Vóór elke toekenning van een mandaat legt het Bureau de doelstellingen vast die tijdens het mandaat moeten worden bereikt. Het kan deze doelstellingen na twee jaar herzien na overleg met de betrokken ambtenaar.

Le mandat peut être prolongé pour une période de cinq ans maximum chaque fois.

Sauf prolongation, le mandat prend fin au terme de la période pour laquelle il a été attribué. Le Bureau peut également décider de mettre fin anticipativement au mandat lorsque le fonctionnaire n'obtient pas au moins la mention « favorable » à l'évaluation.

Le fonctionnaire ou le stagiaire qui est recruté ou qui change de niveau pour exercer cette fonction à mandat est désigné dans la carrière plane d'attaché et, ensuite, pour la durée du mandat, dans le grade de directeur d'administration. Le fonctionnaire ou le stagiaire ayant accompli des services dans le secteur public tel que visé à l'article 34, §2, est désigné dans la carrière plane d'attaché au grade de recrutement ou de promotion correspondant à l'ancienneté qu'il a acquise dans le niveau A dans le secteur public. Le fonctionnaire ou le stagiaire revêtu d'un grade dans le niveau A au sein des services permanents du parlement et qui est désigné pour exercer cette fonction à mandat conserve son grade et son ancienneté ; il est ensuite désigné, pour la durée du mandat, dans le grade de directeur d'administration.

Au terme du mandat, le fonctionnaire ou stagiaire concerné reprend le grade qu'il revêtait avant sa désignation dans la fonction à mandat visée à l'alinéa précédent. S'il a été désigné dans une carrière plane, son grade dans la carrière plane est fixé, en application de l'article 43, §1, conformément à la durée de la fonction à mandat exercée. Si aucun emploi correspondant à son grade n'est vacant, il est placé hors cadre et, à la prochaine déclaration de vacance d'un emploi, il est réintégré par priorité dans le cadre. »

Het mandaat is verlengbaar voor termijnen van telkens hoogstens vijf jaar.

Behoudens verlenging, neemt het mandaat een einde na het verstrijken van de duur waarvoor het mandaat werd toegekend. Het Bureau kan eveneens beslissen vervroegd een einde te stellen aan het mandaat wanneer de ambtenaar niet minstens de beoordelingsvermelding "gunstig" behaalt.

De ambtenaar of stagiair die aangeworven wordt of overgaat van niveau om deze mandaatfunctie op te nemen wordt aangesteld in de vlakke loopbaan van attaché en vervolgens, voor de duur van het mandaat, in de graad van bestuursdirecteur. De ambtenaar of stagiair die diensten heeft gepresteerd in de overheidssector zoals bepaald in artikel 34, § 2, wordt aangesteld in de wervingsgraad of de bevorderingsgraad in de vlakke loopbaan van attaché die overeenstemt met de anciënniteit die hij verworven heeft in de overheidssector in niveau A. De ambtenaar of stagiair die bij de permanente diensten van het parlement een graad bekleedt in niveau A en aangesteld wordt om deze mandaatfunctie op te nemen behoudt zijn graad en anciënniteit en wordt vervolgens, voor de duur van het mandaat, aangesteld in de graad van bestuursdirecteur.

Na beëindiging van de mandaatfunctie, herneemt de betrokken ambtenaar of stagiair de graad die hij bekleedde vóór zijn aanstelling in de mandaatfunctie zoals bepaald in vorig lid. Indien hij werd aangesteld in een vlakke loopbaan, wordt zijn graad in de vlakke loopbaan voor de toepassing van artikel 43, §1 bepaald overeenkomstig de duur van de uitgeoefende mandaatfunctie. Indien er geen betrekking die overeenstemt met zijn graad vacant is, wordt hij buiten de personeelsformatie geplaatst en bij de eerstvolgende vacantieverklaring van een betrekking bij voorrang weer in de personeelsformatie opgenomen."

ANNEXE / BIJLAGE**PROPOSITION DE MODIFICATION DES ARTICLES 4, 9 ET 44 DU STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS EN CE QUI CONCERNE LES FONCTIONS À MANDAT DE DIRECTEUR ET LES DESCRIPTIONS DE FONCTION.**

Statut du personnel (texte actuel)	Statut du personnel (texte coordonné avec la modification proposée)
<u>Article 4</u> §1 Le cadre du personnel est fixé dans l'annexe I au présent statut. Toute adaptation du cadre est soumise pour approbation au Parlement par le Bureau, sur avis du conseil de direction et du comité du personnel; elle doit être soumise au Parlement au plus tard avec le projet de budget annuel du Parlement. Le cadre du personnel spécifie quels emplois sont occupés à temps partiel. §2 Dans l'élaboration du cadre du personnel, le Bureau répartit les membres du personnel selon la proportion de deux tiers des membres du personnel du rôle linguistique français et un tiers du rôle linguistique néerlandais, pour l'ensemble du personnel et en tout cas au niveau A hormis les membres du personnel de niveau A du service des comptes rendus. La parité entre rôles linguistiques s'applique toutefois à partir du grade de directeur d'administration. La ventilation de l'équilibre précité se calcule en équivalents temps plein (ETP) ou au prorata de ceux-ci pour les emplois qui sont occupés à temps partiels. §3 L'organigramme regroupe les emplois prévus au cadre du personnel au sein d'un secrétariat général, de directions, de services et d'éventuels subdivisions. L'organigramme des services est fixé par le Bureau sur avis du conseil de direction et du comité du personnel. L'organigramme peut réserver un emploi à une fonction requérant une formation ou une compétence spécifique. (le §4 est abrogé) <u>Article 9</u> §1 Ne peut être nommé stagiaire ou fonctionnaire que le candidat qui a rempli les conditions suivantes : a) être belge pour les fonctions de greffier, greffier adjoint, directeur général, directeur d'administration ou grades assimilés, ces fonctions étant désignées comme comportant une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat; être citoyen de l'Union européenne pour les autres fonctions ;	<u>Article 4</u> §1 Le cadre du personnel est fixé dans l'annexe I au présent statut. Toute adaptation du cadre est soumise pour approbation au Parlement par le Bureau, sur avis du conseil de direction et du comité du personnel; elle doit être soumise au Parlement au plus tard avec le projet de budget annuel du Parlement. Le cadre du personnel spécifie quels emplois sont occupés à temps partiel. §2 Dans l'élaboration du cadre du personnel, le Bureau répartit les membres du personnel selon la proportion de deux tiers des membres du personnel du rôle linguistique français et un tiers du rôle linguistique néerlandais, pour l'ensemble du personnel et en tout cas au niveau A hormis les membres du personnel de niveau A du service des comptes rendus. La parité entre rôles linguistiques s'applique toutefois à partir du grade de directeur d'administration. La ventilation de l'équilibre précité se calcule en équivalents temps plein (ETP) ou au prorata de ceux-ci pour les emplois qui sont occupés à temps partiels. §3 L'organigramme regroupe les emplois prévus au cadre du personnel au sein d'un secrétariat général, de directions, de services et d'éventuels subdivisions. L'organigramme des services est fixé par le Bureau sur avis du conseil de direction et du comité du personnel. L'organigramme peut réserver un emploi à une fonction requérant une formation ou une compétence spécifique. §4 Le conseil de direction, sur avis du greffier et du directeur, établit une description de fonction et décrit les compétences requises pour chaque emploi prévu à l'organigramme. <u>Article 9</u> §1 Ne peut être nommé stagiaire ou fonctionnaire que le candidat qui a rempli les conditions suivantes : a) être belge pour les fonctions de greffier, greffier adjoint, directeur général, directeur d'administration ou grades assimilés, ces fonctions étant désignées comme comportant une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat; être citoyen de l'Union européenne pour les autres fonctions ;

- b) être de conduite irréprochable ;
- c) jouir des droits civils et politiques;
- d) satisfaire aux lois sur la milice ;
- e) être classé en ordre utile dans la réserve de recrutement ou dans la liste d'aptitude constituée pour la fonction et avoir satisfait aux épreuves de connaissance de la seconde langue requises pour la fonction ;
- f) être reconnu médicalement apte à la fonction visée par le service extérieur compétent désigné par le Bureau ;
- g) avoir atteint l'âge de 18 ans.

§2 Par dérogation au §1^{er}, littera a, un candidat pourra être admis au stage sans remplir la condition de nationalité s'il peut faire la preuve de la demande de naturalisation ou d'acquisition d'une des nationalités visées au §1^{er}, a. Au cas où, à l'issue du stage, le stagiaire ne peut fournir une attestation officielle d'acquisition de la nationalité requise, il est démis d'office. Il perçoit dans ce cas une indemnité de préavis de trois mois.

Article 44

§1 Hormis pour les promotions en carrière plane, la promotion par changement de grade dans le même niveau a lieu soit au choix soit sur épreuve(s) visant à vérifier l'aptitude à exercer la fonction, moyennant déclaration de vacance d'emploi par le Bureau. La liste des grades annexée au présent statut détermine les grades accessibles au choix et les grades accessibles sur épreuve(s).

§2 La déclaration de vacance et l'appel aux candidatures sont portés à la connaissance du personnel par note de service, conformément aux modalités arrêtées par le Bureau.

§3 La promotion à un grade supérieur dans le même niveau ne peut avoir lieu que pour autant que l'intéressé justifie de deux ans d'ancienneté dans le grade qui précède le grade supérieur de la carrière plane ou le grade supérieur dans la carrière plane ou un grade supérieur à celui-ci hors carrière plane en cas de promotion au choix ou de deux ans d'ancienneté dans le niveau en cas de promotion sur épreuve(s). Lorsque la promotion a lieu au sein du niveau C, les candidats doivent en outre, à la date limite de dépôt des candidatures, être titulaires du diplôme ou du certificat requis conformément à l'article 5 ou compter cinq années d'ancienneté dans le grade immédiatement inférieur.

(le 2^e et le 3^e alinéa sont abrogés)

Par dérogation au premier alinéa, les fonctionnaires transférés du Sénat doivent, à la date de dépôt des candidatures, être nommés à titre définitif depuis au moins deux ans.

- b) être de conduite irréprochable ;
- c) jouir des droits civils et politiques;
- d) satisfaire aux lois sur la milice ;
- e) être classé en ordre utile dans la réserve de recrutement ou dans la liste d'aptitude constituée pour la fonction et avoir satisfait aux épreuves portant sur la connaissance de la seconde langue requise pour la fonction ;
- f) être reconnu médicalement apte à la fonction visée par le service extérieur compétent désigné par le Bureau ;
- g) avoir atteint l'âge de 18 ans.

§2 Par dérogation au §1^{er}, littera a, un candidat pourra être admis au stage sans remplir la condition de nationalité s'il peut faire la preuve de la demande de naturalisation ou d'acquisition d'une des nationalités visées au §1^{er}, a. Au cas où, à l'issue du stage, le stagiaire ne peut fournir une attestation officielle d'acquisition de la nationalité requise, il est démis d'office. Il perçoit dans ce cas une indemnité de préavis de trois mois.

Article 44

§1 Hormis pour les promotions en carrière plane, la promotion par changement de grade dans le même niveau a lieu soit au choix soit sur épreuve(s) visant à vérifier l'aptitude à exercer la fonction, moyennant déclaration de vacance d'emploi par le Bureau. La liste des grades annexée au présent statut détermine les grades accessibles au choix et les grades accessibles sur épreuve(s).

Le Bureau fixe le programme de l'épreuve d'aptitude et désigne les membres du jury pour les promotions où une épreuve d'aptitude est prévue.

§2 La déclaration de vacance et l'appel aux candidatures sont portés à la connaissance du personnel par note de service, conformément aux modalités arrêtées par le Bureau.

§3 La promotion à un grade supérieur dans le même niveau ne peut avoir lieu que pour autant que l'intéressé justifie de deux ans d'ancienneté dans le grade qui précède le grade supérieur de la carrière plane ou le grade supérieur dans la carrière plane ou un grade supérieur à celui-ci hors carrière plane en cas de promotion au choix ou de deux ans d'ancienneté dans le niveau en cas de promotion sur épreuve(s). Lorsque la promotion a lieu au sein du niveau C, les candidats doivent en outre, à la date limite de dépôt des candidatures, être titulaires du diplôme ou du certificat requis conformément à l'article 5 ou compter cinq années d'ancienneté dans le grade immédiatement inférieur.

(le 2^e et le 3^e alinéa sont abrogés)

Par dérogation au premier alinéa, les fonctionnaires transférés du Sénat doivent, à la date de dépôt des candidatures, être nommés à titre définitif depuis au moins deux ans.

§4 Le grade d'assistant de direction est accessible par une nomination au choix aux secrétaires principaux ou aux premiers secrétaires qui assurent le secrétariat d'une direction. Le grade de premier assistant de direction est accessible par une nomination au choix aux assistants de direction et aux secrétaires principaux, collaborateurs directs d'un directeur général, du greffier adjoint ou du greffier; il est également accessible aux assistants de direction qui comptent au moins sept années de fonction dans ce grade. §5 Le Bureau peut subordonner la promotion par changement de grade dans le même niveau, hors carrière plane, à une période d'essai de six mois. Les dispositions de l'article 12, §1^{er}, alinéa 2, §2, §4 et §6 sont applicables à cette période de stage. Le Bureau statue sur la promotion définitive, compte tenu des appréciations trimestrielles et sur proposition du conseil de direction et sur avis des supérieurs hiérarchiques concernés et du greffier. §6 Dans le cas de nomination au choix, le Bureau décide sur avis motivés du conseil de direction et sur avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier. §7 Lorsque l'emploi de concierge a été attribué à un fonctionnaire porteur, immédiatement avant cette attribution, d'un autre grade, celui-ci peut, sur demande motivée adressée au Bureau, demander à être déchargé de ses fonctions de concierge et à recouvrer son grade antérieur. Lorsque l'emploi de concierge a été attribué à un membre du personnel qui, immédiatement avant cette attribution, n'était pas fonctionnaire du Parlement, il peut, sur demande motivée transmise au Bureau selon la procédure fixée à l'article 26, demander à être déchargé de ses fonctions de concierge et voir son grade converti en celui de préposé ou d'ouvrier. Dans ces cas, l'ancienneté acquise dans le grade de concierge est, pour l'évolution de la carrière du fonctionnaire dans son grade d'origine ou son nouveau grade, prise en considération comme si elle avait été acquise dans ce grade d'origine ou ce nouveau grade, sans préjudice de l'application de l'article 50, §2, le cas échéant. Le paragraphe 5 du présent article est applicable à ces cas. Le Bureau statue sur avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier. Le cas échéant, le fonctionnaire est placé hors cadre. A la prochaine déclaration de vacance d'un emploi correspondant à son grade, il est réintégré par priorité dans le cadre.	§4 Le grade d'assistant de direction est accessible par une nomination au choix aux secrétaires principaux ou aux premiers secrétaires qui assurent le secrétariat d'une direction. Le grade de premier assistant de direction est accessible par une nomination au choix aux assistants de direction et aux secrétaires principaux, collaborateurs directs d'un directeur général, du greffier adjoint ou du greffier; il est également accessible aux assistants de direction qui comptent au moins sept années de fonction dans ce grade. §5 Le Bureau peut subordonner la promotion par changement de grade dans le même niveau, hors carrière plane, à une période d'essai de six mois. Les dispositions de l'article 12, §1^{er}, alinéa 2, §2, §4 et §6 sont applicables à cette période de stage. Le Bureau statue sur la promotion définitive, compte tenu des appréciations trimestrielles et sur proposition du conseil de direction et sur avis des supérieurs hiérarchiques concernés et du greffier. §6 Dans le cas de nomination au choix, le Bureau décide sur avis motivés du conseil de direction et sur avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier. §7 Lorsque l'emploi de concierge a été attribué à un fonctionnaire porteur, immédiatement avant cette attribution, d'un autre grade, celui-ci peut, sur demande motivée adressée au Bureau, demander à être déchargé de ses fonctions de concierge et à recouvrer son grade antérieur. Lorsque l'emploi de concierge a été attribué à un membre du personnel qui, immédiatement avant cette attribution, n'était pas fonctionnaire du Parlement, il peut, sur demande motivée transmise au Bureau selon la procédure fixée à l'article 26, demander à être déchargé de ses fonctions de concierge et voir son grade converti en celui de préposé ou d'ouvrier. Dans ces cas, l'ancienneté acquise dans le grade de concierge est, pour l'évolution de la carrière du fonctionnaire dans son grade d'origine ou son nouveau grade, prise en considération comme si elle avait été acquise dans ce grade d'origine ou ce nouveau grade, sans préjudice de l'application de l'article 50, §2, le cas échéant. Le paragraphe 5 du présent article est applicable à ces cas. Le Bureau statue sur avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier. Le cas échéant, le fonctionnaire est placé hors cadre. A la prochaine déclaration de vacance d'un emploi correspondant à son grade, il est réintégré par priorité dans le cadre. §8. À la déclaration de vacance d'un emploi de directeur d'administration auquel l'organigramme attache la fonction de directeur, tel que visé à l'article 19, §1, le Bureau peut décider d'instaurer pour cet un emploi un mandat dont il fixe la durée, laquelle ne peut être supérieure à cinq ans.
---	---

Avant chaque octroi de mandat, le Bureau définit les objectifs à atteindre au cours du mandat. Après deux ans, il peut revoir ces objectifs après concertation avec le fonctionnaire concerné.

Le mandat peut être prolongé pour une période de cinq ans maximum chaque fois.

Sauf prolongation, le mandat prend fin au terme de la période pour laquelle il a été attribué. Le Bureau peut également décider de mettre fin anticipativement au mandat lorsque le fonctionnaire n'obtient pas au moins la mention « favorable » à l'évaluation.

Le fonctionnaire ou le stagiaire qui est recruté ou qui change de niveau pour exercer cette fonction à mandat est désigné dans la carrière plane d'attaché et, ensuite, pour la durée du mandat, dans le grade de directeur d'administration. Le fonctionnaire ou le stagiaire ayant accompli des services dans le secteur public tel que visé à l'article 34, §2, est désigné dans la carrière plane d'attaché au grade de recrutement ou de promotion correspondant à l'ancienneté qu'il a acquise dans le niveau A dans le secteur public. Le fonctionnaire ou le stagiaire revêtu d'un grade dans le niveau A au sein des services permanents du parlement et qui est désigné pour exercer cette fonction à mandat conserve son grade et son ancienneté ; il est ensuite désigné, pour la durée du mandat, dans le grade de directeur d'administration.

Au terme du mandat, le fonctionnaire ou stagiaire concerné reprend le grade qu'il revêtait avant sa désignation dans la fonction à mandat visée à l'alinéa précédent. S'il a été désigné dans une carrière plane, son grade dans la carrière plane est fixé, en application de l'article 43, §1, conformément à la durée de la fonction à mandat exercée. Si aucun emploi correspondant à son grade n'est vacant, il est placé hors cadre et, à la prochaine déclaration de vacance d'un emploi, il est réintégré par priorité dans le cadre.

ANNEXE / BIJLAGE

**VOORSTEL VAN WIJZIGING VAN DE ARTIKELN 4, 9 EN 44 VAN HET
PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE DIENSTEN MET BETREKKING TOT DE
MANDAATFUNCTIES VAN DIRECTEUR EN DE FUNCTIEBESCHRIJVINGEN.**

Personeelsstatuut (huidige tekst)	Personeelsstatuut (gecoördineerde tekst met de voorgestelde wijziging)
<u>Artikel 4</u> §1 De personeelsformatie wordt als bijlage I bij dit statuut gevoegd. Elke aanpassing van de personeelsformatie wordt door het Bureau om goedkeuring voorgelegd aan het Parlement, na het advies te hebben ingewonnen van de directieraad en van het personeelscomité. Zo'n aanpassing moet uiterlijk samen met het ontwerp van jaarlijkse begroting van het Parlement worden voorgelegd aan Parlement. In de personeelsformatie wordt gespecificeerd welke betrekkingen deeltijds worden uitgevoerd. §2 Bij de vaststelling van de personeelsformatie streeft het Bureau ernaar om het personeel te verdelen volgens een verhouding van twee derde personeelsleden van de Franse taalrol en één derde personeelsleden van de Nederlandse taalrol welke geldt voor alle personeelsleden en in het bijzonder voor niveau A de personeelsleden van niveau A van de dienst verslaggeving niet inbegrepen. De taalpariteit is echter van toepassing vanaf de graad van bestuursdirecteur. Bij de verdeling van de voormelde verhouding geschiedt de berekening in voltijdse equivalenten (VTE) of naar evenredigheid ervan voor de betrekkingen die deeltijds worden uitgevoerd. §3 Het organisatieschema brengt de betrekkingen waarin de personeelsformatie voorziet onder in een secretariaat-generaal, directies, diensten en eventuele onderafdelingen. Het organisatieschema van de diensten wordt door het Bureau, na advies van de directieraad en van het personeelscomité vastgesteld. Het organisatieschema kan een betrekking bestemmen voor een functie die een specifieke vorming of bekwaamheid vereist. (§4 vervalt)	<u>Artikel 4</u> §1 De personeelsformatie wordt als bijlage I bij dit statuut gevoegd. Elke aanpassing van de personeelsformatie wordt door het Bureau om goedkeuring voorgelegd aan het Parlement, na het advies te hebben ingewonnen van de directieraad en van het personeelscomité. Zo'n aanpassing moet uiterlijk samen met het ontwerp van jaarlijkse begroting van het Parlement worden voorgelegd aan Parlement. In de personeelsformatie wordt gespecificeerd welke betrekkingen deeltijds worden uitgevoerd. §2 Bij de vaststelling van de personeelsformatie streeft het Bureau ernaar om het personeel te verdelen volgens een verhouding van twee derde personeelsleden van de Franse taalrol en één derde personeelsleden van de Nederlandse taalrol welke geldt voor alle personeelsleden en in het bijzonder voor niveau A de personeelsleden van niveau A van de dienst verslaggeving niet inbegrepen. De taalpariteit is echter van toepassing vanaf de graad van bestuursdirecteur. Bij de verdeling van de voormelde verhouding geschiedt de berekening in voltijdse equivalenten (VTE) of naar evenredigheid ervan voor de betrekkingen die deeltijds worden uitgevoerd. §3 Het organisatieschema brengt de betrekkingen waarin de personeelsformatie voorziet onder in een secretariaat-generaal, directies, diensten en eventuele onderafdelingen. Het organisatieschema van de diensten wordt door het Bureau, na advies van de directieraad en van het personeelscomité vastgesteld. Het organisatieschema kan een betrekking bestemmen voor een functie die een specifieke vorming of bekwaamheid vereist. §4 Voor elke betrekking in het organisatieschema wordt een functiebeschrijving vastgesteld en worden de vereiste competenties omschreven door de directieraad op advies van de griffier en van de directeur.
<u>Artikel 44</u> §1 Behalve voor de bevorderingen in de vlakke loopbaan wordt de bevordering door verandering van graad binnen hetzelfde niveau toegekend naar keuze of na een bekwaamheidsexamen voor het uit te oefenen ambt, op voorwaarde dat het Bureau de	<u>Artikel 44</u> §1 Behalve voor de bevorderingen in de vlakke loopbaan wordt de bevordering door verandering van graad binnen hetzelfde niveau toegekend naar keuze of na een bekwaamheidsexamen voor het uit te oefenen ambt, op voorwaarde dat het Bureau de

betrekking vacant verklaard heeft. Als bijlage bij dit statuut wordt vastgesteld welke graden naar keuze en welke graden na een bekwaamheids-examen toegekend kunnen worden.

§2 De vacantverklaring en de oproep tot kandidaten worden door middel van een dienstnota ter kennis van het personeel gebracht overeenkomstig de door het Bureau vastgestelde regels.

§3 De bevordering naar een hogere graad binnen hetzelfde niveau is slechts mogelijk als de betrokkene twee jaar anciënniteit heeft in de graad die de hoogste graad in de vlakke loopbaan voorafgaat of de hoogste graad in de vlakke loopbaan of een hogere graad dan deze buiten de vlakke loopbaan bekleedt in geval van een bevordering naar keuze of dat hij twee jaar anciënniteit heeft binnen het niveau in geval van bevordering na een bekwaamheidsexamen. Voor een bevordering binnen niveau C moeten de gegadigden bovendien op de uiterste datum voor de indiening van de kandidaturen in het bezit zijn van het overeenkomstig artikel 5 vereiste diploma of getuigschrift of vijf jaar anciënniteit hebben in de onmiddellijk lagere graad.

(2^{de} en 3^{de} lid vervallen)

In afwijking van het eerste lid moeten ambtenaren die overgeplaatst worden van de Senaat, minstens twee jaar in vast verband benoemd zijn op de datum gesteld voor de indiening van de kandidatuur.

§4 De eerstaanwezende secretarissen/essen of de eerste secretarissen/essen die het secretariaat van een directie waarnemen, kunnen naar keuze benoemd worden tot directie-assistent(e).

De directie-assistenten en de eerstaanwezende secretarissen/essen die de directe medewerker van een directeur-generaal, de adjunct-griffier of de griffier zijn, kunnen naar keuze tot eerste directie-assistent(e) benoemd worden. Directie-assistenten met minstens zeven jaar anciënniteit in die graad kunnen eveneens tot eerste directie-assistent worden benoemd.

§5 Het Bureau kan de bevordering door verandering van graad binnen hetzelfde niveau, buiten de vlakke loopbaan, afhankelijk stellen van een proefperiode van zes maanden. De bepalingen van artikel 12, §1, tweede lid, §2, §4 en §6 zijn van toepassing op deze proefperiode. Het Bureau beslist over de benoeming in vast verband, rekening houdend met de driemaandelijke evaluaties en op de voordracht van de directieraad en op advies van de betrokken hiërarchische meerderen en van de griffier.

§6 In geval van een benoeming naar keuze, beslist het Bureau op basis van de met redenen omklede adviezen van de directieraad en van de hiërarchische meerderen en van de griffier.

betrekking vacant verklaard heeft. Als bijlage bij dit statuut wordt vastgesteld welke graden naar keuze en welke graden na een bekwaamheids-examen toegekend kunnen worden.

Het Bureau stelt het programma van het bekwaamheidsexamen vast en wijst de leden van de examencommissie aan voor de bevorderingen waarvoor een bekwaamheidsexamen wordt voorgeschreven.

§2 De vacantverklaring en de oproep tot kandidaten worden door middel van een dienstnota ter kennis van het personeel gebracht overeenkomstig de door het Bureau vastgestelde regels.

§3 De bevordering naar een hogere graad binnen hetzelfde niveau is slechts mogelijk als de betrokkene twee jaar anciënniteit heeft in de graad die de hoogste graad in de vlakke loopbaan voorafgaat of de hoogste graad in de vlakke loopbaan of een hogere graad dan deze buiten de vlakke loopbaan bekleedt in geval van een bevordering naar keuze of dat hij twee jaar anciënniteit heeft binnen het niveau in geval van bevordering na een bekwaamheidsexamen. Voor een bevordering binnen niveau C moeten de gegadigden bovendien op de uiterste datum voor de indiening van de kandidaturen in het bezit zijn van het overeenkomstig artikel 5 vereiste diploma of getuigschrift of vijf jaar anciënniteit hebben in de onmiddellijk lagere graad.

(2^{de} en 3^{de} lid vervallen)

In afwijking van het eerste lid moeten ambtenaren die overgeplaatst worden van de Senaat, minstens twee jaar in vast verband benoemd zijn op de datum gesteld voor de indiening van de kandidatuur.

§4 De eerstaanwezende secretarissen/essen of de eerste secretarissen/essen die het secretariaat van een directie waarnemen, kunnen naar keuze benoemd worden tot directie-assistent(e).

De directie-assistenten en de eerstaanwezende secretarissen/essen die de directe medewerker van een directeur-generaal, de adjunct-griffier of de griffier zijn, kunnen naar keuze tot eerste directie-assistent(e) benoemd worden. Directie-assistenten met minstens zeven jaar anciënniteit in die graad kunnen eveneens tot eerste directie-assistent worden benoemd.

§5 Het Bureau kan de bevordering door verandering van graad binnen hetzelfde niveau, buiten de vlakke loopbaan, afhankelijk stellen van een proefperiode van zes maanden. De bepalingen van artikel 12, §1, tweede lid, §2, §4 en §6 zijn van toepassing op deze proefperiode. Het Bureau beslist over de benoeming in vast verband, rekening houdend met de driemaandelijke evaluaties en op de voordracht van de directieraad en op advies van de betrokken hiërarchische meerderen en van de griffier.

§6 In geval van een benoeming naar keuze, beslist het Bureau op basis van de met redenen omklede adviezen van de directieraad en van de hiërarchische meerderen en van de griffier.

§7 Wanneer de functie van conciërge toegewezen is aan een ambtenaar die, onmiddellijk vóór die toewijzing, een andere graad had, kan de ambtenaar vragen, met een met redenen omkleed verzoek gericht aan het Bureau, om van zijn functies als conciërge te worden ontheven en zijn vroegere graad terug te krijgen.

Wanneer de functie van conciërge toegewezen is aan een personeelslid dat, onmiddellijk vóór die toewijzing, geen ambtenaar was van het Parlement, kan het personeelslid, met een met redenen omkleed verzoek dat volgens de in artikel 26 vastgestelde procedure gericht wordt aan het Bureau, vragen om van zijn functie van conciërge te worden ontheven en zijn graad om te zetten in de graad van aangestelde of arbeider.

In die gevallen, wordt de anciënniteit die verworven is in de graad van conciërge, voor het verdere verloop van de carrière van de ambtenaar in zijn oorspronkelijke graad of in zijn nieuwe graad, beschouwd als zijnde verworven in die oorspronkelijke of in die nieuwe graad, onverminderd de eventuele toepassing van artikel 50, §2.

Paragraaf 5 van dit artikel is van toepassing op die gevallen.

Het Bureau doet uitspraak op advies van de hiërarchische meerderen en van de griffier. In voorkomend geval, wordt de ambtenaar buiten de personeelsformatie geplaatst. Bij de volgende vacantverklaring van een functie die overeenstemt met zijn graad, wordt hij bij voorrang weer in de personeelsformatie opgenomen.

§7 Wanneer de functie van conciërge toegewezen is aan een ambtenaar die, onmiddellijk vóór die toewijzing, een andere graad had, kan de ambtenaar vragen, met een met redenen omkleed verzoek gericht aan het Bureau, om van zijn functies als conciërge te worden ontheven en zijn vroegere graad terug te krijgen.

Wanneer de functie van conciërge toegewezen is aan een personeelslid dat, onmiddellijk vóór die toewijzing, geen ambtenaar was van het Parlement, kan het personeelslid, met een met redenen omkleed verzoek dat volgens de in artikel 26 vastgestelde procedure gericht wordt aan het Bureau, vragen om van zijn functie van conciërge te worden ontheven en zijn graad om te zetten in de graad van aangestelde of arbeider.

In die gevallen, wordt de anciënniteit die verworven is in de graad van conciërge, voor het verdere verloop van de carrière van de ambtenaar in zijn oorspronkelijke graad of in zijn nieuwe graad, beschouwd als zijnde verworven in die oorspronkelijke of in die nieuwe graad, onverminderd de eventuele toepassing van artikel 50, §2.

Paragraaf 5 van dit artikel is van toepassing op die gevallen.

Het Bureau doet uitspraak op advies van de hiërarchische meerderen en van de griffier. In voorkomend geval, wordt de ambtenaar buiten de personeelsformatie geplaatst. Bij de volgende vacantverklaring van een functie die overeenstemt met zijn graad, wordt hij bij voorrang weer in de personeelsformatie opgenomen.

§8. Bij de vacantverklaring van een betrekking van bestuursdirecteur, waaraan het organisatieschema de functie van directeur verbindt, zoals bedoeld in artikel 19, § 1, kan het Bureau beslissen voor deze betrekking een mandaat in te stellen waarvan het de duur vaststelt, zonder dat deze meer dan vijf jaar kan bedragen.

Vóór elke toekenning van een mandaat legt het Bureau de doelstellingen vast die tijdens het mandaat moeten worden bereikt. Het kan deze doelstellingen na twee jaar herzien na overleg met de betrokken ambtenaar.

Het mandaat is verlengbaar voor termijnen van telkens hoogstens vijf jaar.

Behoudens verlenging, neemt het mandaat een einde na het verstrijken van de duur waarvoor het mandaat werd toegekend. Het Bureau kan eveneens beslissen vervroegd een einde te stellen aan het mandaat wanneer de ambtenaar niet minstens de beoordelingsvermelding “gunstig” behaalt.

De ambtenaar of stagiair die aangeworven wordt of overgaat van niveau om deze mandaatfunctie op te nemen wordt aangesteld in de vlakke loopbaan van attaché en vervolgens, voor de duur van het mandaat, in de graad van bestuursdirecteur. De ambtenaar of stagiair die diensten heeft gepresteerd in de overheidssector zoals bepaald in artikel 34, § 2, wordt

aangesteld in de wervingsgraad of de bevorderingsgraad in de vlakke loopbaan van attaché die overeenstemt met de anciënniteit die hij verworven heeft in de overheidssector in niveau A. De ambtenaar of stagiair die bij de permanente diensten van het parlement een graad bekleedt in niveau A en aangesteld wordt om deze mandaatfunctie op te nemen behoudt zijn graad en anciënniteit en wordt vervolgens, voor de duur van het mandaat, aangesteld in de graad van bestuursdirecteur.

Na beëindiging van de mandaatfunctie, herneemt de betrokken ambtenaar of stagiair de graad die hij bekleedde vóór zijn aanstelling in de mandaatfunctie zoals bepaald in vorig lid. Indien hij werd aangesteld in een vlakke loopbaan, wordt zijn graad in de vlakke loopbaan voor de toepassing van artikel 43, § 1 bepaald overeenkomstig de duur van de uitgeoefende mandaatfunctie. Indien er geen betrekking die overeenstemt met zijn graad vacant is, wordt hij buiten de personeelsformatie geplaatst en bij de eerstvolgende vacantverklaring van een betrekking bij voorrang weer in de personeelsformatie opgenomen.”



SESSION ORDINAIRE 2020-2021

17-18 DECEMBRE 2020

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**STATUT DU PERSONNEL DES
SERVICES PERMANENTS DU
PARLEMENT**

**Proposition de modification des articles 8,
43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 et 171 du statut du
personnel des services permanents relative
au cycle d'évaluation**

RAPPORT

fait au nom du Bureau

par M. Marc LOEWENSTEIN (F)

GEWONE ZITTING 2020-2021

17-18 DECEMBRE 2020

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**PERSONEELSSTATUUT VAN DE
PERMANENTE DIENSTEN VAN HET
PARLEMENT**

**Voorstel van wijziging van de artikelen 8, 43,
45, 46, 47, 51, 52, 154 et 171 van het
personeelsstatuut van de permanente
diensten met betrekking tot de
evaluatiecyclus**

VERSLAG

uitgebracht namens het Bureau

Door dhr. Marc LOEWENSTEIN (F)



Le Bureau soumet aujourd'hui à l'approbation du Parlement, conformément à l'article 172 du statut, des modifications du statut du personnel des services permanents.

1. La modification proposée concerne la révision de l'évaluation périodique des fonctionnaires des services permanents (article 52) et les conséquences qu'elle entraîne (articles 8, 43, 45, 46, 47, 51 et 154) ainsi qu'une disposition transitoire (article 171). On profite de la modification de l'article 8 pour généraliser l'accès des fonctionnaires d'un rang immédiatement inférieur aux concours de recrutement externes pour tous les niveaux, une possibilité actuellement limitée aux concours pour le niveau A.

Tant le comité du personnel que le conseil de direction ont rendu un avis favorable sur les textes qui leur ont été soumis. Les remarques constructives qu'ils ont formulées sont résumées ci-après. Elles n'ont donné lieu à aucune adaptation du projet.

Pour l'explication de la portée du projet, on se reportera au résumé qu'en fait le conseil de direction dans son avis.

2. Dans son avis, le conseil de direction constate que la réforme de l'évaluation vise à aligner celle-ci sur une politique RH moderne. Il soutient sans réserve cette réforme ainsi que l'élargissement du champ d'application de l'article 8 réalisé dans la foulée.

En ce qui concerne l'application des nouvelles règles d'évaluation, le conseil de direction salue le projet du service RH d'offrir une formation aux évaluateurs ; cette formation devra accorder de l'attention à la définition des objectifs. Selon lui, la définition des objectifs devra se faire progressivement et on ne pourra pas perdre de vue, à cette occasion, les critères d'évaluation actuels (qui concernent les critères, droits et devoirs mentionnés aux articles 12 et 14 du statut).

Le conseil de direction recommande au Bureau d'évaluer la réforme après un certain temps, en particulier le passage d'un cycle biennal à un cycle annuel. Selon le conseil de direction, il est préférable que ce cycle coïncide avec une année civile et non avec l'année parlementaire.

Le conseil de direction recommande également de revoir les règles d'évaluation des stagiaires, qui n'ont pas été inclus dans la présente réforme, et de prévoir des règles pour l'évaluation des collaborateurs temporaires, qui ne sont pas soumis à l'évaluation.

Le conseil de direction voit dans l'élargissement du champ d'application de l'article 8, 2^e alinéa, une première amorce en vue de tenir également compte de l'expérience et des compétences pour l'accès aux grades et aux niveaux, et non pas seulement des diplômes et certificats.

Het Bureau legt vandaag, overeenkomstig artikel 172 van het statuut, wijzigingen van het personeelsstatuut van de permanente diensten ter goedkeuring aan het Parlement voor.

1. De voorgestelde wijziging betreft de herziening van de periodieke evaluatie van de ambtenaren van de permanente diensten (artikel 52) en de gevolgen eraan verbonden (artikelen 8, 43, 45, 46, 47, 51 en 154) alsook een overgangsbepaling (artikel 171). Van de wijziging van artikel 8 wordt gebruik gemaakt om de toegang van ambtenaren van een onmiddellijk lagere rang tot externe vergelijkende wervingsexamens, die nu enkel mogelijk is voor examens voor niveau A, te veralgemenen tot alle niveaus.

Zowel het personeelscomité als de directieraad brachten een gunstig advies uit over de hen voorgelegde teksten. De constructieve opmerkingen die ze maakten worden hierna samengevat en gaven geen aanleiding tot aanpassingen van het ontwerp.

Voor toelichting over de draagwijdte van ontwerp wordt verwezen naar de samenvatting die de directieraad ervan opneemt in zijn advies.

2. De directieraad stelt in zijn advies vast dat de hervorming van de evaluatie gericht is op een hedendaags HR-beleid. Hij zegt er zijn volle steun aan toe en ook aan de uitbreiding van het toepassingsveld van artikel 8, die bij deze gelegenheid wordt doorgevoerd.

Wat de toepassing van de nieuwe evaluatieregels betreft, verwelkomt de directieraad het voornemen van de HR-dienst om de evaluatoren een vorming te bieden; deze vorming zal oog moeten hebben voor de definiëring van de doelstellingen. De doelstellingen zullen volgens hem geleidelijk moeten worden gedefinieerd en daarbij mag men de huidige evaluatiecriteria (die betrekking hebben op de criteria, rechten en verplichtingen vermeld in de artikelen 12 en 14 van het statuut) niet uit het oog verliezen.

De directieraad beveelt het Bureau aan na verloop van tijd de hervorming te evalueren, in het bijzonder de overschakeling van een tweejaarlijkse naar een jaarlijkse cyclus. Deze cyclus valt volgens de directieraad best samen met een kalenderjaar, niet met het parlementair jaar.

De directieraad beveelt ook aan de evaluatieregels voor de stagiairs te herzien, die niet betrokken werden in deze hervorming, en te voorzien in evaluatieregels voor de tijdelijke medewerkers, die niet aan evaluatie zijn onderworpen.

De uitbreiding van het toepassingsveld van artikel 8, 2^e lid ziet de directieraad als een eerste aanzet om ook ervaring en competenties in aanmerking te nemen voor de toegang tot graden en niveaus, en niet enkel diploma's en getuigschriften.

3. Pour le comité du personnel, la réforme du cycle d'évaluation répond à une attente légitime de l'employeur comme des fonctionnaires. Il y voit un projet ambitieux, encourageant, mais perfectible. Il salue l'élargissement du champ d'application de l'article 8, qui est une « demande ancienne du comité du personnel » et une « reconnaissance légitime de l'expérience face à l'exigence de diplôme ».

Le comité du personnel demande que le parlement et les services disposent, avant la mise en application des nouvelles règles d'évaluation, d'un plan stratégique qui servira de boussole à la définition des objectifs collectifs et individuels.

Il regrette que les fonctionnaires temporaires aient été exclus du cycle d'évaluation.

Le comité du personnel demande des mesures rapides et fermes ainsi que des crédits afin de former les évaluateurs et d'élaborer les plans de développement personnel, ainsi qu'un effort pédagogique dans la présentation de ce processus aux fonctionnaires.

4. En examinant ces avis, le Bureau a prêté toute son attention aux remarques y formulées sur l'évaluation des stagiaires et des fonctionnaires temporaires.

A cet égard, le greffier a annoncé que les services soumettront au Bureau des propositions en vue d'adapter le statut aussi en ce qui concerne l'évaluation des stagiaires et de compléter le statut des collaborateurs temporaires afin de les soumettre également à des évaluations périodiques.

5. L'ensemble des modifications a été approuvé à l'unanimité des 15 membres du Bureau présents.

Sont annexés au présent rapport : le texte soumis pour avis, les avis du comité du personnel et du conseil de direction ainsi que les textes coordonnés des articles modifiés.

Le Rapporteur,

Le Président,

M. Marc LOEWENSTEIN (F) Rachid MADRANE (F)

3. Voor het personeelscomité beantwoordt de hervorming van de evaluatiecyclus aan een gewettigde verwachting van de werkgever en van de ambtenaren. Het comité ziet het als een ambitieus, bemoedigend maar voor vervolmaking vatbaar project. Het comité verwelkomt de uitbreiding van het toepassingsveld van artikel 8, als een antwoord op een oude vraag van het comité en als gewettigde erkenning van ervaring tegenover het vereiste van een diploma.

Het comité vraagt dat, vóór de nieuwe evaluatieregels toepassing vinden, het Parlement en de diensten een strategisch plan zouden hebben, om te dienen als kompas bij de vaststelling van collectieve en individuele doelstellingen.

Het comité betreurt dat de tijdelijke ambtenaren uitgesloten bleven uit de evaluatiecyclus.

Het comité vraagt snelle en doortastende maatregelen en kredieten om de vorming van de evaluatoren en de ontwikkeling van persoonlijke ontwikkelingsplannen waar te maken en een pedagogische inspanning bij de voorstelling van dit proces aan de ambtenaren.

4. Bij het onderzoek van deze adviezen ging de volle aandacht van het Bureau naar de opmerkingen die erin geformuleerd worden over de evaluatie van de stagiairs en van de tijdelijke ambtenaren.

De griffier heeft ter zake aangekondigd dat de diensten voorstellen zullen voorleggen aan het Bureau om het statuut ook aan te passen wat de evaluatie van de stagiairs betreft en om het statuut van de tijdelijke medewerkers aan te vullen zodat deze personeelsleden ook aan periodieke evaluatie zullen onderworpen zijn.

5. Het geheel van de wijzigingen werd eenparig goedgekeurd door de 15 aanwezige Bureauleden.

Bij dit verslag gaan als bijlagen de tekst waarover advies werd gevraagd, de adviezen van het personeelscomité en van de directieraad, alsmede de gecoördineerde teksten van de gewijzigde artikelen.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

Marc LOEWENSTEIN (F) Rachid MADRANE (F)

**PROPOSITION DE MODIFICATION
DES ARTICLES 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52,
154 ET 171 DU STATUT DU
PERSONNEL DES SERVICES
PERMANENTS RELATIVE AU CYCLE
D'ÉVALUATION**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 172 du statut du personnel des services permanents,

Vu les avis du comité du personnel et du conseil de direction;

Sur proposition du Bureau ;

Décide :

De soumettre la proposition suivante de modification du statut du personnel des services permanents au Parlement :

Article 1^{er}

À l'article 8 du statut du personnel des services permanents, le deuxième alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« Peuvent toutefois être admis à participer aux procédures de recrutement par concours, les fonctionnaires des services permanents du Parlement du niveau immédiatement inférieur qui, à la date fixée pour la clôture des inscriptions, ne sont pas titulaires du diplôme requis pour cette fonction, à la condition qu'ils soient titulaires du diplôme requis pour le grade le plus élevé du niveau immédiatement inférieur, qu'ils comptent au moins cinq années d'ancienneté dans ce niveau et qu'ils aient obtenu la mention « favorable » ou « excellent » à la dernière évaluation. Cette disposition s'applique à l'admission aux concours de recrutement pour les fonctions du niveau C nécessitant un diplôme ou un certificat de l'enseignement secondaire inférieur ou assimilé pour les fonctionnaires titulaires d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement primaire ou assimilé. ».

Article 2

À l'article 43, § 3, dudit statut, le mot « satisfaisant » est chaque fois remplacé par le terme « favorable ».

Article 3

À l'article 45, § 1^{er}, alinéa 2, c), les mots « au moins » sont insérés avant les mots « la mention "favorable" lors de la dernière évaluation ».

Article 4

Les dispositions de l'article 46 du statut sont abrogées.

**VOORSTEL VAN WIJZIGING VAN
DE ARTIKELN 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52,
154 ET 171 VAN HET
PERSONEELSSTATUUT VAN DE
PERMANENTE DIENSTEN MET
BETREKKING TOT DE
EVALUATIECYCLUS**

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op het artikel 172 van het personeelsstatuut;

Gelet op het advies van het personeelscomité en van de directieraad;

Op voorstel van het Bureau;

Beslist:

Volgend voorstel van wijziging van het personeelsstatuut van de permanente diensten voor te leggen aan het Parlement:

Artikel 1

In artikel 8 van het personeelsstatuut van de permanente diensten wordt het tweede lid vervangen door volgende bepalingen:

“Aan de vergelijkende wervingsexamens kunnen echter ook de ambtenaren van de permanente diensten van het Parlement van het onmiddellijk lagere niveau deelnemen die op de uiterste sollicitatiedatum geen houder zijn van het voor de functie vereiste diploma, op voorwaarde dat ze houder zijn van het diploma dat vereist is voor de hoogste graad van het onmiddellijk lagere niveau, minstens vijf jaar anciënniteit in dat niveau hebben en de vermelding “gunstig” of “uitstekend” hebben gekregen bij hun jongste evaluatie. Deze bepaling is van toepassing voor de toelating tot het vergelijkend wervingsexamen voor de functies van niveau C waarvoor een diploma of getuigschrift van het lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs vereist is voor de ambtenaren die houder zijn van een diploma of getuigschrift van het lager onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs.”

Artikel 2

In artikel 43, § 3, van hetzelfde statuut wordt het woord “voldoende” telkens vervangen door de term “gunstig”.

Artikel 3

In artikel 45, § 1, tweede lid, c) worden de woorden “ten minste” ingevoegd vóór “de vermelding “gunstig” hebben verkregen”.

Artikel 4

De bepalingen van artikel 46 van het statuut worden opgeheven.

Article 5

À l'article 47 du statut, les mots « au moins » sont insérés avant les mots « la mention "favorable" ».

Article 6

À l'article 51 du statut, les mots « ou "avec réserve" » sont insérés après le mot « "insuffisant" ».

Article 7

Les dispositions de l'article 52 du statut sont remplacées par ce qui suit :

« §1er Les fonctionnaires sont soumis à l'évaluation, conformément aux règles définies au présent article.

L'évaluation a pour but :

- d'apprécier de manière continue le travail effectué par le fonctionnaire dans la fonction qu'il exerce par référence à la description de cette fonction et à des objectifs pour la fonction ;
- d'apprécier la contribution du fonctionnaire aux objectifs de l'équipe ;
- de développer les compétences du fonctionnaire utiles à sa fonction.

§2 L'évaluation est obligatoire pour tout fonctionnaire nommé qui est effectivement en service.

Le fonctionnaire est évalué s'il totalise au minimum trois mois de prestations effectives pendant la période d'évaluation. S'il n'a pu être évalué au cours de la période d'évaluation précédente, le fonctionnaire sera évalué après minimum 3 mois de prestations effectives suivant sa reprise de service.

§3. Hormis lorsqu'il s'agit des directeurs, l'évaluateur du fonctionnaire est son supérieur hiérarchique direct. Si celui-ci est dans l'incapacité d'être l'évaluateur, le conseil de direction désigne un autre évaluateur dans la ligne hiérarchique de l'évalué.

Les évaluateurs des directeurs sont : le greffier, le greffier adjoint et un membre externe au Parlement qualifié en ressources humaines désigné par le Bureau.

Le Bureau fixe les modalités relatives à la désignation des évaluateurs. Il organise la concertation qui doit avoir lieu entre l'évaluateur et ses supérieurs hiérarchiques et détermine quel avis est déterminant en l'absence de consensus entre ceux-ci sur la fixation des objectifs et l'évaluation.

§4 Le cycle d'évaluation du fonctionnaire est annuel.

Artikel 5

In artikel 47 van het statuut worden de woorden "ten minste" ingevoegd vóór de woorden " "gunstig" gekregen hebben".

Artikel 6

In artikel 51 van het statuut worden de woorden "of "met voorbehoud"" toegevoegd na het woord " "onvoldoende"".

Artikel 7

De bepalingen van artikel 52 van het statuut worden vervangen als volgt:

"§1 De ambtenaren worden onderworpen aan evaluaties, overeenkomstig de in dit artikel bepaalde regels.

De evaluatie heeft tot doel:

- het door de ambtenaar in de functie die hij uitoefent, uitgevoerde werk voortdurend te beoordelen aan de hand van de beschrijving van die functie en doelstellingen voor de functie;
- de bijdrage van de ambtenaar aan de doelstellingen van het team te beoordelen;
- de competenties van de ambtenaar te ontwikkelen die nuttig zijn voor zijn functie.

§2 De evaluatie is verplicht voor elke benoemde ambtenaar die effectief in dienst is.

De ambtenaar wordt geëvalueerd als hij ten minste drie maanden effectief in dienst is geweest tijdens de evaluatieperiode. Als het niet mogelijk was om de ambtenaar tijdens de vorige evaluatieperiode te evalueren, wordt hij na ten minste drie maanden van effectieve dienst na zijn terugkeer in de dienst geëvalueerd.

§3. Behalve als het gaat over de directeurs, is de evaluator van de ambtenaar zijn rechtstreekse hiërarchische meerdere. Indien deze laatste niet in staat is om evaluator te zijn, wijst de directieraad een andere evaluator aan in de hiërarchische lijn van de geëvalueerde.

De evaluatoren van de directeurs zijn: de griffier, de adjunct-griffier, en een lid van buiten het Parlement met opleiding human resources aangeduid door het Bureau.

Het Bureau bepaalt de nadere regels betreffende de aanwijzing van de evaluatoren. Het organiseert het overleg dat moet plaatsvinden tussen de evaluator en zijn of haar hiërarchische meerderen en bepaalt welk advies doorslaggevend is bij gebrek aan consensus tussen deze laatsten over de vaststelling van de doelstellingen en de evaluatie.

§4 De evaluatiecyclus is jaarlijks.

Au début de chaque cycle d'évaluation et lors de chaque nomination ou affectation du fonctionnaire, l'évaluateur a un entretien de planification avec celui-ci, au cours duquel sont précisés les objectifs à atteindre et les compétences sur lesquels le fonctionnaire sera évalué en rapport avec la description de fonction.

Pour autant que la dernière évaluation remonte à un délai minimum de trois mois, un ou deux entretiens de suivi peuvent avoir lieu, à la demande du fonctionnaire ou de l'évaluateur. Si, la mention du dernier rapport d'évaluation était « avec réserve » ou « insuffisant », deux entretiens de suivi sont organisés lors du cycle d'évaluation, espacés de minimum de trois mois.

En fin de cycle d'évaluation, l'évaluateur organise un entretien d'évaluation avec l'évalué. L'entretien d'évaluation se clôture par l'une des mentions finales suivantes, actée dans le formulaire d'évaluation: excellent, favorable, avec réserve, insuffisant.

Le formulaire d'évaluation fait partie intégrante du dossier personnel du fonctionnaire visé à l'article 24.

Le Bureau fixe les modalités relatives:

- au déroulement des entretiens de planification, aux entretiens de suivi et aux entretiens d'évaluation ;
- à la méthode de fixation et d'évaluation des objectifs annuels,
- au niveau attendu des compétences pour chaque fonction;
- à la méthode d'évaluation et le calcul de la mention finale lors de l'évaluation ;
- à l'ensemble des éléments du dossier d'évaluation.

Il peut décider de confier l'organisation des modalités pratiques liées au cycle d'évaluation au conseil de direction.

Les formulaires d'évaluation sont arrêtés par le conseil de direction sur avis du comité du personnel. Communication des bulletins d'évaluation-types est donnée au Bureau.

À la demande du fonctionnaire, une personne de son choix, fonctionnaire des services du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, peut assister comme observateur aux entretiens organisés dans le cadre de la procédure d'évaluation.

§5. En cas de désaccord du fonctionnaire sur la mention finale attribuée, ce dernier peut introduire un recours auprès d'une commission de recours dans les vingt jours ouvrables qui suivent la notification du formulaire d'évaluation et de la mention attribuée.

La commission de recours doit se prononcer dans les 60 jours de la réception du recours, sauf cas de force majeure, et dispose d'une compétence de décision.

Le recours est suspensif.

Bij het begin van elke evaluatiecyclus en bij elke benoeming of aanstelling van de ambtenaar heeft de evaluator een planningsgesprek met de ambtenaar, waarbij de te bereiken doelstellingen en de competenties waarop de ambtenaar aan de hand van de functieomschrijving zal worden geëvalueerd, worden gespecificeerd.

Op voorwaarde dat de jongste evaluatie minstens drie maanden geleden heeft plaatsgevonden, kunnen op verzoek van de ambtenaar of de evaluator een of twee vervolggesprekken worden gehouden. Indien het laatste evaluatieverslag "met voorbehoud" of "onvoldoende" was, worden tijdens de evaluatiecyclus twee vervolggesprekken gehouden, met een tussenperiode van ten minste drie maanden.

Op het einde van de evaluatiecyclus organiseert de evaluator een evaluatiegesprek met de geëvalueerde. Het evaluatiegesprek wordt afgesloten met een van de volgende eindbeoordelingen, die in het evaluatieformulier worden vermeld: uitstekend, gunstig, met voorbehoud, onvoldoende.

Overeenkomstig artikel 24 van dit statuut, maakt het evaluatieformulier deel uit van het persoonlijk dossier van de ambtenaar.

Het Bureau bepaalt de nadere regels betreffende:

- het verloop van de planningsgesprekken, de vervolggesprekken en de evaluatiegesprekken;
- de methode voor het bepalen en het evalueren van de jaarlijkse doelstellingen;
- het verwachte niveau van de competenties voor elke functie;
- de evaluatiemethode en de berekening van de eindbeoordeling bij de evaluatie;
- alle elementen van het evaluatiedossier.

Het Bureau kan beslissen de organisatie van de praktische regelingen in verband met de evaluatiecyclus aan de directieraad toe te vertrouwen.

De evaluatieformulieren worden door de directieraad goedgekeurd op advies van het personeelscomité. De standaard evaluatieformulieren worden aan het Bureau meegedeeld.

Op verzoek van de ambtenaar kan een door hem gekozen persoon, ambtenaar van de diensten van het Brussels Parlement, de gesprekken die georganiseerd worden in het kader van de evaluatieprocedure als waarnemer bijwonen.

§5. Als de ambtenaar het niet eens is met de hem toegekende eindbeoordeling, kan hij een beroep instellen bij een beroepscommissie binnen twintig werkdagen na kennisgeving van het evaluatieformulier en de toegekende beoordeling.

De beroepscommissie moet binnen 60 dagen na ontvangst van het beroep beslissen, behalve in geval van overmacht, en heeft beslissingsbevoegdheid.

Het beroep heeft een opschortende werking.

§ 6. Les fonctionnaires, à l'exception des directeurs, adressent leur recours par écrit au greffier.

Les directeurs adressent leur recours par écrit au président du Parlement.

Le greffier ou le président, selon le cas, accuse immédiatement réception du recours, de préférence par courriel, et le transmet sans délai aux membres de la commission. Il transmet aussi à celle-ci copie du dossier d'évaluation individuel.

§ 7. La commission de recours est composée à l'ouverture de chaque année parlementaire. Toutefois, elle traite les recours en instance dans sa précédente composition. Les évaluateurs ne siègent pas à la commission de recours et le cas échéant ils sont remplacés par des suppléants.

Pour traiter les recours des fonctionnaires, à l'exception des directeurs, la commission est composée :

- du greffier, président de la commission,
- du greffier adjoint, vice-président de la commission,
- de deux membres du conseil de direction, un de chaque rôle linguistique, autres que le greffier et que le greffier adjoint, désignés par le conseil de direction parmi ses membres; le conseil de direction désigne également en son sein deux suppléants ; un suppléant du même rôle linguistique que le directeur du requérant remplace celui-ci pour traiter le recours ;
- d'un membre externe au Parlement du rôle linguistique du fonctionnaire, qualifié en ressources humaines, désigné par le conseil de direction.
- d'un membre du bureau du comité du personnel désigné en son sein, avec voix consultative.

Pour traiter les recours des directeurs, la commission est composée :

- du président du Parlement, président de la commission,
- du premier vice-président, vice-président de la commission,
- de six membres du Bureau, trois de chaque rôle linguistique, autres que le président et que le premier vice-président, désignés par le Bureau parmi ses membres; le Bureau désigne également en son sein deux suppléants, un de chaque rôle linguistique ;
- d'un membre externe au Parlement du rôle linguistique du fonctionnaire, qualifié en ressources humaines, désigné par le Bureau.

§ 8. Dans un délai ne pouvant dépasser un mois depuis l'introduction du recours, la commission de recours convoque et entend le requérant et son évaluateur ou ses évaluateurs, selon le cas.

Le requérant et l'évaluateur ou les évaluateurs sont invités d'office à être entendus.

§ 6. De ambtenaren, met uitzondering van de directeurs, richten hun beroep schriftelijk tot de griffier.

De directeurs richten hun beroep schriftelijk tot de voorzitter van het Parlement.

De griffier of de voorzitter, naargelang het geval, bevestigt onmiddellijk de ontvangst van het beroep, bij voorkeur per e-mail, en bezorgt het onverwijld aan de leden van de commissie. Hij bezorgt de commissie eveneens een kopie van het individueel evaluatiedossier.

§ 7. De beroepscommissie wordt bij de opening van elk parlementair jaar samengesteld. Zij behandelt echter de aanhangige beroepen in haar vorige samenstelling. De evaluatoren maken geen deel uit van de beroepscommissie en worden in voorkomend geval vervangen door plaatsvervangers.

Om de beroepen van de ambtenaren, met uitzondering van de directeurs, te behandelen, bestaat de commissie uit:

- een voorzitter, te weten de griffier,
- een ondervoorzitter, te weten de adjunct-griffier,
- twee leden die deel uitmaken van de directieraad, een van elke taalrol, met uitzondering van de griffier en de adjunct-griffier, die door de directieraad uit zijn leden worden aangewezen; de directieraad wijst eveneens onder zijn leden twee plaatsvervangers aan; een plaatsvervanger van dezelfde taalrol als de directeur van de verzoeker vervangt deze om het beroep te behandelen,
- een lid van buiten het Parlement van de taalrol van de ambtenaar, met opleiding in human resources, aangewezen door de directieraad,
- een lid van het bureau van het personeelscomité dat het onder zijn leden aanduidt, met raadgevende stem.

Om de beroepen van de directeurs te behandelen, bestaat de commissie uit:

- de voorzitter van het Parlement, voorzitter van de commissie,
- de eerste ondervoorzitter, ondervoorzitter van de commissie,
- zes leden van het Bureau, drie van elke taalrol, met uitzondering van de voorzitter en de eerste ondervoorzitter, door het Bureau aangewezen onder zijn leden; het Bureau wijst eveneens onder zijn leden twee plaatsvervangers aan, een van elke taalrol,
- een lid van buiten het Parlement van de taalrol van de ambtenaar, met opleiding in human resources, aangewezen door het Bureau.

§ 8. Binnen een termijn van ten hoogste een maand na de indiening van het beroep roept de beroepscommissie de verzoeker en zijn of haar evaluator of evaluatoren, naargelang het geval, op en hoort hen.

De verzoeker en de evaluator of evaluatoren worden ambtshalve uitgenodigd om te worden gehoord.

Le fonctionnaire comparaît en personne; il peut se faire assister par la personne de son choix; il ne peut pas se faire représenter. La personne qui l'assiste ne peut faire partie, à aucun titre, de la commission de recours.

La commission de recours délibère sans entendre le fonctionnaire, sur la base du seul dossier d'évaluation, lorsque le fonctionnaire n'a pas répondu à la première ni à la deuxième convocation.

§ 9. La commission de recours décide par vote au scrutin secret.

En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

L'absence d'un évaluateur n'empêche pas la commission de recours de délibérer.

La décision motivée de la commission consiste soit en le maintien de la mention attribuée, soit en une mention plus favorable.

Le greffier communique la décision au requérant ainsi qu'à l'évaluateur ou aux évaluateurs, selon le cas, au supérieur hiérarchique éventuel et à son directeur, dans les quinze jours ouvrables et en adresse une copie au service en charge de la gestion des ressources humaines.

L'évaluation définitive est communiquée au Bureau accompagnée des pièces du recours éventuel ; elle est communiquée au fonctionnaire et classée dans son dossier individuel, après avoir été visée par le greffier.

Elle ne peut faire l'objet d'une requête visée à l'article 26.

§10. Le fonctionnaire qui obtient la mention « insuffisant » ou la mention « avec réserve » peut être tenu de suivre un plan de développement personnel spécifique en vue de développer ses compétences.

La période pendant laquelle le fonctionnaire se voit attribuer la mention « insuffisant » ou la mention « avec réserve » n'est pas prise en compte pour le calcul de l'évolution barémique et l'évolution dans la carrière plane.

§ 11. Le greffier communique au Bureau les résultats des évaluations donnant lieu à une mention finale « insuffisant » ou « avec réserve ».

Il transmet au Bureau le dossier d'évaluation complet du fonctionnaire qui obtient deux évaluations consécutives avec la mention « insuffisant ».

Il communique les résultats de l'ensemble des évaluations aux membres du conseil de direction.

De ambtenaar verschijnt persoonlijk; hij kan zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze; hij mag zich niet laten vertegenwoordigen. De persoon die hem bijstaat mag in geen enkele hoedanigheid lid zijn van de beroepscommissie.

De beroepscommissie beraadslaat zonder de ambtenaar te horen, enkel op basis van het evaluatiedossier, wanneer de ambtenaar niet is ingegaan op de eerste, noch op de tweede oproeping.

§ 9. De beroepscommissie beslist bij geheime stemming.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De afwezigheid van een evaluator belet de beroepscommissie niet te beraadslagen.

De met redenen omklede beslissing van de commissie bestaat uit het handhaven van de toegekende beoordeling of uit het verlenen van een gunstiger beoordeling.

De griffier deelt de beslissing mee aan de verzoeker evenals aan de evaluator of evaluatoren, naargelang het geval, aan de eventuele hiërarchische meerdere en aan zijn directeur binnen vijftien werkdagen en stuurt een kopie naar de dienst human resources.

De definitieve beoordeling wordt aan het Bureau meegedeeld; samen met de stukken betreffende het eventuele beroep wordt deze aan de ambtenaar meegedeeld en in zijn persoonlijk dossier opgenomen, na te zijn gevisieerd door de griffier.

Er kan geen verzoek over worden ingediend als bedoeld in artikel 26.

§10 De ambtenaar die de vermelding "onvoldoende" of "met voorbehoud" krijgt kan verplicht worden een persoonlijk ontwikkelingsplan te volgen teneinde zijn competenties te ontwikkelen.

De periode waarin de vermelding "met voorbehoud" of "onvoldoende" werd toegekend aan de ambtenaar wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van de vooruitgang in de weddeschaal en de vlakke loopbaan.

§ 11. De griffier deelt aan het Bureau de resultaten mee van de evaluaties die aanleiding geven tot een eindbeoordeling "onvoldoende" of "met voorbehoud".

Hij bezorgt aan het Bureau het volledige evaluatiedossier van de ambtenaar die twee opeenvolgende evaluaties met de vermelding "onvoldoende" krijgt.

Hij deelt de resultaten van alle evaluaties mee aan de leden van de directieraad.

§ 12. Les délais visés au présent article sont suspendus pendant les vacances parlementaires pour une durée dont le greffier informe le fonctionnaire concerné par lettre recommandée ou contre un accusé de réception dûment signé. ».

Article 8

À l'article 154 du statut, les mots « trois fois » sont remplacés par les mots « deux fois » et les dispositions du deuxième alinéa sont remplacées par des alinéas 2, 3, 4 et 5 énonçant les nouvelles dispositions suivantes :

« Le licenciement pour inaptitude professionnelle est précédé sous peine de nullité d'une proposition du greffier notifiée à l'intéressé. Celui-ci dispose d'un délai de quinze jours ouvrables pour faire valoir ses observations écrites sur la proposition.

À l'expiration du délai, le greffier soumet la proposition et le cas échéant, les observations de l'intéressé au Bureau, qui statue.

Le licenciement pour inaptitude professionnelle ne peut être prononcé sans que le fonctionnaire soit invité à être entendu.

À la demande du fonctionnaire, une personne de son choix peut assister à l'audition. ».

Article 9

L'article 171 du statut est complété par la disposition suivante sous une nouvelle rubrique 14° :

« 14° Pour l'application des articles 43 et 45, la mention « satisfaisant » obtenue avant le 18 décembre 2020 sera assimilée à une mention « favorable ». ».

§ 12. De termijnen bedoeld in dit artikel worden opgeschort tijdens het parlementair reces voor een duur die aan de betrokken ambtenaar wordt meegedeeld door de griffier per aangetekend schrijven of tegen een behoorlijk ondertekend ontvangstbewijs”.

Artikel 8

In artikel 154 van het statuut wordt het woord “driemaal” vervangen door het woord “tweemaal” en worden de bepalingen van het tweede lid vervangen door volgende nieuwe bepalingen als tweede, derde, vierde en vijfde lid:

“Het ontslag wegens beroepsongeschiktheid wordt, op straffe van nietigheid, voorafgegaan door een voorstel van de griffier waarvan aan de betrokkene kennis wordt gegeven. Deze beschikt over vijftien werkdagen om zijn schriftelijke opmerkingen over het voorstel te bezorgen.

Na het verstrijken van deze termijn legt de griffier het voorstel en de eventuele opmerkingen van de betrokkene voor aan het Bureau, dat uitspraak doet.

Het ontslag wegens beroepsongeschiktheid kan niet worden uitgesproken zonder dat de ambtenaar wordt uitgenodigd om gehoord te worden.

Op verzoek van de ambtenaar kan een persoon van zijn keuze de hoorzitting bijwonen”.

Artikel 9

Artikel 171 van het statuut wordt onder een nieuwe rubriek 14° aangevuld met volgende bepaling:

“14° Voor de toepassing van artikelen 43 en 45 wordt de vermelding « voldoende » die vóór 18 december 2020 werd verkregen, gelijkgesteld met de vermelding “gunstig””.

ANNEXE / BIJLAGE

**PROPOSITION DE MODIFICATION DES ARTICLES 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 ET 171 DU
STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS RELATIVE AU CYCLE
D'ÉVALUATION**

Statut du personnel (texte actuel)	Statut du personnel (texte coordonné avec la modification proposée)
<u>Article 8</u> Pour pouvoir participer aux procédures de recrutement, les candidats doivent introduire leur candidature de la manière prescrite; ils doivent réunir, à la date fixée pour la clôture des inscriptions, les conditions fixées à l'article 9, §1^{er}, litteras a, b, c, d, g, être en possession du diplôme ou certificat d'études requis pour la fonction et justifier de l'expérience professionnelle fixée le cas échéant par le Bureau. Peuvent toutefois être admis à participer aux procédures de recrutement par concours pour le niveau A, les fonctionnaires des services permanents du Parlement du niveau B1 qui, à la date fixée pour la clôture des inscriptions, ne sont pas titulaires du diplôme requis pour cette fonction, à la condition qu'ils soient titulaires du diplôme requis pour une fonction de niveau B1, qu'ils comptent au moins cinq années d'ancienneté dans ce niveau et qu'ils aient obtenu la mention « favorable » à la dernière évaluation. <u>Article 43</u> §1 La promotion dans la carrière plane a lieu selon les échéances et dans les conditions suivantes, par avancement de grade dans le même niveau. Après chaque grade est mentionné entre parenthèses le nombre d'années d'ancienneté nécessaires dans ce grade pour accéder au grade supérieur, sans préjudice de l'application du §3 du présent article. 1° Niveau A : • attaché (trois); conseiller adjoint (sept); conseiller (cinq); premier conseiller/réviser ; • attaché-archiviste (trois); conseiller adjoint archiviste (sept); conseiller archiviste (cinq); premier conseiller archiviste ; • attaché-informaticien (trois); conseiller adjoint informaticien (sept); conseiller informaticien (cinq); premier conseiller informaticien ; • conseiller adjoint gestionnaire des bâtiments (cinq); conseiller gestionnaire des bâtiments (cinq); premier conseiller gestionnaire des bâtiments. 2° Niveau B1 :	<u>Article 8</u> Pour pouvoir participer aux procédures de recrutement, les candidats doivent introduire leur candidature de la manière prescrite; ils doivent réunir, à la date fixée pour la clôture des inscriptions, les conditions fixées à l'article 9, §1^{er}, litteras a, b, c, d, g, être en possession du diplôme ou certificat d'études requis pour la fonction et justifier de l'expérience professionnelle fixée le cas échéant par le Bureau. Peuvent toutefois être admis à participer aux procédures de recrutement par concours, les fonctionnaires des services permanents du Parlement du niveau immédiatement inférieur qui, à la date fixée pour la clôture des inscriptions, ne sont pas titulaires du diplôme requis pour cette fonction, à la condition qu'ils soient titulaires du diplôme requis pour le grade le plus élevé du niveau immédiatement inférieur, qu'ils comptent au moins cinq années d'ancienneté dans ce niveau et qu'ils aient obtenu la mention « favorable » ou « excellent » à la dernière évaluation. Cette disposition s'applique à l'admission aux concours de recrutement pour les fonctions du niveau C nécessitant un diplôme ou un certificat de l'enseignement secondaire inférieur ou assimilé pour les fonctionnaires titulaires d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement primaire ou assimilé. <u>Article 43</u> §1 La promotion dans la carrière plane a lieu selon les échéances et dans les conditions suivantes, par avancement de grade dans le même niveau. Après chaque grade est mentionné entre parenthèses le nombre d'années d'ancienneté nécessaires dans ce grade pour accéder au grade supérieur, sans préjudice de l'application du §3 du présent article. 1° Niveau A : • attaché (trois); conseiller adjoint (sept); conseiller (cinq); premier conseiller/réviser ; • attaché-archiviste (trois); conseiller adjoint archiviste (sept); conseiller archiviste (cinq); premier conseiller archiviste ; • attaché-informaticien (trois); conseiller adjoint informaticien (sept); conseiller informaticien (cinq); premier conseiller informaticien ; • conseiller adjoint gestionnaire des bâtiments (cinq); conseiller gestionnaire des bâtiments (cinq); premier conseiller gestionnaire des bâtiments. 2° Niveau B1 :

	- assistant (huit); premier assistant (sept); assistant principal ; - documentaliste (huit); premier documentaliste (sept); documentaliste principal ; - secrétaire (huit); premier secrétaire (sept); secrétaire principal ; - technicien en chef (huit); premier technicien en chef (sept); technicien en chef principal.		- assistant (huit); premier assistant (sept); assistant principal ; - documentaliste (huit); premier documentaliste (sept); documentaliste principal ; - secrétaire (huit); premier secrétaire (sept); secrétaire principal ; - technicien en chef (huit); premier technicien en chef (sept); technicien en chef principal.	
3°	Niveau B2 :		3°	Niveau B2 :
	- rédacteur (huit); premier rédacteur (sept); rédacteur principal ; - agent de sécurité (huit) ; premier agent de sécurité (sept) ; agent de sécurité principal ; - technicien (huit); premier technicien (sept); technicien principal.		- rédacteur (huit); premier rédacteur (sept); rédacteur principal ; - agent de sécurité (huit) ; premier agent de sécurité (sept) ; agent de sécurité principal ; - technicien (huit); premier technicien (sept); technicien principal.	
4°	Niveau C :		4°	Niveau C :
	- commis / commis-dactylographe / commis-téléphoniste (huit); premier commis/premier commis-dactylographe/premier commis-téléphoniste (sept); commis principal / commis-dactylographe principal / commis-téléphoniste principal ; - aide technicien (huit); premier aide technicien (sept); aide technicien principal ; - huissier-chauffeur (huit); premier huissier-chauffeur (sept); huissier-chauffeur principal ; - huissier (huit); premier huissier (sept); huissier principal ; - ouvrier (huit); premier ouvrier (sept); ouvrier principal ; - préposé (huit); premier préposé (sept); préposé principal ; - classeur (huit); premier classeur (sept); classeur principal.		- commis / commis-dactylographe / commis-téléphoniste (huit); premier commis/premier commis-dactylographe/premier commis-téléphoniste (sept); commis principal / commis-dactylographe principal / commis-téléphoniste principal ; - aide technicien (huit); premier aide technicien (sept); aide technicien principal ; - huissier-chauffeur (huit); premier huissier-chauffeur (sept); huissier-chauffeur principal ; - huissier (huit); premier huissier (sept); huissier principal ; - ouvrier (huit); premier ouvrier (sept); ouvrier principal ; - préposé (huit); premier préposé (sept); préposé principal ; - classeur (huit); premier classeur (sept); classeur principal.	
§2	Abrogé.		§2	Abrogé.
§3	Sans préjudice de l'application de l'article 46, le fonctionnaire progresse dans la carrière plane conformément aux échéances et conditions fixées au §1^{er} du présent article. Communication en est donnée au Bureau et aux membres du personnel. Toutefois, sur rapport du directeur et sur avis du greffier, le Bureau, après avoir entendu le fonctionnaire intéressé, peut retarder l'avancement de grade en carrière plane sur décision motivée. Lorsque la progression dans la carrière plane d'un fonctionnaire est retardée par décision du Bureau, le nombre d'années exigées pour l'accession au grade immédiatement supérieur dans la carrière plane est abrégé de la durée du report de la promotion antérieure pour autant que le fonctionnaire ait obtenu au moins la mention « satisfaisant » lors des évaluations qui suivent ce rapport et moyennant avis favorable du Bureau, sur rapport du directeur et avis du greffier. L'obtention du barème du grade suivant		Sans préjudice de l'application de l'article 46, le fonctionnaire progresse dans la carrière plane conformément aux échéances et conditions fixées au §1^{er} du présent article. Communication en est donnée au Bureau et aux membres du personnel. Toutefois, sur rapport du directeur et sur avis du greffier, le Bureau, après avoir entendu le fonctionnaire intéressé, peut retarder l'avancement de grade en carrière plane sur décision motivée. Lorsque la progression dans la carrière plane d'un fonctionnaire est retardée par décision du Bureau, le nombre d'années exigées pour l'accession au grade immédiatement supérieur dans la carrière plane est abrégé de la durée du report de la promotion antérieure pour autant que le fonctionnaire ait obtenu au moins la mention « favorable » lors des évaluations qui suivent ce rapport et moyennant avis favorable du Bureau, sur rapport du directeur et avis du greffier. L'obtention du barème du grade suivant	

suit les échéances fixées au §1^{er} du présent article, pour autant que le fonctionnaire ait obtenu au moins la mention « satisfaisant » lors de la dernière évaluation et sur décision du bureau, sans préjudice de l'application de l'alinéa précédent.

- §4 Par dérogation aux paragraphes précédents et par dérogation au tableau des grades visé à l'article 44, §1^{er}, qui figure à l'annexe II du présent statut, les fonctionnaires qui sont transférés du Sénat au Parlement sont désignés dans la carrière plane au grade de recrutement ou de promotion correspondant à leur ancienneté de service, de niveau et de grade telle que prévue à l'article 49, §6.

Article 45

- §1 La promotion par changement de niveau a lieu par concours.

Elle est soumise aux conditions suivantes:

- les emplois à pourvoir doivent avoir été déclarés vacants par le Bureau ;
- la déclaration de vacance et l'appel aux candidatures sont portés à la connaissance du personnel par note de service, conformément aux modalités arrêtées par le Bureau ;
- sans préjudice de l'application de l'article 8, alinéa deux, les candidats doivent, à la date limite d'inscription au concours, être titulaires du diplôme ou du certificat requis conformément à l'article 5 ou compter cinq années d'ancienneté dans le niveau immédiatement inférieur et avoir obtenu la mention « favorable » lors de la dernière évaluation ;
- les candidats doivent en outre, à la date limite d'inscription au concours, être nommés à titre définitif depuis au moins deux ans.

- §2 Le Bureau fixe le programme du concours et désigne les membres du jury, qui doit comporter au moins un professeur ou une personne qualifiée désignée en dehors des membres, du greffier, du greffier adjoint et du personnel du Parlement.

- §3 Le Bureau peut subordonner la promotion par changement de niveau à une période d'essai de six mois. Les dispositions de l'article 12, §1^{er}, alinéa deux, §2, §4 et §6 sont applicables à cette période de stage. Le Bureau statue sur la promotion définitive, compte tenu des appréciations trimestrielles et sur proposition du conseil de direction et sur avis des supérieurs hiérarchiques concernés et du greffier.

Article 46

Le fonctionnaire ayant obtenu la mention « insuffisant » lors de la dernière évaluation ne peut entrer en considération pour une promotion en carrière plane qu'au terme d'un délai d'une année, après une nouvelle évaluation attribuant la mention « satisfaisant » ou « favorable », visée par le greffier adjoint et accompagnée de l'avis favorable du greffier.

Un avis négatif du greffier doit être dûment motivé.

Lorsque le greffier émet deux avis négatifs consécutifs, le cas est soumis au Bureau. Celui-ci, après avoir entendu le

suit les échéances fixées au §1^{er} du présent article, pour autant que le fonctionnaire ait obtenu au moins la mention « favorable » lors de la dernière évaluation et sur décision du bureau, sans préjudice de l'application de l'alinéa précédent.

- §4 Par dérogation aux paragraphes précédents et par dérogation au tableau des grades visé à l'article 44, §1^{er}, qui figure à l'annexe II du présent statut, les fonctionnaires qui sont transférés du Sénat au Parlement sont désignés dans la carrière plane au grade de recrutement ou de promotion correspondant à leur ancienneté de service, de niveau et de grade telle que prévue à l'article 49, §6.

Article 45

- §1 La promotion par changement de niveau a lieu par concours.

Elle est soumise aux conditions suivantes:

- les emplois à pourvoir doivent avoir été déclarés vacants par le Bureau ;
- la déclaration de vacance et l'appel aux candidatures sont portés à la connaissance du personnel par note de service, conformément aux modalités arrêtées par le Bureau ;
- sans préjudice de l'application de l'article 8, alinéa deux, les candidats doivent, à la date limite d'inscription au concours, être titulaires du diplôme ou du certificat requis conformément à l'article 5 ou compter cinq années d'ancienneté dans le niveau immédiatement inférieur et avoir obtenu au moins la mention « favorable » lors de la dernière évaluation ;
- les candidats doivent en outre, à la date limite d'inscription au concours, être nommés à titre définitif depuis au moins deux ans.

- §2 Le Bureau fixe le programme du concours et désigne les membres du jury, qui doit comporter au moins un professeur ou une personne qualifiée désignée en dehors des membres, du greffier, du greffier adjoint et du personnel du Parlement.

- §3 Le Bureau peut subordonner la promotion par changement de niveau à une période d'essai de six mois. Les dispositions de l'article 12, §1^{er}, alinéa deux, §2, §4 et §6 sont applicables à cette période de stage. Le Bureau statue sur la promotion définitive, compte tenu des appréciations trimestrielles et sur proposition du conseil de direction et sur avis des supérieurs hiérarchiques concernés et du greffier.

Article 46

Abrogé.

fonctionnaire intéressé et par décision motivée, accorde l'avancement de grade ou le retarde jusqu'à l'évaluation suivante, qui doit intervenir dans les douze mois de la décision du Bureau.

Article 47

Pour une promotion au grade de conseiller de direction au moins, l'exercice d'une fonction supérieure, un changement de grade ou la participation à un examen de promotion, les fonctionnaires doivent avoir obtenu, lors de leur dernière évaluation, la mention « favorable ».

Article 51

§1 Les désignations à des fonctions supérieures sont décidées en fonction des nécessités du service par le Bureau sur avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier.

§2 Pour pouvoir être désigné à une fonction supérieure, le fonctionnaire doit réunir les conditions statutaires applicables pour une nomination à cette fonction.

A défaut de candidats répondant aux conditions, il peut être dérogé à celles-ci sur la base d'une proposition motivée établie par les supérieurs hiérarchiques et le greffier.

§3 Les fonctionnaires ayant obtenu la mention « insuffisant » lors de la dernière évaluation ou ayant fait l'objet d'une sanction disciplinaire qui n'est pas encore rayée de leur dossier individuel, ne peuvent entrer en considération pour l'exercice d'une fonction supérieure.

§4 La fonction supérieure est en principe attribuée au fonctionnaire du même service ou de la même division, porteur du grade immédiatement inférieur à cette fonction. En cas de compétition entre différents candidats, priorité est donnée au fonctionnaire qui a obtenu les meilleures évaluations.

A défaut d'évaluation ou en cas d'évaluations équivalentes, il est tenu compte, dans l'ordre, de l'ancienneté de grade, de l'ancienneté de niveau, de l'ancienneté de service et de l'âge, à moins qu'il ne soit dérogé à ces critères dans l'intérêt du service sur décision motivée du Bureau.

§5 Le fonctionnaire est désigné à une fonction supérieure pour une période de six mois maximum. La désignation peut être prorogée d'une ou plusieurs périodes de même durée, en fonction des nécessités du service.

Si l'emploi correspondant à la fonction est vacant, la désignation aux fonctions supérieures ne peut être maintenue que si la procédure d'attribution définitive de cet emploi est engagée.

§6 L'exercice d'une fonction supérieure ne confère aucun titre à une nomination à ce grade.

Article 47

Pour une promotion au grade de conseiller de direction au moins, l'exercice d'une fonction supérieure, un changement de grade ou la participation à un examen de promotion, les fonctionnaires doivent avoir obtenu, lors de leur dernière évaluation, au moins la mention « favorable ».

Article 51

§1 Les désignations à des fonctions supérieures sont décidées en fonction des nécessités du service par le Bureau sur avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier.

§2 Pour pouvoir être désigné à une fonction supérieure, le fonctionnaire doit réunir les conditions statutaires applicables pour une nomination à cette fonction.

A défaut de candidats répondant aux conditions, il peut être dérogé à celles-ci sur la base d'une proposition motivée établie par les supérieurs hiérarchiques et le greffier.

§3 Les fonctionnaires ayant obtenu la mention « insuffisant » ou avec « réserve » lors de la dernière évaluation ou ayant fait l'objet d'une sanction disciplinaire qui n'est pas encore rayée de leur dossier individuel, ne peuvent entrer en considération pour l'exercice d'une fonction supérieure.

§4 La fonction supérieure est en principe attribuée au fonctionnaire du même service ou de la même division, porteur du grade immédiatement inférieur à cette fonction. En cas de compétition entre différents candidats, priorité est donnée au fonctionnaire qui a obtenu les meilleures évaluations.

A défaut d'évaluation ou en cas d'évaluations équivalentes, il est tenu compte, dans l'ordre, de l'ancienneté de grade, de l'ancienneté de niveau, de l'ancienneté de service et de l'âge, à moins qu'il ne soit dérogé à ces critères dans l'intérêt du service sur décision motivée du Bureau.

§5 Le fonctionnaire est désigné à une fonction supérieure pour une période de six mois maximum. La désignation peut être prorogée d'une ou plusieurs périodes de même durée, en fonction des nécessités du service.

Si l'emploi correspondant à la fonction est vacant, la désignation aux fonctions supérieures ne peut être maintenue que si la procédure d'attribution définitive de cet emploi est engagée.

§6 L'exercice d'une fonction supérieure ne confère aucun titre à une nomination à ce grade.

En cas de nomination ultérieure à ce grade, le fonctionnaire bénéficie d'une ancienneté de grade prenant cours à partir de la date à laquelle il a exercé la fonction de manière ininterrompue, pour autant que les conditions régissant la promotion à ce grade aient été remplies et que l'emploi ait été déclaré vacant.

- §7 Le fonctionnaire qui exerce une fonction supérieure perçoit une allocation égale à la différence entre son traitement et celui auquel il aurait droit s'il était nommé à cette fonction.

L'allocation est octroyée à condition qu'il ait exercé la fonction pendant nonante jours et est due à partir du premier jour de l'exercice de la fonction supérieure jusqu'à la fin du mois au cours duquel il se termine. L'allocation est suspendue lorsque l'exercice de la fonction supérieure est interrompu pendant plus de trente jours ouvrables.

Article 52

- §1 Les fonctionnaires, à l'exception des titulaires du grade de directeur d'administration au moins, sont soumis à l'évaluation. Le Bureau peut étendre le champ d'application de l'évaluation.

L'évaluation fait partie intégrante du dossier individuel du fonctionnaire.

L'évaluation est annuelle au cours des trois premières années de service qui suivent la fin de la période de stage et biennale au cours des années suivantes. Toutefois, elle reste annuelle pour le fonctionnaire ayant fait l'objet d'une sanction disciplinaire non encore rayée de son dossier individuel et celui dont l'évaluation précédente était insuffisante.

- §2 Le service Députés et personnel transmet le bulletin d'évaluation au directeur du service auquel est affecté le fonctionnaire. Les rubriques reprises dans les bulletins d'évaluation, établies de manière uniforme par grade ou par type de fonction, sont arrêtées par le conseil de direction sur avis du comité du personnel. Communication des bulletins d'évaluation-types est donnée au Bureau.

Le directeur, après concertation avec les autres supérieurs hiérarchiques du fonctionnaire, complète le bulletin d'évaluation et attribue l'évaluation dans un délai de dix jours ouvrables. A cet effet, et sur base des constatations établies, il choisit la mention « insuffisant », « satisfaisant » ou « favorable ».

Si à l'expiration du délai le directeur n'a pas transmis le bulletin d'évaluation au service Députés et personnel, celui-ci en informe le greffier, qui adresse aussitôt un rappel au directeur concerné. Si le directeur demeure en défaut dix jours ouvrables après ce rappel, le conseil de direction, après l'avoir entendu, se substitue à lui, complète le bulletin d'évaluation et attribue l'évaluation.

En cas de nomination ultérieure à ce grade, le fonctionnaire bénéficie d'une ancienneté de grade prenant cours à partir de la date à laquelle il a exercé la fonction de manière ininterrompue, pour autant que les conditions régissant la promotion à ce grade aient été remplies et que l'emploi ait été déclaré vacant.

- §7 Le fonctionnaire qui exerce une fonction supérieure perçoit une allocation égale à la différence entre son traitement et celui auquel il aurait droit s'il était nommé à cette fonction.

L'allocation est octroyée à condition qu'il ait exercé la fonction pendant nonante jours et est due à partir du premier jour de l'exercice de la fonction supérieure jusqu'à la fin du mois au cours duquel il se termine. L'allocation est suspendue lorsque l'exercice de la fonction supérieure est interrompu pendant plus de trente jours ouvrables.

Article 52

- §1 Les fonctionnaires sont soumis à l'évaluation, conformément aux règles définies au présent article.

L'évaluation a pour but :

- d'apprécier de manière continue le travail effectué par le fonctionnaire dans la fonction qu'il exerce par référence à la description de cette fonction et à des objectifs pour la fonction ;
- d'apprécier la contribution du fonctionnaire aux objectifs de l'équipe ;
- de développer les compétences du fonctionnaire utiles à sa fonction.

- §2 L'évaluation est obligatoire pour tout fonctionnaire nommé qui est effectivement en service.

Le fonctionnaire est évalué s'il totalise au minimum trois mois de prestations effectives pendant la période d'évaluation. S'il n'a pu être évalué au cours de la période d'évaluation précédente, le fonctionnaire sera évalué après minimum 3 mois de prestations effectives suivant sa reprise de service.

- §3 Hormis lorsqu'il s'agit des directeurs, l'évaluateur du fonctionnaire est son supérieur hiérarchique direct. Si celui-ci est dans l'incapacité d'être l'évaluateur, le conseil de direction désigne un autre évaluateur dans la ligne hiérarchique de l'évalué.

Le bulletin d'évaluation dûment complété est transmis sans délai par le service Députés et personnel au fonctionnaire, qui peut le conserver pendant une période de dix jours ouvrables prenant cours le lendemain de sa transmission.

En cas d'accord, ou à défaut de réaction de sa part dans le délai indiqué, l'évaluation du fonctionnaire devient définitive.

- §3 En cas de désaccord, le fonctionnaire peut, dans ce délai, introduire un recours auprès d'un collège composé du greffier, du greffier adjoint et des directeurs n'ayant pas autorité directe sur le fonctionnaire qui introduit le recours. Le directeur qui a attribué l'évaluation faisant l'objet du recours ne peut en aucun cas participer ni aux débats ni à la prise de décision du collège sur ce point.

En cas de partage de voix au sein du collège, la voix du greffier est prépondérante.

Le recours peut porter tant sur la mention d'évaluation attribuée que sur l'appréciation par l'évaluateur sur la base des critères généraux ou sur les remarques particulières reprises dans le bulletin d'évaluation. A peine de nullité, l'introduction du recours implique pour le fonctionnaire le dépôt concomitant d'un document reprenant l'ensemble des observations qui justifient son désaccord.

Dans un délai ne pouvant dépasser un mois depuis l'introduction du recours, le collège convoque et entend le fonctionnaire et son évaluateur d'une part et attribue une évaluation définitive d'autre part. Le fonctionnaire peut se faire assister par un membre du personnel de son choix ; les deux parties peuvent par ailleurs se faire représenter s'il leur est impossible de comparaître en personne.

Pour être considérée comme « insuffisante » ou « satisfaisante », l'évaluation mentionne les raisons précises et non équivoques pour lesquelles l'évaluateur ou, le cas échéant, le collège, considèrent les qualités ou prestations professionnelles du fonctionnaire comme ne permettant pas une mention favorable.

- §4 L'évaluation définitive est communiquée au Bureau; accompagnée des pièces du recours éventuel, elle est communiquée au fonctionnaire et classée dans son dossier individuel, après avoir été visée par le greffier.

Les évaluateurs des directeurs sont : le greffier, le greffier adjoint et un membre externe au Parlement qualifié en ressources humaines désigné par le Bureau.

Le Bureau fixe les modalités relatives à la désignation des évaluateurs. Il organise la concertation qui doit avoir lieu entre l'évaluateur et ses supérieurs hiérarchiques et détermine quel avis est déterminant en l'absence de consensus entre ceux-ci sur la fixation des objectifs et l'évaluation.

- §4 Le cycle d'évaluation du fonctionnaire est annuel.

Au début de chaque cycle d'évaluation et lors de chaque nomination ou affectation du fonctionnaire, l'évaluateur a un entretien de planification avec celui-ci, au cours duquel sont précisés les objectifs à atteindre et les compétences sur lesquels le fonctionnaire sera évalué en rapport avec la description de fonction.

Pour autant que la dernière évaluation remonte à un délai minimum de trois mois, un ou deux entretiens de suivi peuvent avoir lieu, à la demande du fonctionnaire ou de l'évaluateur. Si, la mention du dernier rapport d'évaluation était « avec réserve » ou « insuffisant », deux entretiens de suivi sont organisés lors du cycle d'évaluation, espacés de minimum de trois mois.

En fin de cycle d'évaluation, l'évaluateur organise un entretien d'évaluation avec l'évalué. L'entretien d'évaluation se clôture par l'une des mentions finales suivantes, actée dans le formulaire d'évaluation: excellent, favorable, avec réserve, insuffisant.

Le formulaire d'évaluation fait partie intégrante du dossier personnel du fonctionnaire visé à l'article 24.

Le Bureau fixe les modalités relatives:

- au déroulement des entretiens de planification, aux entretiens de suivi et aux entretiens d'évaluation ;
- à la méthode de fixation et d'évaluation des objectifs annuels,

- au niveau attendu des compétences pour chaque fonction;
- à la méthode d'évaluation et le calcul de la mention finale lors de l'évaluation ;
- à l'ensemble des éléments du dossier d'évaluation.

Il peut décider de confier l'organisation des modalités pratiques liées au cycle d'évaluation au conseil de direction.

Les formulaires d'évaluation sont arrêtés par le conseil de direction sur avis du comité du personnel. Communication des bulletins d'évaluation-types est donnée au Bureau.

À la demande du fonctionnaire, une personne de son choix, fonctionnaire des services du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, peut assister comme observateur aux entretiens organisés dans le cadre de la procédure d'évaluation.

§5 En cas de désaccord du fonctionnaire sur la mention finale attribuée, ce dernier peut introduire un recours auprès d'une commission de recours dans les vingt jours ouvrables qui suivent la notification du formulaire d'évaluation et de la mention attribuée.

La commission de recours doit se prononcer dans les 60 jours de la réception du recours, sauf cas de force majeure, et dispose d'une compétence de décision.

Le recours est suspensif.

§6 Les fonctionnaires, à l'exception des directeurs, adressent leur recours par écrit au greffier.

Les directeurs adressent leur recours par écrit au président du Parlement.

Le greffier ou le président, selon le cas, accuse immédiatement réception du recours, de préférence par courriel, et le transmet sans délai aux membres de la commission. Il transmet aussi à celle-ci copie du dossier d'évaluation individuel.

§7 La commission de recours est composée à l'ouverture de chaque année parlementaire. Toutefois, elle traite les recours en instance dans sa précédente composition. Les évaluateurs ne siègent pas à la commission de recours et le cas échéant ils sont remplacés par des suppléants.

Pour traiter les recours des fonctionnaires, à l'exception des directeurs, la commission est composée :

- du greffier, président de la commission,
- du greffier adjoint, vice-président de la commission,

- de deux membres du conseil de direction, un de chaque rôle linguistique, autres que le greffier et que le greffier adjoint, désignés par le conseil de direction parmi ses membres; le conseil de direction désigne également en son sein deux suppléants ; un suppléant du même rôle linguistique que le directeur du requérant remplace celui-ci pour traiter le recours ;
- d'un membre externe au Parlement du rôle linguistique du fonctionnaire, qualifié en ressources humaines, désigné par le conseil de direction.
- d'un membre du bureau du comité du personnel désigné en son sein, avec voix consultative.

Pour traiter les recours des directeurs, la commission est composée :

- du président du Parlement, président de la commission,
- du premier vice-président, vice-président de la commission,
- de six membres du Bureau, trois de chaque rôle linguistique, autres que le président et que le premier vice-président, désignés par le Bureau parmi ses membres; le Bureau désigne également en son sein deux suppléants, un de chaque rôle linguistique ;
- d'un membre externe au Parlement du rôle linguistique du fonctionnaire, qualifié en ressources humaines, désigné par le Bureau.

§8 Dans un délai ne pouvant dépasser un mois depuis l'introduction du recours, la commission de recours convoque et entend le requérant et son évaluateur ou ses évaluateurs, selon le cas.

Le requérant et l'évaluateur ou les évaluateurs sont invités d'office à être entendus.

Le fonctionnaire comparaît en personne; il peut se faire assister par la personne de son choix; il ne peut pas se faire représenter. La personne qui l'assiste ne peut faire partie, à aucun titre, de la commission de recours.

La commission de recours délibère sans entendre le fonctionnaire, sur la base du seul dossier d'évaluation, lorsque le fonctionnaire n'a pas répondu à la première ni à la deuxième convocation.

§9 La commission de recours décide par vote au scrutin secret.

En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

L'absence d'un évaluateur n'empêche pas la commission de recours de délibérer.

La décision motivée de la commission consiste soit en le maintien de la mention attribuée, soit en une mention plus favorable.

Le greffier communique la décision au requérant ainsi qu'à l'évaluateur ou aux évaluateurs, selon le cas, au supérieur hiérarchique éventuel et à son directeur, dans les quinze jours ouvrables et en adresse une copie au service en charge de la gestion des ressources humaines.

L'évaluation définitive est communiquée au Bureau accompagnée des pièces du recours éventuel ; elle est communiquée au fonctionnaire et classée dans son dossier individuel, après avoir été visée par le greffier.

Elle ne peut faire l'objet d'une requête visée à l'article 26.

§10 Le fonctionnaire qui obtient la mention « insuffisant » ou la mention « avec réserve » peut être tenu de suivre un plan de développement personnel spécifique en vue de développer ses compétences.

La période pendant laquelle le fonctionnaire se voit attribuer la mention « insuffisant » ou la mention « avec réserve » n'est pas prise en compte pour le calcul de l'évolution barémique et l'évolution dans la carrière plane.

§11 Le greffier communique au Bureau les résultats des évaluations donnant lieu à une mention finale « insuffisant » ou « avec réserve ».

Il transmet au Bureau le dossier d'évaluation complet du fonctionnaire qui obtient deux évaluations consécutives avec la mention « insuffisant ».

Il communique les résultats de l'ensemble des évaluations aux membres du conseil de direction.

§12 Les délais visés au présent article sont suspendus pendant les vacances parlementaires pour une durée dont le greffier informe le fonctionnaire concerné par lettre recommandée ou contre un accusé de réception dûment signé.

Article 154

Le fonctionnaire qui s'est vu infliger trois fois consécutivement la mention « insuffisant » par application de l'article 52 du présent statut peut être licencié par le Bureau pour inaptitude professionnelle.

La proposition de licenciement est communiquée à l'intéressé par le greffier. Elle peut faire l'objet d'un recours auprès de la commission disciplinaire d'appel; les dispositions des articles 58, 60 et 64 du présent statut sont applicables à la procédure de recours en cette matière.

Une indemnité de départ est accordée au fonctionnaire licencié. Cette indemnité est égale à trois fois la dernière rémunération mensuelle de l'intéressé lorsqu'il compte moins de cinq années de service, à six fois la dernière rémunération mensuelle lorsqu'il compte au moins cinq années de service, à neuf fois la dernière rémunération mensuelle lorsqu'il compte au moins dix années de service et au maximum à douze fois la dernière rémunération mensuelle lorsqu'il compte au moins quinze années de service.

Article 154

Le fonctionnaire qui s'est vu infliger deux fois consécutivement la mention « insuffisant » par application de l'article 52 du présent statut peut être licencié par le Bureau pour inaptitude professionnelle.

Le licenciement pour inaptitude professionnelle est précédé sous peine de nullité d'une proposition du greffier notifiée à l'intéressé. Celui-ci dispose d'un délai de quinze jours ouvrables pour faire valoir ses observations écrites sur la proposition.

À l'expiration du délai, le greffier soumet la proposition et le cas échéant, les observations de l'intéressé au Bureau, qui statue.

Article 171

En ce qui concerne les fonctionnaires et les stagiaires des services permanents du Parlement actuellement en fonction, le présent statut s'applique moyennant les dispositions transitoires suivantes.

- 1° Les fonctionnaires et les stagiaires en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent statut conservent leur niveau, leur grade, leur ancienneté de grade, de niveau et de service et leur échelle barémique moyennant application des équivalences de grades reprises dans le tableau des grades de l'annexe II au présent statut.
- 2° Pour l'application de l'article 43 §1^{er}, 4°, bénéficient sans effet rétroactif de la promotion au grade supérieur à la date d'entrée en vigueur du présent statut, les intéressés qui justifient du nombre d'années nécessaires, sans préjudice de l'application de l'article 43, §3.
- 3° Pour l'application de l'article 43 §2, bénéficient sans effet rétroactif de l'avancement dans la carrière plane les fonctionnaires concernés nommés à titre définitif entre le 1^{er} janvier 1999 et l'entrée en vigueur du présent statut, sans préjudice de l'application de l'article 43, §3.
- 4° Par dérogation à l'article 170, les congés accordés par le Bureau avant l'entrée en vigueur du présent statut pour l'exercice d'un mandat électif communal ou provincial sont prolongés et viennent à expiration de plein droit au 31 décembre 2004. Le Bureau composé à la suite des élections de l'année 2004 pourra, s'il l'estime opportun, prolonger ces congés jusqu'au 31 décembre 2006.
- 5° Par dérogation à l'article 130, 1°, pourront bénéficier du congé préalable à la retraite les fonctionnaires entrés en service avant l'entrée en vigueur du présent statut et qui comptent au moins vingt années d'ancienneté dans un service public ou dans l'enseignement subventionné dont au moins cinq années d'ancienneté au Parlement.

Par dérogation à l'article 132^{quinq}ies, §2, pourront bénéficier des régimes de fin de carrière prévus aux articles 132^{bis} et 132^{ter} les fonctionnaires entrés en service avant l'entrée en vigueur du présent statut et qui comptent au moins vingt années d'ancienneté dans un service public ou dans l'enseignement subventionné dont au moins douze années au Parlement.

Le licenciement pour inaptitude professionnelle ne peut être prononcé sans que le fonctionnaire soit invité à être entendu.

À la demande du fonctionnaire, une personne de son choix peut assister à l'audition.

Article 171

En ce qui concerne les fonctionnaires et les stagiaires des services permanents du Parlement actuellement en fonction, le présent statut s'applique moyennant les dispositions transitoires suivantes.

- 1° Les fonctionnaires et les stagiaires en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent statut conservent leur niveau, leur grade, leur ancienneté de grade, de niveau et de service et leur échelle barémique moyennant application des équivalences de grades reprises dans le tableau des grades de l'annexe II au présent statut.
- 2° Pour l'application de l'article 43 §1^{er}, 4°, bénéficient sans effet rétroactif de la promotion au grade supérieur à la date d'entrée en vigueur du présent statut, les intéressés qui justifient du nombre d'années nécessaires, sans préjudice de l'application de l'article 43, §3.
- 3° Pour l'application de l'article 43 §2, bénéficient sans effet rétroactif de l'avancement dans la carrière plane les fonctionnaires concernés nommés à titre définitif entre le 1^{er} janvier 1999 et l'entrée en vigueur du présent statut, sans préjudice de l'application de l'article 43, §3.
- 4° Par dérogation à l'article 170, les congés accordés par le Bureau avant l'entrée en vigueur du présent statut pour l'exercice d'un mandat électif communal ou provincial sont prolongés et viennent à expiration de plein droit au 31 décembre 2004. Le Bureau composé à la suite des élections de l'année 2004 pourra, s'il l'estime opportun, prolonger ces congés jusqu'au 31 décembre 2006.
- 5° Par dérogation à l'article 130, 1°, pourront bénéficier du congé préalable à la retraite les fonctionnaires entrés en service avant l'entrée en vigueur du présent statut et qui comptent au moins vingt années d'ancienneté dans un service public ou dans l'enseignement subventionné dont au moins cinq années d'ancienneté au Parlement.

Par dérogation à l'article 132^{quinq}ies, §2, pourront bénéficier des régimes de fin de carrière prévus aux articles 132^{bis} et 132^{ter} les fonctionnaires entrés en service avant l'entrée en vigueur du présent statut et qui comptent au moins vingt années d'ancienneté dans un service public ou dans l'enseignement subventionné dont au moins douze années au Parlement.

6° Par dérogation aux dispositions du présent statut en matière d'incompatibilités, les fonctionnaires qui ont obtenu, par application des dispositions du statut du personnel précédent, une mise en disponibilité pour convenances personnelles et exercent des fonctions dans le cabinet d'un ministre ou d'un secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'un membre du Collège de la Commission communautaire française, du Collège de la Commission communautaire flamande ou du Collège réuni de la Commission communautaire commune, peuvent bénéficier du congé prévu à l'article 105 jusqu'à la fin de la législature en cours à la date de l'adoption du présent statut par le Parlement.	6° Par dérogation aux dispositions du présent statut en matière d'incompatibilités, les fonctionnaires qui ont obtenu, par application des dispositions du statut du personnel précédent, une mise en disponibilité pour convenances personnelles et exercent des fonctions dans le cabinet d'un ministre ou d'un secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'un membre du Collège de la Commission communautaire française, du Collège de la Commission communautaire flamande ou du Collège réuni de la Commission communautaire commune, peuvent bénéficier du congé prévu à l'article 105 jusqu'à la fin de la législature en cours à la date de l'adoption du présent statut par le Parlement.
7° Par dérogation à l'article 7, le Bureau est habilité à pourvoir les postes qui sont vacants au cadre du personnel, par voie d'appel aux membres du personnel temporaires en fonction depuis un an au moins à la date du 1^{er} février 2007 et à la condition que, soit il n'existe aucune réserve de recrutement en cours de validité à l'issue d'un concours de recrutement organisé par le Bureau, soit la durée de validité de la réserve existante soit arrivée à échéance, soit aucun lauréat d'une réserve existante ne soit plus intéressé par un emploi. Les candidatures sont soumises au Bureau accompagnées de l'avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier. Le Bureau fixe le programme des épreuves d'aptitudes et désigne les membres du jury, qui comporte au moins trois de ses membres outre le greffier et le greffier adjoint. Sont dispensés des épreuves d'aptitudes les membres du personnel temporaires qui sont ou qui ont été lauréats d'un concours de recrutement organisé antérieurement par ou sous la responsabilité du Parlement pour une fonction identique. Les articles 12 et 13 sont d'application.	7° Par dérogation à l'article 7, le Bureau est habilité à pourvoir les postes qui sont vacants au cadre du personnel, par voie d'appel aux membres du personnel temporaires en fonction depuis un an au moins à la date du 1^{er} février 2007 et à la condition que, soit il n'existe aucune réserve de recrutement en cours de validité à l'issue d'un concours de recrutement organisé par le Bureau, soit la durée de validité de la réserve existante soit arrivée à échéance, soit aucun lauréat d'une réserve existante ne soit plus intéressé par un emploi. Les candidatures sont soumises au Bureau accompagnées de l'avis des supérieurs hiérarchiques et du greffier. Le Bureau fixe le programme des épreuves d'aptitudes et désigne les membres du jury, qui comporte au moins trois de ses membres outre le greffier et le greffier adjoint. Sont dispensés des épreuves d'aptitudes les membres du personnel temporaires qui sont ou qui ont été lauréats d'un concours de recrutement organisé antérieurement par ou sous la responsabilité du Parlement pour une fonction identique. Les articles 12 et 13 sont d'application.
8° Par dérogation à l'article 34, §2, la fixation du traitement des fonctionnaires et stagiaires nommés avant le 12 novembre 2010 n'est pas revue.	8° Par dérogation à l'article 34, §2, la fixation du traitement des fonctionnaires et stagiaires nommés avant le 12 novembre 2010 n'est pas revue.
9° Dans l'attente de l'adoption par le Parlement du Chapitre II de l'annexe VI, les indemnités, allocations et autres interventions financières non visées au Chapitre I^{er} de cette annexe sont octroyées par décision du Bureau. Elles comprennent notamment l'allocation de foyer ou de résidence, les allocations familiales, le pécule de vacances et l'allocation de fin d'année.	9° Dans l'attente de l'adoption par le Parlement du Chapitre II de l'annexe VI, les indemnités, allocations et autres interventions financières non visées au Chapitre I^{er} de cette annexe sont octroyées par décision du Bureau. Elles comprennent notamment l'allocation de foyer ou de résidence, les allocations familiales, le pécule de vacances et l'allocation de fin d'année.
10° Par dérogation à l'article 132bis du statut, les fonctionnaires nommés à une fonction à temps plein nés avant le 1^{er} janvier 1961 pourront bénéficier du régime de fin de carrière prévu à l'article 132bis à l'âge de 55 ans.	10° Par dérogation à l'article 132bis du statut, les fonctionnaires nommés à une fonction à temps plein nés avant le 1^{er} janvier 1961 pourront bénéficier du régime de fin de carrière prévu à l'article 132bis à l'âge de 55 ans.

11° Par dérogation à l'article 132^{ter} du statut, les fonctionnaires nommés à une fonction à temps plein nés avant le 1^{er} janvier 1956 pourront bénéficier du régime de fin de carrière prévu à l'article 132^{ter} à l'âge de 60 ans.

12° Par dérogation à l'article 35, en ce qui concerne les fonctionnaires désignés comme rédacteur-traducteur, réviseur ou rédacteur en chef aux comptes rendus avant l'entrée en vigueur de la présente disposition, les traitements afférents à leurs grades respectifs sont fixés par équivalence avec les traitements des membres du personnel des autres services permanents du Parlement.

Après un concours visé à l'article 8 ou une épreuve visée à l'article 44, §1^{er}, ces fonctionnaires peuvent être nommés dans une fonction d'attaché. Ils sont toutefois dispensés de participer aux épreuves ou aux concours organisés pour un emploi d'attaché à un service spécifique au sein des comptes rendus s'ils sont ou ont été lauréats d'un concours de recrutement organisé antérieurement par ou sous la responsabilité du Parlement pour une fonction identique. Dans ces cas, leurs traitements ne peuvent pas être inférieurs aux traitements dans leurs anciennes échelles barémiques

Les fonctionnaires titulaires du grade de rédacteur-traducteur à la date du 27 mai 2016 perçoivent un traitement de réviseur aux comptes rendus lorsqu'ils sont chargés de la révision dans la carrière plane d'attaché, à condition qu'ils aient réussi les examens spécifiques. Les fonctionnaires titulaires du grade de réviseur aux comptes rendus à la date du 27 mai 2016 perçoivent le traitement de rédacteur en chef lorsqu'ils sont chargés de la rédaction en chef dans la carrière plane d'attaché, à condition qu'ils aient réussi les examens spécifiques. Les lauréats de la réserve de recrutement pour la fonction de rédacteur-traducteur valide à la date du 27 mai 2016, qui ont été ou qui sont nommés en tant qu'attaché à la rédaction-traduction perçoivent au moins le traitement de rédacteur-traducteur lorsqu'ils sont chargés de la rédaction-traduction.

L'article 34, §3 ne s'applique pas aux fonctionnaires visés aux alinéas précédents qui sont nommés dans la carrière plane d'attaché tant qu'ils perçoivent un traitement correspondant aux grades de rédacteur-traducteur, réviseur aux comptes rendus ou rédacteur en chef.

Lorsqu'un membre du personnel désigné dans un emploi à temps partiel dans la carrière plane d'attaché percevait, conformément aux dispositions du présent article, un traitement correspondant à un grade spécifique aux comptes rendus, son transfert dans un emploi à temps plein d'attaché, conformément à l'article 50, §5, implique que son traitement sera fixé dans les échelles barémiques de la carrière plane d'attaché.

11° Par dérogation à l'article 132^{ter} du statut, les fonctionnaires nommés à une fonction à temps plein nés avant le 1^{er} janvier 1956 pourront bénéficier du régime de fin de carrière prévu à l'article 132^{ter} à l'âge de 60 ans.

12° Par dérogation à l'article 35, en ce qui concerne les fonctionnaires désignés comme rédacteur-traducteur, réviseur ou rédacteur en chef aux comptes rendus avant l'entrée en vigueur de la présente disposition, les traitements afférents à leurs grades respectifs sont fixés par équivalence avec les traitements des membres du personnel des autres services permanents du Parlement.

Après un concours visé à l'article 8 ou une épreuve visée à l'article 44, §1^{er}, ces fonctionnaires peuvent être nommés dans une fonction d'attaché. Ils sont toutefois dispensés de participer aux épreuves ou aux concours organisés pour un emploi d'attaché à un service spécifique au sein des comptes rendus s'ils sont ou ont été lauréats d'un concours de recrutement organisé antérieurement par ou sous la responsabilité du Parlement pour une fonction identique. Dans ces cas, leurs traitements ne peuvent pas être inférieurs aux traitements dans leurs anciennes échelles barémiques

Les fonctionnaires titulaires du grade de rédacteur-traducteur à la date du 27 mai 2016 perçoivent un traitement de réviseur aux comptes rendus lorsqu'ils sont chargés de la révision dans la carrière plane d'attaché, à condition qu'ils aient réussi les examens spécifiques. Les fonctionnaires titulaires du grade de réviseur aux comptes rendus à la date du 27 mai 2016 perçoivent le traitement de rédacteur en chef lorsqu'ils sont chargés de la rédaction en chef dans la carrière plane d'attaché, à condition qu'ils aient réussi les examens spécifiques. Les lauréats de la réserve de recrutement pour la fonction de rédacteur-traducteur valide à la date du 27 mai 2016, qui ont été ou qui sont nommés en tant qu'attaché à la rédaction-traduction perçoivent au moins le traitement de rédacteur-traducteur lorsqu'ils sont chargés de la rédaction-traduction.

L'article 34, §3 ne s'applique pas aux fonctionnaires visés aux alinéas précédents qui sont nommés dans la carrière plane d'attaché tant qu'ils perçoivent un traitement correspondant aux grades de rédacteur-traducteur, réviseur aux comptes rendus ou rédacteur en chef.

Lorsqu'un membre du personnel désigné dans un emploi à temps partiel dans la carrière plane d'attaché percevait, conformément aux dispositions du présent article, un traitement correspondant à un grade spécifique aux comptes rendus, son transfert dans un emploi à temps plein d'attaché, conformément à l'article 50, §5, implique que son traitement sera fixé dans les échelles barémiques de la carrière plane d'attaché.

Par dérogation à l'article 44, §3, les fonctionnaires visés à l'alinéa premier ne peuvent être promus au choix à un grade supérieur dans le même niveau que s'ils justifient d'une ancienneté de douze ans au niveau A et si le Bureau décide de soumettre les candidats à un examen d'aptitude et de constituer le jury à cet effet conformément à l'article 7, cinquième alinéa.

- 13° En cas de décès de la personne avec laquelle le fonctionnaire ou le stagiaire cohabite effectivement, ou d'un enfant à charge du ménage, un montant correspondant à la moitié du montant de la facture, avec un plafond de 3.750 €, est accordé au fonctionnaire ou stagiaire en fonction à la date du 30 juin 2019, pour autant que celui ait assumé les frais funéraires. Ce plafond est couplé à l'indice-pivot 138,01 et lié au coefficient de liquidation du 1^{er} octobre 2018.

Si les deux partenaires font partie du personnel du Parlement, une seule indemnité pour frais funéraires est liquidée par décès, selon la disposition la plus favorable du présent statut.

Par dérogation à l'article 44, §3, les fonctionnaires visés à l'alinéa premier ne peuvent être promus au choix à un grade supérieur dans le même niveau que s'ils justifient d'une ancienneté de douze ans au niveau A et si le Bureau décide de soumettre les candidats à un examen d'aptitude et de constituer le jury à cet effet conformément à l'article 7, cinquième alinéa.

- 13° En cas de décès de la personne avec laquelle le fonctionnaire ou le stagiaire cohabite effectivement, ou d'un enfant à charge du ménage, un montant correspondant à la moitié du montant de la facture, avec un plafond de 3.750 €, est accordé au fonctionnaire ou stagiaire en fonction à la date du 30 juin 2019, pour autant que celui ait assumé les frais funéraires. Ce plafond est couplé à l'indice-pivot 138,01 et lié au coefficient de liquidation du 1^{er} octobre 2018.

Si les deux partenaires font partie du personnel du Parlement, une seule indemnité pour frais funéraires est liquidée par décès, selon la disposition la plus favorable du présent statut.

- 14° Pour l'application des articles 43 et 45, la mention « satisfaisant » obtenue avant le 18 décembre 2020 sera assimilée à une mention « favorable ».

ANNEXE / BIJLAGE**VOORSTEL VAN WIJZIGING VAN DE ARTIKELN 8, 43, 45, 46, 47, 51, 52, 154 ET 171 VAN HET
PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE DIENSTEN MET BETREKKING TOT DE
EVALUATIECYCLUS**

Personeelsstatuut (huidige tekst)	Personeelsstatuut (gecoördineerde tekst met de voorgestelde wijziging)
<u>Artikel 8</u> Om aan de wervingsexamens te kunnen deelnemen, moeten de sollicitanten op de voorgeschreven wijze hun sollicitaties indienen; zij moeten op de uiterste sollicitatiedatum voldoen aan de in artikel 9, §1, a, b, c, d, g, gestelde voorwaarden, in het bezit zijn van het voor het ambt vereiste diploma of studiegetuigschrift en het bewijs leveren van de beroepservaring die in voorkomend geval door het Bureau wordt geëist. Aan de vergelijkende wervingsexamens voor niveau A kunnen echter ook de ambtenaren van niveau B1 van de permanente diensten van het Parlement deelnemen die op de uiterste sollicitatiedatum geen houder zijn van het voor de functie vereiste diploma, op voorwaarde dat ze houder zijn van het diploma dat vereist is voor een functie van niveau B1, minstens vijf jaar anciënniteit in dat niveau hebben en de vermelding “gunstig” hebben gekregen bij hun laatste evaluatie. <u>Artikel 43</u> §1 De ambtenaar wordt in de vlakke loopbaan na de volgende termijnen en onder de volgende voorwaarden bevorderd door verhoging in graad binnen hetzelfde niveau. Na elke graad staat tussen haakjes het aantal jaren graadanciënniteit dat vereist is om naar een hogere graad te kunnen worden bevorderd, onverminderd de toepassing van §3 van dit artikel. 1° Niveau A : • attaché (drie); adjunct-adviseur (zeven); adviseur (vijf); eerste adviseur/revisor; • attaché-archivaris (drie); adjunct-adviseur-archivaris (zeven); adviseur-archivaris (vijf); eerste adviseur-archivaris; • attaché-informaticus (drie); adjunct-adviseur-informaticus (zeven); adviseur-informaticus (vijf); eerste adviseur- informaticus; • adjunct-adviseur-gebouwenbeheerder (vijf); adviseur gebouwenbeheerder (vijf); eerste adviseur-gebouwen-beheerder.	<u>Artikel 8</u> Om aan de wervingsexamens te kunnen deelnemen, moeten de sollicitanten op de voorgeschreven wijze hun sollicitaties indienen; zij moeten op de uiterste sollicitatiedatum voldoen aan de in artikel 9, §1, a, b, c, d, g, gestelde voorwaarden, in het bezit zijn van het voor het ambt vereiste diploma of studiegetuigschrift en het bewijs leveren van de beroepservaring die in voorkomend geval door het Bureau wordt geëist. Aan de vergelijkende wervingsexamens kunnen echter ook de ambtenaren van de permanente diensten van het Parlement van het onmiddellijk lagere niveau deelnemen die op de uiterste sollicitatiedatum geen houder zijn van het voor de functie vereiste diploma, op voorwaarde dat ze houder zijn van het diploma dat vereist is voor de hoogste graad van het onmiddellijk lagere niveau, minstens vijf jaar anciënniteit in dat niveau hebben en de vermelding “gunstig” of “uitstekend” hebben gekregen bij hun jongste evaluatie. Deze bepaling is van toepassing voor de toelating tot het vergelijkend wervingsexamen voor de functies van niveau C waarvoor een diploma of getuigschrift van het lager secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs vereist is voor de ambtenaren die houder zijn van een diploma of getuigschrift van het lager onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs. <u>Artikel 43</u> §1 De ambtenaar wordt in de vlakke loopbaan na de volgende termijnen en onder de volgende voorwaarden bevorderd door verhoging in graad binnen hetzelfde niveau. Na elke graad staat tussen haakjes het aantal jaren graadanciënniteit dat vereist is om naar een hogere graad te kunnen worden bevorderd, onverminderd de toepassing van §3 van dit artikel. 1° Niveau A : • attaché (drie); adjunct-adviseur (zeven); adviseur (vijf); eerste adviseur/revisor; • attaché-archivaris (drie); adjunct-adviseur-archivaris (zeven); adviseur-archivaris (vijf); eerste adviseur-archivaris; • attaché-informaticus (drie); adjunct-adviseur-informaticus (zeven); adviseur-informaticus (vijf); eerste adviseur- informaticus; • adjunct-adviseur-gebouwenbeheerder (vijf); adviseur gebouwenbeheerder (vijf); eerste adviseur-gebouwen-beheerder.

2°	Niveau B1 :	2°	Niveau B1 :
	• assistent (acht); eerste assistent (zeven); eerstaanwezend assistent; • documentalist (acht); eerste documentalist (zeven); eerstaanwezend documentalist; • secretaris(esse) (acht); eerste secretaris(esse) (zeven); eerst-aanwezend secretaris(esse); • hoofdtechnicus (acht); eerste hoofdtechnicus (zeven); eerstaanwezend hoofdtechnicus.		• assistent (acht); eerste assistent (zeven); eerstaanwezend assistent; • documentalist (acht); eerste documentalist (zeven); eerstaanwezend documentalist; • secretaris(esse) (acht); eerste secretaris(esse) (zeven); eerst-aanwezend secretaris(esse); • hoofdtechnicus (acht); eerste hoofdtechnicus (zeven); eerstaanwezend hoofdtechnicus.
3°	Niveau B2 :	3°	Niveau B2 :
	• opsteller (acht); eerste opsteller (zeven); eerstaanwezend opsteller; • veiligheidsagent (acht); eerste veiligheidsagent (zeven); eerstaanwezend veiligheidsagent; • technicus (acht); eerste technicus (zeven); eerstaanwezend technicus.		• opsteller (acht); eerste opsteller (zeven); eerstaanwezend opsteller; • veiligheidsagent (acht); eerste veiligheidsagent (zeven); eerstaanwezend veiligheidsagent; • technicus (acht); eerste technicus (zeven); eerstaanwezend technicus.
4°	Niveau C :	4°	Niveau C :
	• klerk / klerk-typist(e) / klerk-telefonist(e) (acht); eerste klerk/eerste klerk- typiste/eerste klerk- telefoniste (zeven); eerstaanwezend klerk / eerstaanwezend klerk-typist(e) / eerstaanwezend klerk-telefonist(e); • hulptechnicus (acht); eerste hulptechnicus (zeven); eerstaanwezend hulptechnicus; • kamerbewaarder-autobestuurder (acht); eerste kamerbewaarder-autobestuurder (zeven); eerst- aanwezend kamerbewaarder-autobestuurder; • kamerbewaarder (acht); eerste kamerbewaarder (zeven); eerstaanwezend kamerbewaarder; • arbeider (acht); eerste arbeider (zeven); eerstaanwezend arbeider; • aangestelde (acht); eerste aangestelde (zeven); eerst-aanwezend aangestelde; • klasseerder (acht); eerste klasseerder (zeven); eerstaanwezend klasseerder.		• klerk / klerk-typist(e) / klerk-telefonist(e) (acht); eerste klerk/eerste klerk- typiste/eerste klerk- telefoniste (zeven); eerstaanwezend klerk / eerstaanwezend klerk-typist(e) / eerstaanwezend klerk-telefonist(e); • hulptechnicus (acht); eerste hulptechnicus (zeven); eerstaanwezend hulptechnicus; • kamerbewaarder-autobestuurder (acht); eerste kamerbewaarder-autobestuurder (zeven); eerst- aanwezend kamerbewaarder-autobestuurder; • kamerbewaarder (acht); eerste kamerbewaarder (zeven); eerstaanwezend kamerbewaarder; • arbeider (acht); eerste arbeider (zeven); eerstaanwezend arbeider; • aangestelde (acht); eerste aangestelde (zeven); eerst-aanwezend aangestelde; • klasseerder (acht); eerste klasseerder (zeven); eerstaanwezend klasseerder.
§2	Opgeheven.	§2	Opgeheven.
§3	Onverminderd de toepassing van artikel 46 wordt de ambtenaar in de vlakke loopbaan bevorderd overeenkomstig de in §1 van dit artikel vastgestelde termijnen en voorwaarden. Hiervan wordt kennis gegeven aan het Bureau en aan de personeelsleden. Op grond van een verslag van de directeur en op advies van de griffier kan het Bureau echter, na de betrokken ambtenaar te hebben gehoord, de verhoging in graad in de vlakke loopbaan uitstellen bij een met redenen omklede beslissing.	§3	Onverminderd de toepassing van artikel 46 wordt de ambtenaar in de vlakke loopbaan bevorderd overeenkomstig de in §1 van dit artikel vastgestelde termijnen en voorwaarden. Hiervan wordt kennis gegeven aan het Bureau en aan de personeelsleden. Op grond van een verslag van de directeur en op advies van de griffier kan het Bureau echter, na de betrokken ambtenaar te hebben gehoord, de verhoging in graad in de vlakke loopbaan uitstellen bij een met redenen omklede beslissing.

Wanneer het Bureau beslist heeft om de bevordering in de vlakke loopbaan van een ambtenaar uit te stellen, wordt het aantal jaren dat vereist is om tot de onmiddellijk hogere graad in de vlakke loopbaan te worden bevorderd, verminderd met de duur van het uitstel van de vorige bevordering, voor zover de ambtenaar minstens de vermelding “voldoende” heeft verkregen bij de evaluaties na dat verslag en op voorwaarde dat het Bureau, na verslag van de directeur en na advies van de griffier, een gunstig advies heeft uitgebracht. De aan de hogere graad verbonden weddenschaal wordt toegekend volgens de in §1 van dit artikel vastgestelde termijn voor zover de ambtenaar minstens de vermelding “voldoende” heeft gekregen bij de laatste evaluatie en bij beslissing van het Bureau, onverminderd de toepassing van het vorige lid.

- §4 In afwijking van voorgaande paragrafen en in afwijking van de tabel van de graden bedoeld in artikel 44, §1 die bijlage II uitmaakt van dit statuut, worden de ambtenaren die overgeplaatst worden van de Senaat naar het Parlement in de vlakke loopbaan aangesteld in de wervings- of bevorderingsgraad die overeenstemt met hun dienst-, niveau- en graadanciënniteit zoals bepaald in artikel 49, §6.

Artikel 45

- §1 Voor een bevordering door verandering van niveau wordt een vergelijkend examen georganiseerd.

Hiervoor moeten de volgende voorwaarden worden vervuld :

- a) de te verlenen betrekkingen moeten vacant verklaard zijn door het Bureau;
- b) vacantverklaring en de oproep tot sollicitanten moeten door middel van een dienstnota ter kennis van het personeel worden gebracht, overeenkomstig de door het Bureau vastgestelde regels;
- c) onverminderd de toepassing van artikel 8, tweede lid, moeten de sollicitanten op de uiterste inschrijvingsdatum voor het vergelijkend examen in het bezit zijn van het overeenkomstig artikel 5 vereiste diploma of getuigschrift of vijf jaar anciënniteit hebben in het onmiddellijk lagere niveau en bij de laatste evaluatie de vermelding "gunstig" hebben verkregen;
- d) de sollicitanten moeten bovendien minstens twee jaar in vast verband benoemd zijn op de uiterste inschrijvingsdatum voor het vergelijkend examen.

- §2 Het Bureau stelt het programma van het vergelijkende examen vast en wijst de leden van de examencommissie aan, waarin minstens een hoogleraar of leraar of een bevoegde persoon gekozen buiten de leden, de griffier, de adjunct-griffier en het personeel van het Parlement zitting moet hebben.

- §3 Het Bureau kan de bevordering door verandering van niveau afhankelijk stellen van een proefperiode van

Wanneer het Bureau beslist heeft om de bevordering in de vlakke loopbaan van een ambtenaar uit te stellen, wordt het aantal jaren dat vereist is om tot de onmiddellijk hogere graad in de vlakke loopbaan te worden bevorderd, verminderd met de duur van het uitstel van de vorige bevordering, voor zover de ambtenaar minstens de vermelding “gunstig” heeft verkregen bij de evaluaties na dat verslag en op voorwaarde dat het Bureau, na verslag van de directeur en na advies van de griffier, een gunstig advies heeft uitgebracht. De aan de hogere graad verbonden weddenschaal wordt toegekend volgens de in §1 van dit artikel vastgestelde termijn voor zover de ambtenaar minstens de vermelding “gunstig” heeft gekregen bij de laatste evaluatie en bij beslissing van het Bureau, onverminderd de toepassing van het vorige lid.

- §4 In afwijking van voorgaande paragrafen en in afwijking van de tabel van de graden bedoeld in artikel 44, §1 die bijlage II uitmaakt van dit statuut, worden de ambtenaren die overgeplaatst worden van de Senaat naar het Parlement in de vlakke loopbaan aangesteld in de wervings- of bevorderingsgraad die overeenstemt met hun dienst-, niveau- en graadanciënniteit zoals bepaald in artikel 49, §6.

Artikel 45

- §1 Voor een bevordering door verandering van niveau wordt een vergelijkend examen georganiseerd.

Hiervoor moeten de volgende voorwaarden worden vervuld :

- a) de te verlenen betrekkingen moeten vacant verklaard zijn door het Bureau;
- b) vacantverklaring en de oproep tot sollicitanten moeten door middel van een dienstnota ter kennis van het personeel worden gebracht, overeenkomstig de door het Bureau vastgestelde regels;
- c) onverminderd de toepassing van artikel 8, tweede lid, moeten de sollicitanten op de uiterste inschrijvingsdatum voor het vergelijkend examen in het bezit zijn van het overeenkomstig artikel 5 vereiste diploma of getuigschrift of vijf jaar anciënniteit hebben in het onmiddellijk lagere niveau en bij de laatste evaluatie ten minste de vermelding "gunstig" hebben verkregen;
- d) de sollicitanten moeten bovendien minstens twee jaar in vast verband benoemd zijn op de uiterste inschrijvingsdatum voor het vergelijkend examen.

- §2 Het Bureau stelt het programma van het vergelijkende examen vast en wijst de leden van de examencommissie aan, waarin minstens een hoogleraar of leraar of een bevoegde persoon gekozen buiten de leden, de griffier, de adjunct-griffier en het personeel van het Parlement zitting moet hebben.

- §3 Het Bureau kan de bevordering door verandering van niveau afhankelijk stellen van een proefperiode van

zes maanden. De bepalingen van artikel 12, §1, tweede lid, §2, §4 en §6 zijn van toepassing op deze proefperiode. Het Bureau beslist over de benoeming in vast verband, rekening houdend met de driemaandelijks evaluaties en op de voordracht van de directieraad en op advies van de betrokken hiërarchische meerderen en van de griffier

Artikel 46

De ambtenaar die bij de laatste evaluatie "onvoldoende" krijgt komt pas na een jaar in aanmerking voor een bevordering in de vlakke loopbaan, na een nieuwe evaluatie die wordt besloten met "voldoende" of "gunstig", welke beoordeling wordt geïmprimeerd door de adjunct-griffier, en na gunstig advies van de griffier.

Een negatief advies van de griffier moet behoorlijk gemotiveerd worden.

Wanneer de griffier twee keer na elkaar een negatief advies uitbrengt, wordt het geval aan het Bureau voorgelegd. Na de betrokken ambtenaar te hebben gehoord, kan het Bureau met een gemotiveerde beslissing de verhoging in graad toekennen of uitstellen tot de volgende evaluatie, die moet worden gegeven binnen twaalf maanden na de beslissing van het Bureau.

Artikel 47

Voor een bevordering tot directieraad en hogere graden, de uitoefening van een hoger ambt, een verandering van graad of de deelname aan een bevorderingsexamen, moeten de ambtenaren bij hun laatste evaluatie "gunstig" gekregen hebben.

Artikel 51

§1 Het Bureau beslist over de aanstelling in een hoger ambt volgens de behoeften van de dienst op advies van de hiërarchische meerderen en van de griffier.

§2 Om in aanmerking te komen voor een hoger ambt moet de ambtenaar voldoen aan de statutaire voorwaarden die van toepassing zijn voor een benoeming in dat ambt.

Als er geen kandidaten zijn die aan die voorwaarden voldoen, kan hiervan afgeweken worden op grond van een met redenen omkleed voorstel van de hiërarchische meerderen en van de griffier.

§3 De ambtenaren die bij de laatste evaluatie onvoldoende hebben gekregen of tegen wie een tuchtstraf is uitgesproken welke in hun persoonlijk dossier nog niet doorgehaald is, komen niet in aanmerking voor de uitoefening van een hoger ambt.

zes maanden. De bepalingen van artikel 12, §1, tweede lid, §2, §4 en §6 zijn van toepassing op deze proefperiode. Het Bureau beslist over de benoeming in vast verband, rekening houdend met de driemaandelijks evaluaties en op de voordracht van de directieraad en op advies van de betrokken hiërarchische meerderen en van de griffier

Artikel 46

Opgeheven.

Artikel 47

Voor een bevordering tot directieraad en hogere graden, de uitoefening van een hoger ambt, een verandering van graad of de deelname aan een bevorderingsexamen, moeten de ambtenaren bij hun laatste evaluatie ten minste "gunstig" gekregen hebben.

Artikel 51

§1 Het Bureau beslist over de aanstelling in een hoger ambt volgens de behoeften van de dienst op advies van de hiërarchische meerderen en van de griffier.

§2 Om in aanmerking te komen voor een hoger ambt moet de ambtenaar voldoen aan de statutaire voorwaarden die van toepassing zijn voor een benoeming in dat ambt.

Als er geen kandidaten zijn die aan die voorwaarden voldoen, kan hiervan afgeweken worden op grond van een met redenen omkleed voorstel van de hiërarchische meerderen en van de griffier.

§3 De ambtenaren die bij de laatste evaluatie "onvoldoende" of "met voorbehoud" hebben gekregen of tegen wie een tuchtstraf is uitgesproken welke in hun persoonlijk dossier nog niet doorgehaald is, komen niet in aanmerking voor de uitoefening van een hoger ambt.

§4 Het hogere ambt wordt in principe toegekend aan de ambtenaar van dezelfde dienst of dezelfde afdeling met de onmiddellijk lagere graad dan de aan dat ambt verbonden graad. In geval er verschillende kandidaten zijn, wordt voorrang gegeven aan de ambtenaar die de beste evaluaties heeft gekregen.

Indien er geen evaluatie is opgesteld of in geval van gelijkwaardige evaluaties wordt in volgorde rekening gehouden met de graadanciënniteit, de niveau-anciënniteit, de dienstanciënniteit en de leeftijd, tenzij van deze criteria wordt afgeweken in het belang van de dienst bij een met redenen omklede beslissing van het Bureau.

§5 De ambtenaar wordt in een hoger ambt aangesteld voor maximum zes maanden. De aanstelling kan worden verlengd met een of meer periodes van dezelfde duur volgens de behoeften van de dienst.

Als de aan het ambt verbonden betrekking vacant is, kan de aanstelling in een hoger ambt slechts worden gehandhaafd als de procedure voor de definitieve toekenning van de betrekking is begonnen.

§6 Het waarnemen van een hoger ambt verleent geen aanspraken op een benoeming in die graad.

Ingeval de ambtenaar later in die graad wordt benoemd, wordt zijn graadanciënniteit vastgesteld vanaf de datum waarop hij het ambt ononderbroken heeft uitgeoefend, voor zover de voorwaarden gesteld voor de bevordering tot die graad vervuld zijn en voor zover het ambt vacant is verklaard.

§7 De ambtenaar die een hoger ambt waarneemt, krijgt een toelage gelijk aan het verschil tussen zijn wedde en de wedde waarop hij recht zou hebben mocht hij in dat ambt benoemd zou zijn.

De toelage wordt toegekend op voorwaarde dat de ambtenaar het ambt negentig dagen heeft waargenomen. Ze is verschuldigd vanaf de eerste dag waarop de ambtenaar het hogere ambt waarneemt tot het einde van de maand waarin de ambtswaarneming ten einde loopt. De toelage wordt geschorst wanneer de periode waarin de ambtenaar het hogere ambt waarneemt, gedurende meer dan dertig werkdagen onderbroken wordt.

Artikel 52

§1 De ambtenaren, met uitzondering van de houders van minstens de graad van bestuursdirecteur, worden aan een evaluatie onderworpen. Het Bureau kan de toepassingssfeer van de evaluatie uitbreiden.

De evaluatie maakt deel uit van het persoonlijk dossier van de ambtenaar.

De evaluatie vindt jaarlijks plaats gedurende de eerste drie dienstjaren die volgen op het einde van de stageperiode en om de twee jaar tijdens de volgende dienstjaren. Ambtenaren die een tuchtstraf hebben opgelopen welke nog niet is doorgehaald in hun persoonlijk dossier, en ambtenaren die bij de vorige evaluatie onvoldoende hebben gekregen, worden evenwel jaarlijks geëvalueerd.

§4 Het hogere ambt wordt in principe toegekend aan de ambtenaar van dezelfde dienst of dezelfde afdeling met de onmiddellijk lagere graad dan de aan dat ambt verbonden graad. In geval er verschillende kandidaten zijn, wordt voorrang gegeven aan de ambtenaar die de beste evaluaties heeft gekregen.

Indien er geen evaluatie is opgesteld of in geval van gelijkwaardige evaluaties wordt in volgorde rekening gehouden met de graadanciënniteit, de niveau-anciënniteit, de dienstanciënniteit en de leeftijd, tenzij van deze criteria wordt afgeweken in het belang van de dienst bij een met redenen omklede beslissing van het Bureau.

§5 De ambtenaar wordt in een hoger ambt aangesteld voor maximum zes maanden. De aanstelling kan worden verlengd met een of meer periodes van dezelfde duur volgens de behoeften van de dienst.

Als de aan het ambt verbonden betrekking vacant is, kan de aanstelling in een hoger ambt slechts worden gehandhaafd als de procedure voor de definitieve toekenning van de betrekking is begonnen.

§6 Het waarnemen van een hoger ambt verleent geen aanspraken op een benoeming in die graad.

Ingeval de ambtenaar later in die graad wordt benoemd, wordt zijn graadanciënniteit vastgesteld vanaf de datum waarop hij het ambt ononderbroken heeft uitgeoefend, voor zover de voorwaarden gesteld voor de bevordering tot die graad vervuld zijn en voor zover het ambt vacant is verklaard.

§7 De ambtenaar die een hoger ambt waarneemt, krijgt een toelage gelijk aan het verschil tussen zijn wedde en de wedde waarop hij recht zou hebben mocht hij in dat ambt benoemd zou zijn.

De toelage wordt toegekend op voorwaarde dat de ambtenaar het ambt negentig dagen heeft waargenomen. Ze is verschuldigd vanaf de eerste dag waarop de ambtenaar het hogere ambt waarneemt tot het einde van de maand waarin de ambtswaarneming ten einde loopt. De toelage wordt geschorst wanneer de periode waarin de ambtenaar het hogere ambt waarneemt, gedurende meer dan dertig werkdagen onderbroken wordt.

Artikel 52

§1 De ambtenaren worden onderworpen aan evaluaties, overeenkomstig de in dit artikel bepaalde regels.

De evaluatie heeft tot doel:

- het door de ambtenaar in de functie die hij uitoefent, uitgevoerde werk voortdurend te beoordelen aan de hand van de beschrijving van die functie en doelstellingen voor de functie;
- de bijdrage van de ambtenaar aan de doelstellingen van het team te beoordelen;
- de competenties van de ambtenaar te ontwikkelen die nuttig zijn voor zijn functie.

§2 De dienst Volksvertegenwoordigers en personeel bezorgt het evaluatieformulier aan de directeur van de dienst waarin de ambtenaar is aangesteld. De rubrieken in de evaluatieformulieren zijn eenvormig opgesteld per graad of per functietype. Ze worden vastgesteld door de directieraad na advies van het personeelscomité. De modelevaluatieformulieren worden aan het Bureau medegedeeld.

De directeur vult het evaluatieformulier in na overleg met de andere hiërarchische meerderen van de ambtenaar en stelt de evaluatie op binnen tien werkdagen. Daartoe kiest hij op basis van de vaststellingen uit de volgende beoordelingvermeldingen: “onvoldoende”, “voldoende” of “gunstig”.

Indien de directeur na het verstrijken van die termijn geen evaluatieformulier aan de dienst Volksvertegenwoordigers en personeel heeft bezorgd, geeft deze dienst de griffier hiervan kennis. De griffier richt onmiddellijk een herinnering aan de betrokken directeur. Indien de directeur tien werkdagen na deze herinnering in gebreke blijft, wordt hij gehoord door de directieraad die in zijn plaats treedt en het evaluatieformulier invult en de evaluatie toekent.

De dienst Volksvertegenwoordigers en personeel bezorgt het behoorlijk ingevulde evaluatieformulier onverwijld aan de ambtenaar, die het gedurende tien werkdagen vanaf de dag na de verzending ervan mag bijhouden.

Als de ambtenaar het eens is met de evaluatie of niet reageert binnen de toegemeten termijn, wordt zijn evaluatie definitief.

§3 Als de ambtenaar het niet eens is met zijn evaluatie, kan hij binnen deze termijn beroep instellen bij een college samengesteld uit de griffier, de adjunct-griffier en de directeurs die geen rechtstreeks gezag uitoefenen over de ambtenaar die het beroep heeft ingesteld. De directeur die de evaluatie waartegen beroep wordt ingesteld heeft toegekend, mag in geen geval deelnemen aan de beraadslagingen van het college en mee beslissen over dit punt.

Bij staking van de stemmen in het college is de stem van de griffier doorslaggevend.

§2 De evaluatie is verplicht voor elke benoemde ambtenaar die effectief in dienst is.

De ambtenaar wordt geëvalueerd als hij ten minste drie maanden effectief in dienst is geweest tijdens de evaluatieperiode. Als het niet mogelijk was om de ambtenaar tijdens de vorige evaluatieperiode te evalueren, wordt hij na ten minste drie maanden van effectieve dienst na zijn terugkeer in de dienst geëvalueerd.

§3 Behalve als het gaat over de directeurs, is de evaluator van de ambtenaar zijn rechtstreekse hiërarchische meerdere. Indien deze laatste niet in staat is om evaluator te zijn, wijst de directieraad een andere evaluator aan in de hiërarchische lijn van de geëvalueerde.

De evaluatoren van de directeurs zijn: de griffier, de adjunct-griffier, en een lid van buiten het Parlement met opleiding human resources aangeduid door het Bureau.

Het Bureau bepaalt de nadere regels betreffende de aanwijzing van de evaluatoren. Het organiseert het overleg dat moet plaatsvinden tussen de evaluator en zijn of haar hiërarchische meerderen en bepaalt welk advies doorslaggevend is bij gebrek aan consensus tussen deze laatsten over de vaststelling van de doelstellingen en de evaluatie.

§4 De evaluatiecyclus is jaarlijks.

Bij het begin van elke evaluatiecyclus en bij elke benoeming of aanstelling van de ambtenaar heeft de evaluator een planningsgesprek met de ambtenaar, waarbij de te bereiken doelstellingen en de competenties waarop de ambtenaar aan de hand van de functieomschrijving zal worden geëvalueerd, worden gespecificeerd.

Het beroep kan zowel ingesteld worden tegen de toegekende evaluatie als tegen de beoordeling van de evaluator op grond van de algemene criteria of tegen bijzondere opmerkingen in het evaluatieformulier. Wanneer de ambtenaar beroep instelt, dient hij, op straffe van nietigheid, tegelijk een document in te dienen met de redenen waarom hij het niet eens is met de evaluatie.

Binnen maximum een maand na het instellen van het beroep roept het college de ambtenaar en zijn evaluator op om hen te horen en om een definitieve evaluatie toe te kennen. De ambtenaar kan zich laten bijstaan door een personeelslid van zijn keuze. Voorts kunnen de twee partijen zich laten vertegenwoordigen als zij niet persoonlijk kunnen verschijnen.

Bij de vermelding “onvoldoende” of “voldoende” dient de evaluator of in voorkomend geval het college duidelijk en ondubbelzinnig de redenen op te geven waarom de ambtenaar wegens zijn beroepskwaliteiten of –prestaties geen gunstige beoordelingsvermelding kan krijgen.

- §4 De definitieve evaluatie wordt aan het Bureau meegedeeld. Ze wordt samen met de stukken van het eventuele beroep bezorgd aan de ambtenaar en wordt bij zijn persoonlijk dossier gevoegd, nadat ze door de griffier is gevisieerd.

Op voorwaarde dat de jongste evaluatie minstens drie maanden geleden heeft plaatsgevonden, kunnen op verzoek van de ambtenaar of de evaluator een of twee vervolggesprekken worden gehouden. Indien het laatste evaluatieverslag “met voorbehoud” of “onvoldoende” was, worden tijdens de evaluatiecyclus twee vervolggesprekken gehouden, met een tussenperiode van ten minste drie maanden.

Op het einde van de evaluatiecyclus organiseert de evaluator een evaluatiegesprek met de geëvalueerde. Het evaluatiegesprek wordt afgesloten met een van de volgende eindbeoordelingen, die in het evaluatieformulier worden vermeld: uitstekend, gunstig, met voorbehoud, onvoldoende.

Overeenkomstig artikel 24 van dit statuut, maakt het evaluatieformulier deel uit van het persoonlijk dossier van de ambtenaar.

Het Bureau bepaalt de nadere regels betreffende:

- het verloop van de planningsgesprekken, de vervolggesprekken en de evaluatiegesprekken;
- de methode voor het bepalen en het evalueren van de jaarlijkse doelstellingen;
- het verwachte niveau van de competenties voor elke functie;
- de evaluatiemethode en de berekening van de eindbeoordeling bij de evaluatie;
- alle elementen van het evaluatiedossier.

Het Bureau kan beslissen de organisatie van de praktische regelingen in verband met de evaluatiecyclus aan de directieraad toe te vertrouwen.

De evaluatieformulieren worden door de directieraad goedgekeurd op advies van het personeelscomité. De standaard evaluatieformulieren worden aan het Bureau meegedeeld.

Op verzoek van de ambtenaar kan een door hem gekozen persoon, ambtenaar van de diensten van het Brussels Parlement, de gesprekken die georganiseerd worden in het kader van de evaluatieprocedure als waarnemer bijwonen.

- §5 Als de ambtenaar het niet eens is met de hem toegekende eindbeoordeling, kan hij een beroep instellen bij een beroepscommissie binnen twintig werkdagen na kennisgeving van het evaluatieformulier en de toegekende beoordeling.

De beroepscommissie moet binnen 60 dagen na ontvangst van het beroep beslissen, behalve in geval van overmacht, en heeft beslissingsbevoegdheid.

Het beroep heeft een opschortende werking.

§6 De ambtenaren, met uitzondering van de directeurs, richten hun beroep schriftelijk tot de griffier.

De directeurs richten hun beroep schriftelijk tot de voorzitter van het Parlement.

De griffier of de voorzitter, naargelang het geval, bevestigt onmiddellijk de ontvangst van het beroep, bij voorkeur per e-mail, en bezorgt het onverwijld aan de leden van de commissie. Hij bezorgt de commissie eveneens een kopie van het individueel evaluatiedossier.

§7 De beroepscommissie wordt bij de opening van elk parlementair jaar samengesteld. Zij behandelt echter de aanhangige beroepen in haar vorige samenstelling. De evaluatoren maken geen deel uit van de beroepscommissie en worden in voorkomend geval vervangen door plaatsvervangers.

Om de beroepen van de ambtenaren, met uitzondering van de directeurs, te behandelen, bestaat de commissie uit:

- een voorzitter, te weten de griffier,
- een ondervoorzitter, te weten de adjunct-griffier,
- twee leden die deel uitmaken van de directieraad, een van elke taalrol, met uitzondering van de griffier en de adjunct-griffier, die door de directieraad uit zijn leden worden aangewezen; de directieraad wijst eveneens onder zijn leden twee plaatsvervangers aan; een plaatsvervanger van dezelfde taalrol als de directeur van de verzoeker vervangt deze om het beroep te behandelen,
- een lid van buiten het Parlement van de taalrol van de ambtenaar, met opleiding in human resources, aangewezen door de directieraad,
- een lid van het bureau van het personeelscomité dat het onder zijn leden aanduidt, met raadgevende stem.

Om de beroepen van de ambtenaren, met uitzondering van de directeurs, te behandelen, bestaat de commissie uit:

- de voorzitter van het Parlement, voorzitter van de commissie,
- de eerste ondervoorzitter, ondervoorzitter van de commissie,
- zes leden van het Bureau, drie van elke taalrol, met uitzondering van de voorzitter en de eerste ondervoorzitter, door het Bureau aangewezen onder zijn leden; het Bureau wijst eveneens onder zijn leden twee plaatsvervangers aan, een van elke taalrol,
- een lid van buiten het Parlement van de taalrol van de ambtenaar, met opleiding in human resources, aangewezen door het Bureau.

- §8 Binnen een termijn van ten hoogste een maand na de indiening van het beroep roept de beroepscommissie de verzoeker en zijn of haar evaluator of evaluatoren, naargelang het geval, op en hoort hen.
- De verzoeker en de evaluator of evaluatoren worden ambtshalve uitgenodigd om te worden gehoord.
- De ambtenaar verschijnt persoonlijk; hij kan zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze; hij mag zich niet laten vertegenwoordigen. De persoon die hem bijstaat mag in geen enkele hoedanigheid lid zijn van de beroepscommissie.
- De beroepscommissie beraadslaagt zonder de ambtenaar te horen, enkel op basis van het evaluatiedossier, wanneer de ambtenaar niet is ingegaan op de eerste, noch op de tweede oproeping.
- §9 De beroepscommissie beslist bij geheime stemming.
- Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.
- De afwezigheid van een evaluator belet de beroepscommissie niet te beraadslagen.
- De met redenen omklede beslissing van de commissie bestaat uit het handhaven van de toegekende beoordeling of uit het verlenen van een gunstiger beoordeling.
- De griffier deelt de beslissing mee aan de verzoeker evenals aan de evaluator of evaluatoren, naargelang het geval, aan de eventuele hiërarchische meerdere en aan zijn directeur binnen vijftien werkdagen en stuurt een kopie naar de dienst human resources.
- De definitieve beoordeling wordt aan het Bureau meegedeeld; samen met de stukken betreffende het eventuele beroep wordt deze aan de ambtenaar meegedeeld en in zijn persoonlijk dossier opgenomen, na te zijn geïnviseerd door de griffier.
- Er kan geen verzoek over worden ingediend als bedoeld in artikel 26.
- §10 De ambtenaar die de vermelding "onvoldoende" of "met voorbehoud" krijgt kan verplicht worden een persoonlijk ontwikkelingsplan te volgen teneinde zijn competenties te ontwikkelen.
- De periode waarin de vermelding "met voorbehoud" of "onvoldoende" werd toegekend aan de ambtenaar wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van de vooruitgang in de weddeschaal en de vlakke loopbaan.
- §11 De griffier deelt aan het Bureau de resultaten mee van de evaluaties die aanleiding geven tot een eindbeoordeling "onvoldoende" of "met voorbehoud".

Artikel 154

De ambtenaar die driemaal na elkaar de vermelding "onvoldoende" heeft gekregen, met toepassing van artikel 52 van dit statuut, kan door het Bureau ontslagen worden wegens beroepsongeschiktheid.

De griffier deelt het voorstel tot ontslag mee aan de betrokkene, die hiertegen beroep kan instellen bij de beroepscommissie in tuchtzaken. De bepalingen van de artikelen 58, 60 en 64 van dit statuut zijn van toepassing op deze beroepsprocedure.

De ontslagen ambtenaar krijgt een ontslagvergoeding. Deze vergoeding is gelijk aan driemaal de laatste maandwedge van de betrokkene, wanneer hij minder dan vijf jaar dienstanciënniteit heeft, aan zesmaal de laatste maandwedge wanneer hij minstens vijf jaar dienstanciënniteit heeft, aan negenmaal de laatste maandwedge wanneer hij minstens tien jaar dienstanciënniteit heeft en aan maximum twaalfmaal de laatste maandwedge wanneer hij minstens vijftien jaar dienstanciënniteit heeft.

Artikel 171

Dit statuut is van toepassing op de ambtenaren en de stagiairs van de permanente diensten van het Parlement die thans in functie zijn, met toepassing van de volgende overgangsbepalingen.

- 1° De ambtenaren en de stagiairs die in functie zijn op de datum van inwerkingtreding van dit statuut, behouden hun niveau, hun graad, hun graad-, niveau- en dienstanciënniteit en hun weddeschaal, met toepassing van de gelijkstelling van de graden zoals bepaald in bijlage II bij dit statuut.
- 2° Voor de toepassing van artikel 43, §1, 4°, worden de betrokkenen die aantonen dat ze over het vereiste aantal jaren beschikken, zonder terugwerking bevorderd naar de hogere graad op de datum van inwerkingtreding van dit statuut, onverminderd de toepassing van artikel 43, §3.

Hij bezorgt aan het Bureau het volledige evaluatiedossier van de ambtenaar die twee opeenvolgende evaluaties met de vermelding "onvoldoende" krijgt.

Hij deelt de resultaten van alle evaluaties mee aan de leden van de directieraad.

- §12 De termijnen bedoeld in dit artikel worden opgeschort tijdens het parlementair reces voor een duur die aan de betrokken ambtenaar wordt meegedeeld door de griffier per aangetekend schrijven of tegen een behoorlijk ondertekend ontvangstbewijs.

Artikel 154

De ambtenaar die tweemaal na elkaar de vermelding "onvoldoende" heeft gekregen, met toepassing van artikel 52 van dit statuut, kan door het Bureau ontslagen worden wegens beroepsongeschiktheid.

Het ontslag wegens beroepsongeschiktheid wordt, op straffe van nietigheid, voorafgegaan door een voorstel van de griffier waarvan aan de betrokkene kennis wordt gegeven. Deze beschikt over vijftien werkdagen om zijn schriftelijke opmerkingen over het voorstel te bezorgen

Na het verstrijken van deze termijn legt de griffier het voorstel en de eventuele opmerkingen van de betrokkene voor aan het Bureau, dat uitspraak doet.

Het ontslag wegens beroepsongeschiktheid kan niet worden uitgesproken zonder dat de ambtenaar wordt uitgenodigd om gehoord te worden.

Op verzoek van de ambtenaar kan een persoon van zijn keuze de hoorzitting bijwonen.

Artikel 171

Dit statuut is van toepassing op de ambtenaren en de stagiairs van de permanente diensten van het Parlement die thans in functie zijn, met toepassing van de volgende overgangsbepalingen.

- 1° De ambtenaren en de stagiairs die in functie zijn op de datum van inwerkingtreding van dit statuut, behouden hun niveau, hun graad, hun graad-, niveau- en dienstanciënniteit en hun weddeschaal, met toepassing van de gelijkstelling van de graden zoals bepaald in bijlage II bij dit statuut.
- 2° Voor de toepassing van artikel 43, §1, 4°, worden de betrokkenen die aantonen dat ze over het vereiste aantal jaren beschikken, zonder terugwerking bevorderd naar de hogere graad op de datum van inwerkingtreding van dit statuut, onverminderd de toepassing van artikel 43, §3.

3°	Voor de toepassing van artikel 43, §2, krijgen de betrokken ambtenaren die tussen 1 januari 1999 en de datum van inwerkingtreding van dit statuut in vast verband benoemd zijn, zonder terugwerking de bevordering in de vlakke loopbaan, onverminderd de toepassing van artikel 43, §3.	3°	Voor de toepassing van artikel 43, §2, krijgen de betrokken ambtenaren die tussen 1 januari 1999 en de datum van inwerkingtreding van dit statuut in vast verband benoemd zijn, zonder terugwerking de bevordering in de vlakke loopbaan, onverminderd de toepassing van artikel 43, §3.
4°	In afwijking van artikel 170 worden de door het Bureau vóór de inwerkingtreding van dit statuut toegekende verlopen voor de uitoefening van een door verkiezing verkregen gemeentelijk of provinciaal mandaat verlengd en lopen ze van rechtswege ten einde op 31 december 2004. Het Bureau dat na de verkiezingen van het jaar 2004 wordt samengesteld, kan, indien het het nuttig acht, die verlopen verlengen tot 31 december 2006.	4°	In afwijking van artikel 170 worden de door het Bureau vóór de inwerkingtreding van dit statuut toegekende verlopen voor de uitoefening van een door verkiezing verkregen gemeentelijk of provinciaal mandaat verlengd en lopen ze van rechtswege ten einde op 31 december 2004. Het Bureau dat na de verkiezingen van het jaar 2004 wordt samengesteld, kan, indien het het nuttig acht, die verlopen verlengen tot 31 december 2006.
5°	In afwijking van artikel 130, 1°, kunnen de ambtenaren die in dienst zijn getreden vóór de inwerkingtreding van dit statuut en die minstens twintig jaar anciënniteit hebben in een overheidsdienst of in het gesubsidieerd onderwijs, waarvan minstens vijf jaar bij het Parlement, in verlof voorafgaand aan het pensioen worden gesteld. In afwijking van artikel 132 <i>quinquies</i> , §2, kunnen de ambtenaren die in dienst zijn getreden vóór de inwerkingtreding van dit statuut en die ten minste twintig jaar anciënniteit hebben in een overheidsdienst of in het gesubsidieerd onderwijs waarvan ten minste twaalf jaar in het Parlement de eindeloopbaanregelingen genieten bedoeld in de artikelen 132 <i>bis</i> en 132 <i>ter</i> .	5°	In afwijking van artikel 130, 1°, kunnen de ambtenaren die in dienst zijn getreden vóór de inwerkingtreding van dit statuut en die minstens twintig jaar anciënniteit hebben in een overheidsdienst of in het gesubsidieerd onderwijs, waarvan minstens vijf jaar bij het Parlement, in verlof voorafgaand aan het pensioen worden gesteld. In afwijking van artikel 132 <i>quinquies</i> , §2, kunnen de ambtenaren die in dienst zijn getreden vóór de inwerkingtreding van dit statuut en die ten minste twintig jaar anciënniteit hebben in een overheidsdienst of in het gesubsidieerd onderwijs waarvan ten minste twaalf jaar in het Parlement de eindeloopbaanregelingen genieten bedoeld in de artikelen 132 <i>bis</i> en 132 <i>ter</i> .
6°	In afwijking van de bepalingen van dit statuut inzake onverenigbaarheden kunnen de ambtenaren die met toepassing van de bepalingen van het vorige personeelsstatuut wegens persoonlijke aangelegenheden in disponibiliteit zijn gesteld en die een functie uitoefenen in het kabinet van een minister of staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of van een lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie of van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie, het artikel 105 bedoelde verlof genieten tot het einde van de zittingsperiode tijdens welke dit statuut door het Parlement is goedgekeurd.	6°	In afwijking van de bepalingen van dit statuut inzake onverenigbaarheden kunnen de ambtenaren die met toepassing van de bepalingen van het vorige personeelsstatuut wegens persoonlijke aangelegenheden in disponibiliteit zijn gesteld en die een functie uitoefenen in het kabinet van een minister of staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of van een lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie of van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie, het artikel 105 bedoelde verlof genieten tot het einde van de zittingsperiode tijdens welke dit statuut door het Parlement is goedgekeurd.
7°	In afwijking van artikel 7 wordt het Bureau ertoe gemachtigd te voorzien in de betrekkingen die in de personeelsformatie vacant zijn, door middel van een oproep tot de tijdelijke personeelsleden die op 1 februari 2007 minstens één jaar in dienst zijn en op voorwaarde dat er ofwel geen geldige wervingsreserve bestaat die samengesteld is na een door het Bureau georganiseerd vergelijkend wervings-examen, ofwel de geldigheidsduur van de bestaande reserve verstreken is, ofwel geen enkele geslaagde kandidaat uit een bestaande reserve nog geïnteresseerd is in een betrekking. De kandidaturen worden aan het Bureau voorgelegd met het advies van de hiërarchische meerderen en van de griffier.	7°	In afwijking van artikel 7 wordt het Bureau ertoe gemachtigd te voorzien in de betrekkingen die in de personeelsformatie vacant zijn, door middel van een oproep tot de tijdelijke personeelsleden die op 1 februari 2007 minstens één jaar in dienst zijn en op voorwaarde dat er ofwel geen geldige wervingsreserve bestaat die samengesteld is na een door het Bureau georganiseerd vergelijkend wervings-examen, ofwel de geldigheidsduur van de bestaande reserve verstreken is, ofwel geen enkele geslaagde kandidaat uit een bestaande reserve nog geïnteresseerd is in een betrekking. De kandidaturen worden aan het Bureau voorgelegd met het advies van de hiërarchische meerderen en van de griffier.

Het Bureau stelt het examenprogramma vast en wijst de leden van de examencommissie aan, die, naast de griffier en de adjunct-griffier, uit minstens drie leden bestaat.

De tijdelijke personeelsleden die geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen dat tevoren door of onder de verantwoordelijkheid van het Parlement voor een soortgelijke functie is georganiseerd worden vrijgesteld van de bekwaamheidsexamens.

De artikelen 12 en 13 zijn van toepassing.

8° In afwijking van artikel 34, §2 wordt de vaststelling van de wedde van de ambtenaren en stagiairs die benoemd zijn vóór 12 november 2010 niet herzien.

9° In afwachting dat het Parlement Hoofdstuk II van bijlage VI aanneemt, worden de vergoedingen, toelagen en overige financiële tegemoetkomingen die niet vermeld zijn in Hoofdstuk I van deze bijlage toegekend bij beslissing van het Bureau.

Zij omvatten onder meer de haard- of standplaatsvergoeding, de kinderbijslag, het vakantiegeld en de eindejaarspremie.

10° In afwijking van artikel 132bis kunnen de in een voltijds ambt benoemde ambtenaren die geboren zijn vóór 1 januari 1961 genieten van de eindeloopbaanmaatregel zoals bepaald in artikel 132bis op de leeftijd van 55 jaar.

11° In afwijking van artikel 132ter kunnen de in een voltijds ambt benoemde ambtenaren die geboren zijn vóór 1 januari 1956 genieten van de eindeloopbaanmaatregel zoals bepaald in artikel 132ter op de leeftijd van 60 jaar.

12° In afwijking van artikel 35 worden voor de ambtenaren die vóór de inwerkingtreding van deze bepaling werden aangesteld als redacteur-vertaler, revisor of hoofdredacteur bij de verslaggeving de aan hun respectieve graden verbonden wedden vastgesteld in een weddeschaal die overeenkomt met de wedden van de personeelsleden van de overige permanente diensten van het Parlement.

Deze ambtenaren kunnen na een examen bedoeld in artikel 8 of na een proef bedoeld in artikel 44, §1, benoemd worden in een betrekking van attaché. Zij zijn echter vrijgesteld deel te nemen aan de proeven of examens die uitgeschreven worden voor een betrekking van attaché bij een specifieke dienst bij de verslaggeving indien zij geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen dat tevoren door of onder de verantwoordelijkheid van het Parlement voor een soortgelijke functie werd georganiseerd. Hun wedden mogen in die gevallen niet minder bedragen dan de wedden in hun vorige weddeschalen.

Het Bureau stelt het examenprogramma vast en wijst de leden van de examencommissie aan, die, naast de griffier en de adjunct-griffier, uit minstens drie leden bestaat.

De tijdelijke personeelsleden die geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen dat tevoren door of onder de verantwoordelijkheid van het Parlement voor een soortgelijke functie is georganiseerd worden vrijgesteld van de bekwaamheidsexamens.

De artikelen 12 en 13 zijn van toepassing.

8° In afwijking van artikel 34, §2 wordt de vaststelling van de wedde van de ambtenaren en stagiairs die benoemd zijn vóór 12 november 2010 niet herzien.

9° In afwachting dat het Parlement Hoofdstuk II van bijlage VI aanneemt, worden de vergoedingen, toelagen en overige financiële tegemoetkomingen die niet vermeld zijn in Hoofdstuk I van deze bijlage toegekend bij beslissing van het Bureau.

Zij omvatten onder meer de haard- of standplaatsvergoeding, de kinderbijslag, het vakantiegeld en de eindejaarspremie.

10° In afwijking van artikel 132bis kunnen de in een voltijds ambt benoemde ambtenaren die geboren zijn vóór 1 januari 1961 genieten van de eindeloopbaanmaatregel zoals bepaald in artikel 132bis op de leeftijd van 55 jaar.

11° In afwijking van artikel 132ter kunnen de in een voltijds ambt benoemde ambtenaren die geboren zijn vóór 1 januari 1956 genieten van de eindeloopbaanmaatregel zoals bepaald in artikel 132ter op de leeftijd van 60 jaar.

12° In afwijking van artikel 35 worden voor de ambtenaren die vóór de inwerkingtreding van deze bepaling werden aangesteld als redacteur-vertaler, revisor of hoofdredacteur bij de verslaggeving de aan hun respectieve graden verbonden wedden vastgesteld in een weddeschaal die overeenkomt met de wedden van de personeelsleden van de overige permanente diensten van het Parlement.

Deze ambtenaren kunnen na een examen bedoeld in artikel 8 of na een proef bedoeld in artikel 44, §1, benoemd worden in een betrekking van attaché. Zij zijn echter vrijgesteld deel te nemen aan de proeven of examens die uitgeschreven worden voor een betrekking van attaché bij een specifieke dienst bij de verslaggeving indien zij geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen dat tevoren door of onder de verantwoordelijkheid van het Parlement voor een soortgelijke functie werd georganiseerd. Hun wedden mogen in die gevallen niet minder bedragen dan de wedden in hun vorige weddeschalen.

De ambtenaren die op 27 mei 2016 de graad dragen van redacteur-vertaler ontvangen een wedde van revisor bij de verslaggeving wanneer zij in de vlakke loopbaan van attaché belast worden met de revisie, op voorwaarde dat zij geslaagd zijn in de specifieke proeven. De ambtenaren die op 27 mei 2016 de graad dragen van revisor bij de verslaggeving ontvangen een wedde van hoofdredacteur wanneer zij in de vlakke loopbaan van attaché belast worden met de hoofdredactie, op voorwaarde dat zij geslaagd zijn in de specifieke proeven. De laureaten van de wervingsreserve voor de functie van redacteur-vertaler die geldig was op 27 mei 2016, die aangeworven werden of worden in de vlakke loopbaan van attaché, wanneer zij belast worden met de redactie-vertaling, ontvangen minstens een wedde van redacteur-vertaler.

Artikel 34, §3 is niet van toepassing op de ambtenaren bedoeld in de vorige leden die zijn aangesteld in de vlakke loopbaan van attaché zolang zij een wedde ontvangen van de graden van redacteur-vertaler, revisor bij de verslaggeving of hoofdredacteur.

Wanneer een personeelslid dat was aangesteld in een deeltijdse betrekking in de vlakke loopbaan van attaché, een wedde genoot die overeenkomstig de bepalingen van dit artikel was afgestemd op een specifieke graad bij de verslaggeving, houdt zijn overplaatsing naar een voltijdse betrekking van attaché overeenkomstig artikel 50, §5, in dat zijn wedde vastgesteld wordt in de weddeschalen van de vlakke loopbaan van attaché.

In afwijking van artikel 44, §3, kunnen de in het eerste lid bedoelde ambtenaren enkel naar keuze bevorderd worden naar een hogere graad binnen hetzelfde niveau indien zij een anciënniteit van twaalf jaar in niveau A kunnen aantonen en indien het Bureau beslist de kandidaten vooraf te onderwerpen aan een bekwaamheidsexamen en daarvoor een examencommissie instelt overeenkomstig artikel 7, vijfde lid

- 13° Als de persoon met wie de ambtenaar of de stagiair samenwoont of een kind ten laste van het gezin van de ambtenaar of de stagiair overlijdt, wordt aan de ambtenaar of de stagiair die in functie is op 30 juni 2019 een bedrag uitgekeerd dat overeenkomt met de helft van het factuurbedrag, met een maximum van 3.750 €, voor zover de betrokkene de begrafenis kosten voor zijn rekening heeft genomen. Dat maximum wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01 en aan het vereffeningscoëfficiënt van 1 oktober 2018.

Als de twee partners personeelslid van het Parlement zijn, wordt er slechts één vergoeding voor de begrafenis kosten uitgekeerd volgens de gunstigste bepaling van dit statuut.

De ambtenaren die op 27 mei 2016 de graad dragen van redacteur-vertaler ontvangen een wedde van revisor bij de verslaggeving wanneer zij in de vlakke loopbaan van attaché belast worden met de revisie, op voorwaarde dat zij geslaagd zijn in de specifieke proeven. De ambtenaren die op 27 mei 2016 de graad dragen van revisor bij de verslaggeving ontvangen een wedde van hoofdredacteur wanneer zij in de vlakke loopbaan van attaché belast worden met de hoofdredactie, op voorwaarde dat zij geslaagd zijn in de specifieke proeven. De laureaten van de wervingsreserve voor de functie van redacteur-vertaler die geldig was op 27 mei 2016, die aangeworven werden of worden in de vlakke loopbaan van attaché, wanneer zij belast worden met de redactie-vertaling, ontvangen minstens een wedde van redacteur-vertaler.

Artikel 34, §3 is niet van toepassing op de ambtenaren bedoeld in de vorige leden die zijn aangesteld in de vlakke loopbaan van attaché zolang zij een wedde ontvangen van de graden van redacteur-vertaler, revisor bij de verslaggeving of hoofdredacteur.

Wanneer een personeelslid dat was aangesteld in een deeltijdse betrekking in de vlakke loopbaan van attaché, een wedde genoot die overeenkomstig de bepalingen van dit artikel was afgestemd op een specifieke graad bij de verslaggeving, houdt zijn overplaatsing naar een voltijdse betrekking van attaché overeenkomstig artikel 50, §5, in dat zijn wedde vastgesteld wordt in de weddeschalen van de vlakke loopbaan van attaché.

In afwijking van artikel 44, §3, kunnen de in het eerste lid bedoelde ambtenaren enkel naar keuze bevorderd worden naar een hogere graad binnen hetzelfde niveau indien zij een anciënniteit van twaalf jaar in niveau A kunnen aantonen en indien het Bureau beslist de kandidaten vooraf te onderwerpen aan een bekwaamheidsexamen en daarvoor een examencommissie instelt overeenkomstig artikel 7, vijfde lid.

- 13° Als de persoon met wie de ambtenaar of de stagiair samenwoont of een kind ten laste van het gezin van de ambtenaar of de stagiair overlijdt, wordt aan de ambtenaar of de stagiair die in functie is op 30 juni 2019 een bedrag uitgekeerd dat overeenkomt met de helft van het factuurbedrag, met een maximum van 3.750 €, voor zover de betrokkene de begrafenis kosten voor zijn rekening heeft genomen. Dat maximum wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01 en aan het vereffeningscoëfficiënt van 1 oktober 2018.

Als de twee partners personeelslid van het Parlement zijn, wordt er slechts één vergoeding voor de begrafenis kosten uitgekeerd volgens de gunstigste bepaling van dit statuut.

- 14° Voor de toepassing van artikelen 43 en 45 wordt de vermelding voldoende die vóór 18 december 2020 werd verkregen, gelijkgesteld met de vermelding "gunstig".